

Electric Angle-head Nutrunner with Geared Front Attachment

Safety Information

Valid from Serial No. 19M00000 to 22Z99999

Model
See label

Part number
See label



Download the latest version of this document at www.desouttertools.com/?s=6159928530

	⚠ WARNING
	<p>To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool MUST read and understand these instructions before performing any such task.</p> <p>DO NOT DISCARD - GIVE TO USER</p>

Table of Contents

EN	Safety Information.....	3
FR	Informations concernant la sécurité	5
DE	Sicherheitshinweise	7
ES	Información sobre seguridad.....	10
PT	Informação de Segurança	12
IT	Informazioni sulla sicurezza.....	15
NL	Veiligheidsinformatie	18
DA	Sikkerhedsoplysninger	20
NO	Sikkerhetsinformasjon.....	22
FI	Turvallisuustiedot.....	25
EL	Πληροφορίες για την ασφάλεια	27
SV	Säkerhetsinformation	30
RU	Информация по технике безопасности	32
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	35
SK	Bezpečnostné informácie	38
CS	Bezpečnostní informace	40
HU	Biztonsággal kapcsolatos tudnivalók	42
SL	Varnostne informacije	45
RO	Informații privind siguranța	47
TR	Güvenlik bilgileri	50
BG	Информация за безопасност.....	52
HR	Sigurnosne informacije	55
ET	Ohutus informatsioon.....	57
LT	Saugos informacija	60
LV	Drošības informācija	62
ZH	安全信息	65
JA	安全情報.....	67
KO	안전 정보.....	70

Technical Data

Identification label

The identification label is affixed to the cover of this manual. It contains the following information:

1. Designation
2. Part number
3. Dimensions
4. Maximum output torque (Nm)
5. Maximum speed (rpm)

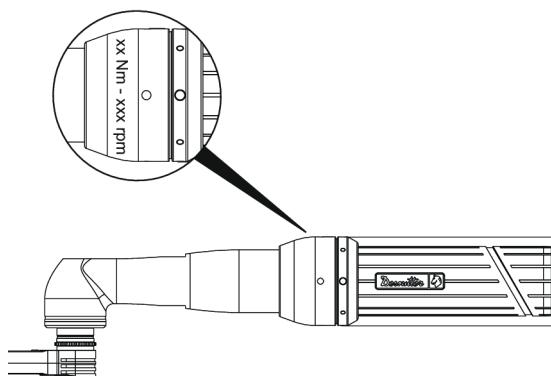
For example:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
	Dimensions (mm)	
③	A	xx
	B	xx
	C	xx
	D	xx
④	Max torque (Nm)	XX
⑤	Max speed (rpm)	XX

Maximum output torque / Maximum speed

The maximum output torque and the maximum speed to use are engraved on the tool body.

For example:



Declarations

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following Directive(s):
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Harmonized standards applied:
EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Authorities can request relevant technical information from:
 Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands,
 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Other declarations

Declarations related to the tool without gear front attachment are listed in the documents delivered with the tool.

Safety instructions and user manuals

Read the following documents delivered with the tool and available at <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Type	Designation	Printed matter
Safety Instructions	Electric screw-driver and wrench safety instructions	6159930690
User manual	EAD/EID low torque	6159932560
User manual	EAD/EID high torque	6159933970

Regional Requirements

⚠ WARNING

This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov

Safety

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, property damage and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ WARNING All locally legislated safety rules regarding installation, operation and maintenance shall be respected at all times.

Statement of Use

- For professional use only.
- This product and its accessories must not be modified in any way.
- Do not use this product if it has been damaged.
- If the product data or hazard warning signs on the product cease to be legible or become detached, replace without delay.

Safety Information

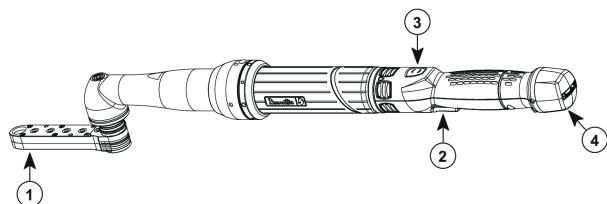
- The product must only be installed, operated and serviced by qualified personnel in an industrial environment.

Intended use

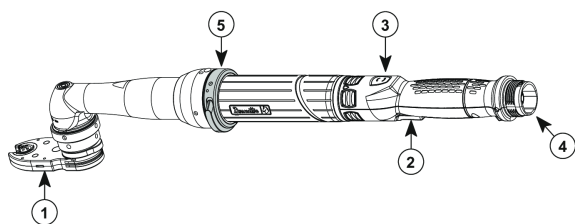
This product is designed for installing and removing threaded fasteners in wood, metal or plastic. No other use permitted. For professional use only.

Product Specific Instructions

Product description



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 | Geared Front Attachment - close |
| 2 | Trigger |
| 3 | Reverse button |
| 4 | Cable connection |



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Geared Front Attachment - open |
| 2 | Trigger |
| 3 | Reverse button |
| 4 | Cable connection |
| 5 | 2nd trigger |

Installation

Install and connect the tool as described in the user manual of the tool delivered in the packaging.

ATTENTION!

Danger of injury due to unintended actuation!

An unintended actuation of the Geared Front Attachment during assembly works can lead to injuries.

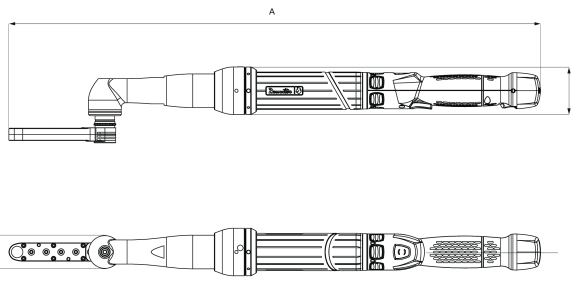
Therefore:

- Prior to installation works, disconnect the tool from all supply connections and provide a safeguard against unintended restart.
- Do works only when the system is shut down.

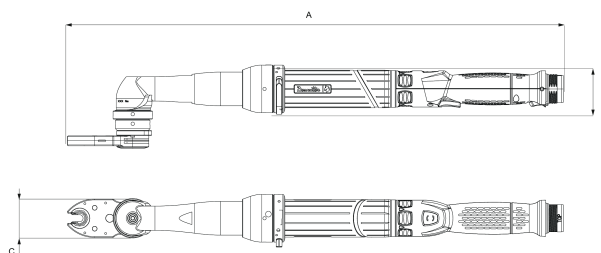
Dimensions

- ① Dimensions are given in the label affixed to the cover.

Tool equipped with a close Geared Front Attachment



Tool equipped with an open Geared Front Attachment



Operation

Prior to use, check the following:

- Torque adjustment of the drive
- Rotating direction of the drive
- Lubrication of the offset head

Additionally, check the following at open offset head:

- Check the reverse-torque of the drive.
- Move the offset head to home position.

Use the tool as described in the user manual of the tool delivered in the packaging.

CAUTION!

Danger of injury due to moving parts!

Rotating and/or linear moving parts can cause severe injuries.

- Do not reach into moving parts and do not handle with moving parts during operation.
- Do not open the housing during operation.
- Pay attention to the slowing-down time: Make sure the components do not move before opening the housing.
- Wear tight-fitting protective clothes.
- In case of long hair, put on a hairnet.
- Do not wear protective gloves.
- Do not hold screws and nuts in your hands during fastening procedure.

⚠ WARNING Risk Of Injury

To reduce the risk of injury, tools with an open geared front attachment are equipped with a second trigger.

- ▶ Both triggers must be activated simultaneously to allow the tightening start.

Special precautions for open end nutrunners



⚠ WARNING Never put your hand near or close to the opening of the socket when the machine is connected to the drive unit.

⚠ WARNING Do not wear protective gloves.

Useful Information

Website

Information concerning our Products, Accessories, Spare Parts and Published Matters can be found on the Desoutter website.

Please visit: www.desouttertools.com.

Country of origin

France

Safety Data Sheets MSDS/SDS

The Safety Data Sheets describe the chemical products sold by Desoutter.

Please consult the Desoutter website for more information <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorised parts is not covered by Warranty or Product Liability.

Caractéristiques techniques

Étiquette d'identification

L'étiquette d'identification est apposée sur la couverture de ce manuel.

Elle contient les informations suivantes :

1. Désignation
2. Référence
3. Dimensions
4. Couple de sortie maximal (Nm)
5. Vitesse maximale (tr/min)

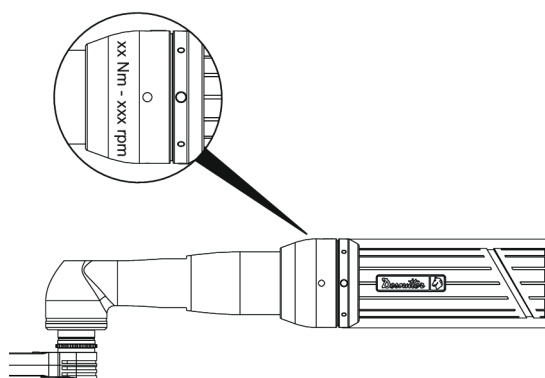
Par exemple :

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
	Dimensions (mm)	
③	A	xx
	B	xx
	C	xx
	D	xx
④	Max torque (Nm)	XX
⑤	Max speed (rpm)	XX

Couple de sortie maximal / Vitesse maximale

Le couple de sortie maximal et la vitesse maximale à utiliser sont gravés sur le corps de l'outil.

Par exemple :



Déclarations

DECLARATION DE CONFORMITÉ UE

Nous, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, déclarons sous notre seule et entière responsabilité que le produit (dont le nom, le type et le numéro de série figurent en première page) est en conformité avec la ou les directives suivantes :
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Normes harmonisées appliquées :

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Les autorités peuvent obtenir les informations techniques pertinentes en s'adressant à :

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature du déclarant

Autres déclarations

Les déclarations relatives à l'outil sans accessoire frontal à engrenage sont listées dans les documents livrés avec l'outil.

Consignes de sécurité et manuels d'utilisation

Lisez les documents suivants fournis avec l'outil et disponibles sur <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Type	Désignation	Document imprimé
Consignes de sécurité	Consignes de sécurité de la visseuse et de la clé électriques	6159930690
Manuel d'utilisation	Couple faible EAD/EID	6159932560
Manuel d'utilisation	couplé élevé EAD/EID	6159933970

Spécificités régionales

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques comme le plomb qui est reconnu par l'État de Californie comme cancérigène et causant des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour de plus amples informations, visitez www.P65Warnings.ca.gov

Sécurité

NE PAS JETER - REMETTRE À L'UTILISATEUR

⚠ AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec ce produit.

Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie, des dégâts matériels ou un grave accident corporel.

Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT Toutes les réglementations locales de sécurité en matière d'installation, d'utilisation et de réparation doivent toujours être respectées.

Utilisation prévue

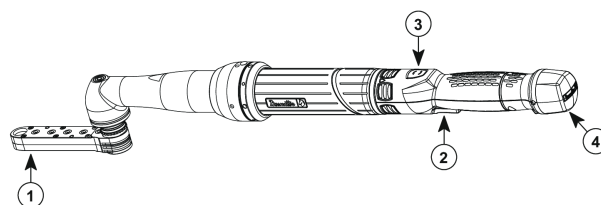
- Pour utilisation professionnelle uniquement.
- Ce produit et ses accessoires ne doivent être modifiés en aucune manière.
- Ne pas utiliser ce produit s'il a subi des dégâts.
- Si les vignettes apposées sur le produit pour indiquer les données du produit ou des mises en garde ne sont plus lisibles ou se décollent, les remplacer sans attendre.
- Le produit ne doit être installé que par un personnel qualifié, dans un environnement industriel.

Utilisation prévue

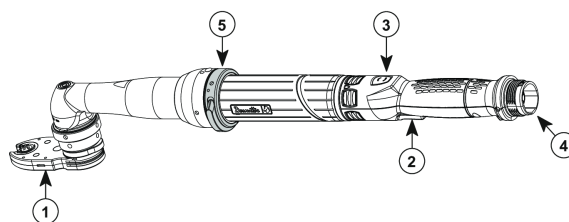
Ce produit est conçu pour poser et déposer des fixations filetées dans le bois, le métal ou le plastique. Aucune autre utilisation n'est autorisée. Pour utilisation professionnelle uniquement.

Instructions spécifiques au produit

Description du produit



- 1 Accessoire frontal à engrenage - fermé
- 2 Gâchette
- 3 Bouton de sens inverse
- 4 Connexion du câble



- 1 Accessoire frontal à engrenage - ouvert
- 2 Gâchette
- 3 Bouton de sens inverse
- 4 Connexion du câble
- 5 2de gâchette

Installation

Installer et raccorder l'outil comme décrit dans le manuel d'utilisation de l'outil situé dans l'emballage.

ATTENTION !

Risque de blessure par un actionnement involontaire !

Un actionnement involontaire de l'accessoire frontal à engrenage pendant les travaux de montage peut entraîner des blessures.

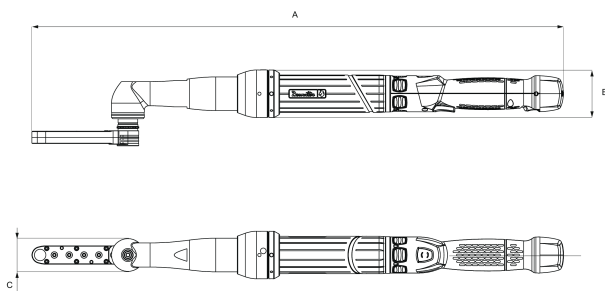
Par conséquent :

- Avant les travaux d'installation, débrancher l'outil de tous les raccordements d'alimentation et prévoir une protection contre un redémarrage involontaire.
- N'effectuer les travaux que lorsque le système est coupé.

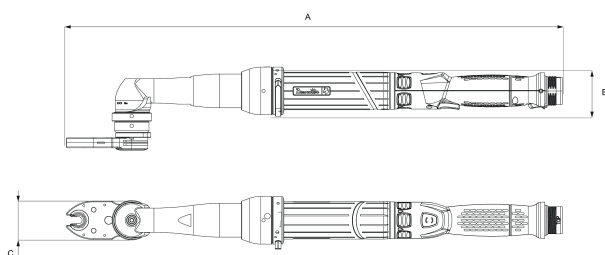
Dimensions

- ⓘ Les dimensions sont données sur l'étiquette apposée sur le couvercle.

Outil équipé d'un accessoire frontal à engrenage fermé



Outil équipé d'un accessoire frontal à engrenage ouvert



Fonctionnement

Avant l'utilisation, vérifier les choses suivantes :

- Ajustement du couple de l'entraînement
- Sens de rotation de l'entraînement
- Lubrification de la tête désaxée

Vérifier également les choses suivantes pour la tête désaxée ouverte :

- Vérifier le couple en sens inverse de l'entraînement.
- Déplacer la tête désaxée à sa position initiale.

Utiliser l'outil comme décrit dans le manuel d'utilisation de l'outil situé dans l'emballage.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure causée par des pièces mobiles !

Les pièces mobiles en rotation et/ou mouvement linéaire peuvent provoquer des blessures sévères.

- Ne pas mettre les mains dans les pièces mobiles et ne pas manipuler avec des pièces mobiles pendant le fonctionnement.
- Ne pas ouvrir le carter pendant le fonctionnement.
- Faire attention au temps de ralentissement : S'assurer que les composants ne bougent pas avant d'ouvrir le carter.
- Porter des vêtements de protection bien ajustés.
- En cas de cheveux longs, mettre un filet à cheveux.
- Ne pas porter de gants de protection.
- Ne pas tenir de vis et d'écrous dans les mains pendant la procédure de fixation.

⚠ AVERTISSEMENT Risques de blessure

Pour réduire les risques de blessures, les outils avec un accessoire frontal à engrenage ouvert sont équipés d'une seconde gâchette.

- ▶ Les deux gâchettes doivent être activées simultanément pour permettre le démarrage du serrage.

Précautions particulières pour les boulonneuses à clé ouverte



⚠ **AVERTISSEMENT** Ne jamais mettre la main à proximité de l'ouverture de l'embout lorsque la machine est raccordée au coffret de commande.

⚠ **AVERTISSEMENT** Ne pas porter de gants de protection.

Informations utiles

Site web

Des informations à propos de nos Produits, Accessoires, Pièces de rechange et Documentation sont disponibles sur le site Web de Desoutter.

Veuillez consulter : www.desouttertools.com.

Pays d'origine

France

Fiches de données de sécurité FDS

Les Fiches de données de sécurité décrivent les produits chimiques vendus par Desoutter.

Veuillez consulter le site Web Desoutter pour plus d'informations <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Tous droits réservés. Toute utilisation non autorisée ou copie de tout ou partie du présent document est interdite. Ceci s'applique plus particulièrement aux marques de commerce, dénominations de modèles, références et schémas. Utiliser exclusivement les pièces autorisées. Tout dommage ou dysfonctionnement causé par l'utilisation d'une pièce non autorisée ne sera pas couvert par la garantie du fabricant ou la responsabilité du fait des produits.

Technische Daten

Kennzeichnungsschild

Das Kennzeichnungsschild befindet sich auf dem Umschlag dieser Anleitung.

Es enthält die folgenden Informationen:

1. Bezeichnung
2. Artikelnummer
3. Abmessungen
4. Maximales Ausgangsdrehmoment (Nm)

Safety Information

5. Maximale Drehzahl (U/min)

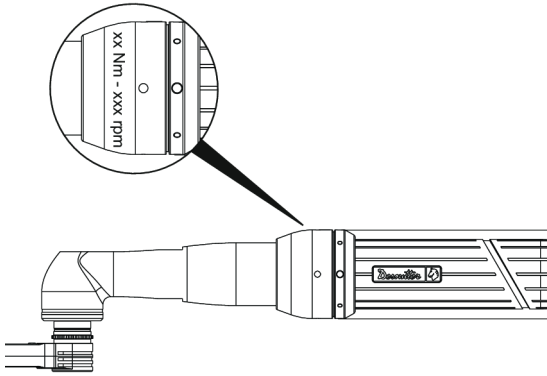
Zum Beispiel:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX
②	P/N : 61507xxxx
Dimensions (mm)	
③	A xx
	B xx
	C xx
	D xx
④	Max torque (Nm) xx
⑤	Max speed (rpm) xx

Maximales Ausgangsdrehmoment / Maximale Drehzahl

Das maximale Ausgangsdrehmoment und die maximal anzuwendende Drehzahl sind auf dem Werkzeug selbst eingraviert.

Zum Beispiel:



Erklärungen

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt (mit Bezeichnung, Typ und Seriennummer laut Deckblatt) die Anforderungen der folgenden Richtlinie(n) erfüllt:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Behörden können relevante technische Informationen anfordern von:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Unterschrift des Ausstellers

Weitere Erklärungen

Erklärungen zum Werkzeug ohne Getriebevorsatz sind in den mit dem Werkzeug gelieferten Unterlagen aufgeführt.

Sicherheitsanweisungen und Benutzerhandbücher

Lesen Sie die folgenden den Werkzeugen beiliegenden und unter <https://www.desouttertools.com/resource-centre> verfügbaren Unterlagen durch.

Typ	Bezeichnung	Drucksachen
Sicherheitsanweisungen	Sicherheitsanweisungen für elektrische Schrauber und Schraubenschlüssel	6159930690
Benutzerhandbuch	EAD/EID niedriges Drehmoment	6159932560
Benutzerhandbuch	EAD/EID hohes Drehmoment	6159933970

Regionale Anforderungen

⚠️ WARNUNG

Dieses Produkt kann Sie Chemikalien, einschließlich Blei, aussetzen, was nach Kenntnis des Bundesstaats Kalifornien zu Krebserkrankungen und Geburtsfehlern oder sonstigen Schäden am Fortpflanzungssystem führen kann. Weitere Informationen finden Sie unter www.P65Warnings.ca.gov

Sicherheit

NICHT WEGWERFEN - AN BENUTZER WEITERLEITEN

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle mit diesem Produkt gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen.

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden, Sachschäden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.

⚠️ WARNUNG Alle örtlichen Vorschriften, die Installation, Bedienung und Wartung betreffen, müssen immer beachtet werden.

Nutzungserklärung

- Nur zum Gebrauch durch ausgebildete Fachkräfte.
- Dieses Produkt und sein Zubehör dürfen in keinem Fall modifiziert werden.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Wenn die Produktdatenschilder oder Gefahrenwarnschilder unleserlich werden oder sich ablösen, sind diese sofort zu ersetzen.

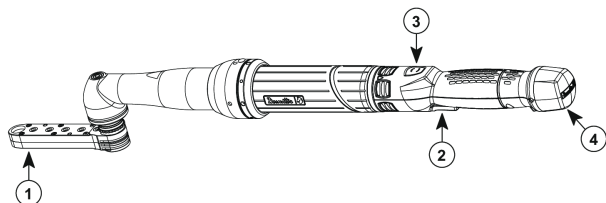
- Das Produkt darf nur von geschulten Fachkräften und nur in Industrieumgebungen installiert, bedient und gewartet werden.

Verwendungszweck

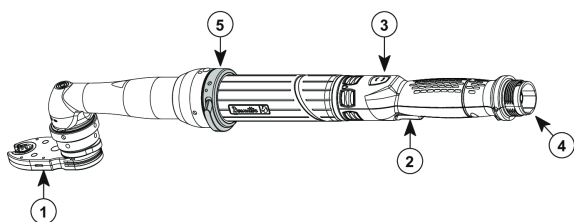
Dieses Produkt wurde für das Anbringen und Entfernen von Verbindungselementen mit Gewinde auf Holz, Metall oder Kunststoff entwickelt. Eine andere Verwendung ist nicht zulässig. Nur für den professionellen Einsatz.

Produktspezifische Anweisungen

Produktbeschreibung



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Getriebevorsatz - geschlossen |
| 2 | Auslöser |
| 3 | Umkehrtaste |
| 4 | Kabelanschluss |



- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Getriebevorsatz - offen |
| 2 | Auslöser |
| 3 | Umkehrtaste |
| 4 | Kabelanschluss |
| 5 | Zweiter Auslöser |

Installation

Installieren und verbinden Sie das Werkzeug wie im mit dem Werkzeug gelieferten Benutzerhandbuch beschrieben.

ACHTUNG!

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Betätigung!

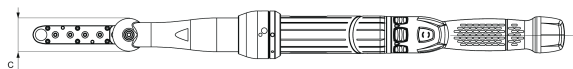
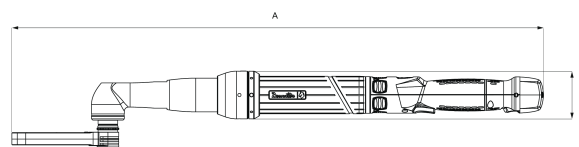
Eine unbeabsichtigte Betätigung des Getriebevorsatzes während der Montagearbeiten kann zu Verletzungen führen. Deshalb:

- Vor Installationsarbeiten das Gerät von allen Versorgungsanschlüssen trennen und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.
- Arbeiten nur ausführen, wenn das System heruntergefahren ist.

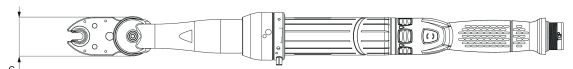
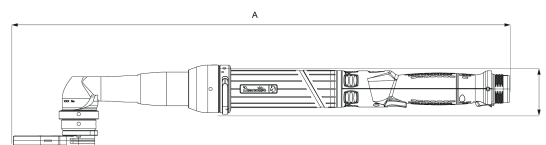
Abmessungen

- ⓘ Die Abmessungen sind auf dem Kennzeichnungsschild auf dem Umschlag dieser Anleitung angegeben.

Gerät mit geschlossenem Getriebevorsatz



Gerät mit offenem Getriebevorsatz



Betrieb

Überprüfen Sie vor der Benutzung Folgendes:

- Drehmomenteinstellung des Antriebs
- Drehrichtung des Antriebs
- Schmierung des Versatzkopfs

Überprüfen Sie bei einem offenen Versatzkopf zusätzlich Folgendes:

- Rückwärtsdrehmoment des Antriebs.
- Ausgangsstellung des Versatzkopfs.

Benutzen Sie das Werkzeug wie im mit dem Werkzeug gelieferten Benutzerhandbuch beschrieben.

VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile!

Rotierende und/oder linear bewegliche Teile können schwere Verletzungen verursachen.

- Greifen Sie nicht in bewegliche Teile und fassen Sie keine beweglichen Teile an, wenn das Werkzeug läuft.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, wenn das Werkzeug läuft.
- Denken Sie an die Auslaufzeit: Versichern Sie sich vor dem Öffnen des Gehäuses, dass sich keine Komponenten bewegen.
- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung.
- Bedecken Sie lange Haare mit einem Haarnetz.
- Tragen Sie keine Schutzhandschuhe.
- Halten Sie während des Verschraubungsvorgangs keine Schrauben und Muttern in Ihren Händen.

⚠️ WARNUNG Verletzungsgefahr

Zur Verringerung der Verletzungsgefahr sind Werkzeuge mit einem offenen Getriebevorsatz mit einem zweiten Auslöser ausgestattet.

- Um eine Verschraubung zu beginnen, müssen beide Auslöser gleichzeitig betätigt werden.

Safety Information

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für Maulschrauber



! WARNUNG Niemals Hände in der Nähe der Öffnung der Stecknuss positionieren, wenn das Gerät an die Antriebseinheit angeschlossen ist.

! WARNUNG Keine Schutzhandschuhe tragen.

Nützliche Informationen

Website

Informationen zu unseren Produkten, Zubehör, Ersatzteilen und Veröffentlichungen finden Sie auf der Internetseite von Desoutter.

Besuchen Sie: www.desouttertools.com.

Herkunftsland

France

Sicherheitsdatenblätter MSDS/SDS

Die Sicherheitsdatenblätter enthalten Beschreibungen der von Desoutter vertriebenen chemischen Produkte.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite von Desoutter unter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher nicht autorisierte Gebrauch sowie das Kopieren der Inhalte ganz oder in Teilen ist verboten. Dies gilt insbesondere für Handelsmarken, Modellbezeichnungen, Artikelnummern und Zeichnungen. Verwenden Sie ausschließlich Originalbauteile. Schäden oder Fehlfunktionen, die durch den Einsatz unzulässiger Bauteile entstehen, sind nicht von der Garantie oder Produkthaftung abgedeckt.

Datos técnicos

Etiqueta identificativa

La etiqueta identificativa está colocada en la portada de este manual.

Contiene la información siguiente:

1. Denominación
2. N.º de pieza
3. Dimensiones
4. Par de salida máximo (Nm)

5. Velocidad máxima (rpm)

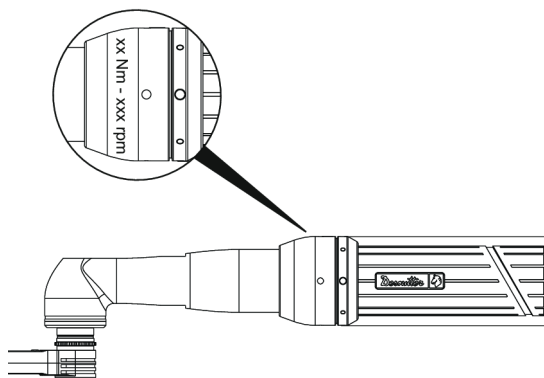
Por ejemplo:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX
②	P/N : 61507xxxx
Dimensions (mm)	
③	A xx
	B xx
	C xx
	D xx
④	Max torque (Nm) XX
⑤	Max speed (rpm) XX

Par de salida máximo/velocidad máxima

El par de salida máximo y la velocidad máxima que se deben utilizar están grabadas en el cuerpo de la herramienta.

Por ejemplo:



Declaraciones

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Nosotros, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France., declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto (con nombre, tipo y número de serie indicados en la primera página) es conforme a las siguientes Directivas:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Estándares armonizados aplicados:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Las autoridades pueden solicitar la correspondiente información técnica a:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Firma del emisor

Otras declaraciones

Las declaraciones relacionadas con la herramienta sin acople delantero de engranaje están enumeradas en la documentación entregada con la herramienta.

Instrucciones de seguridad y manuales de usuario

Lea la siguiente documentación facilitada con las herramientas y disponible en <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Tipo	Denominación	Material impreso
Instrucciones de seguridad	Instrucciones de seguridad para destornillador y llave eléctricos	6159930690
Manual de usuario	Par bajo EAD/EID	6159932560
Manual de usuario	Par alto EAD/EID	6159933970

Requisitos regionales

⚠ ADVERTENCIA

Este producto le puede exponer sustancias químicas, como plomo, considerado por el Estado de California como causante de cáncer y de malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Para más información visite www.P65Warnings.ca.gov

Seguridad

CONSERVAR - ENTREGAR AL USUARIO

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas con este producto.

Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación pueden producirse descargas eléctricas, incendios, daños en la propiedad y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

⚠ ADVERTENCIA Respete siempre todas las normas de seguridad relativas a la instalación, funcionamiento y mantenimiento de acuerdo a la legislación local.

Declaración de uso

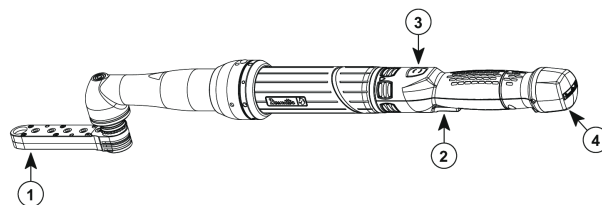
- Solo para uso profesional.
- No se debe modificar ningún aspecto de este producto ni de sus accesorios.
- No utilice este producto si está dañado.
- Si los datos del producto o las señales de advertencia de peligro en el producto dejan de ser legibles o se desprenden, sustitúyalas sin demora.
- Solo personal cualificado puede instalar, operar y realizar servicios en el producto en un entorno industrial.

Uso previsto

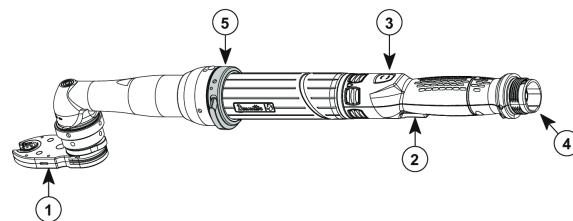
Este producto se ha diseñado para instalar y retirar pernos roscados en madera, metal o plástico. No se permite otro uso. Únicamente para uso profesional.

Instrucciones específicas para el producto

Descripción del producto



- 1 Acople delantero engranado: cerrado
- 2 Gatillo
- 3 Botón de marcha atrás
- 4 Conexión de cable



- 1 Acople delantero engranado: abierto
- 2 Gatillo
- 3 Botón de marcha atrás
- 4 Conexión de cable
- 5 2º gatillo

Instalación

Instale y conecte la herramienta de la forma descrita en el manual de usuario de la herramienta entregado en el embalaje.

¡ATENCIÓN!

¡Peligro de lesiones causadas por puesta en marcha no intencionada!

Una puesta en marcha no intencionada del acople delantero engranado durante los trabajos de montaje puede causar lesiones.

Por lo tanto:

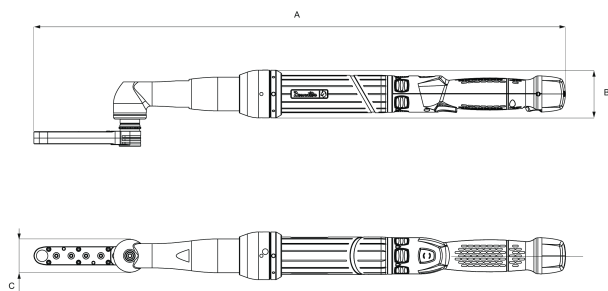
- Antes de los trabajos de instalación, desconecte la herramienta de todas las conexiones de alimentación e instale una protección contra un reinicio no intencionado.
- Realice trabajos únicamente cuando el sistema esté apagado.

Dimensiones

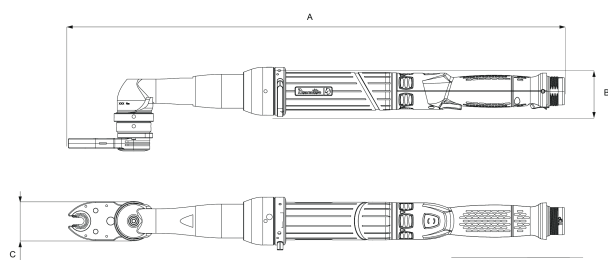
- ⓘ Las dimensiones están indicadas en la etiqueta colocada en la portada.

Safety Information

Herramienta equipada con un acople delantero engranado cerrado



Herramienta equipada con un acople delantero engranado abierto



Operación

Antes de su uso, compruebe lo siguiente:

- Ajuste de par del accionamiento
- Sentido de rotación del accionamiento
- Lubricación del cabezal de compensación

De manera adicional, compruebe lo siguiente en el cabezal de compensación abierto:

- Compruebe el par inverso del accionamiento.
- Desplace el cabezal de compensación a la posición de inicio.

Utilice la herramienta de la forma descrita en el manual de usuario de la herramienta entregado en el embalaje.

¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de lesiones causadas por partes giratorias!

Las partes giratorias o con movimiento lineal pueden causar lesiones graves.

- No intente coger las partes giratorias y no manipule las partes giratorias durante el funcionamiento.
- No abra la caja durante el funcionamiento.
- Preste atención al tiempo de desaceleración: asegúrese de que los componentes no se mueven antes de abrir la caja.
- Utilice ropa de protección ajustada.
- Utilice una redcilla de pelo en caso de pelo largo.
- No utilice guantes de protección.
- No sujete tornillos ni tuercas en la mano durante el procedimiento de apriete.

⚠ ADVERTENCIA Peligro de lesión

Para reducir el riesgo de lesión, las herramientas con un acople delantero engranado abierto están equipadas con un segundo gatillo.

- ▶ Se deben activar simultáneamente ambos gatillos para permitir que empiece el apriete.

Precauciones especiales para aprietatuercas con boca abierta



⚠ **ADVERTENCIA** Nunca coloque las manos cerca o en las inmediaciones de la abertura de la boca cuando la máquina esté conectada a una unidad de accionamiento.

⚠ **ADVERTENCIA** No utilice guantes de protección.

Información de utilidad

Sitio de Internet

Puede encontrar información relacionada con nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y material impreso en el sitio web Desoutter.

Visite: www.desouttertools.com.

País de origen

France

Hojas de datos de seguridad de MSDS/ SDS

Las fichas de seguridad describen los productos químicos vendidos por Desoutter.

Consulte el sitio web Desoutter para más información <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Todos los derechos reservados. Queda prohibido el uso autorizado o la copia total o parcial del presente contenido. En particular, esta prohibición se aplica a las marcas comerciales, las denominaciones de los modelos, los números de referencia y los gráficos. Utilice sólo piezas autorizadas. Los daños o averías causados por el uso de piezas no homologadas no serán cubiertos por la Garantía o la Responsabilidad civil del producto.

Dados técnicos

Etiqueta de identificação

A etiqueta de identificação fica afixada na capa deste manual.

Nela constam as seguintes informações:

1. Designação
2. Número da peça

3. Dimensões
4. Torque de saída máximo (Nm)
5. Velocidade máxima (rpm)

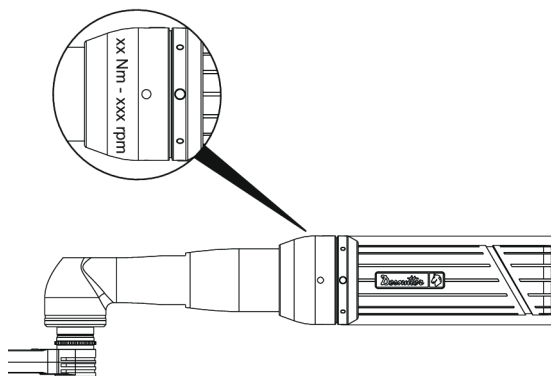
Por exemplo:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
	Dimensions (mm)	
③	A	xx
	B	xx
	C	xx
	D	xx
④	Max torque (Nm)	XX
⑤	Max speed (rpm)	XX

Torque de saída máximo / Velocidade máxima

O torque de saída máximo e a velocidade máxima a serem usados encontram-se gravados no corpo da ferramenta.

Por exemplo:



Declarações

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE EUROPEIA

Nós, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto (com nome, tipo e número de série, ver primeira página) está em conformidade com a(s) seguinte(s) Diretiva(s):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

As autoridades podem solicitar informações técnicas pertinentes de:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Assinatura do emissor

Outras declarações

Declarações relacionadas à ferramenta sem o acessório frontal com engrenagens encontram-se relacionadas nos documentos entregues junto com a ferramenta.

Instruções de segurança e manuais do usuário

Leia os documentos a seguir entregues juntamente com a ferramenta e disponíveis no site: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Tipo	Designação	Material impresso
Instruções de Segurança	Instruções de segurança da chave de fenda e chave de boca elétricas	6159930690
Manual do usuário	EAD/EID de baixo torque	6159932560
Manual do usuário	EAD/EID de alto torque	6159933970

Requisitos regionais

⚠ AVISO

Este produto pode expor você a produtos químicos, entre eles o chumbo, conhecido no Estado da Califórnia por causar câncer e defeitos em recém-nascidos, além de outros danos à reprodução. Para mais informações, visite www.P65Warnings.ca.gov

Segurança

NÃO DESCARTE - ENTREGUE AO USUÁRIO

⚠ AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com o produto.

O não cumprimento de todas as instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio, danos à propriedade e/ou lesões graves.

Guarde todos os alertas e instruções para referência futura.

⚠ AVISO Todas as normas de segurança localmente legisladas relativas a instalação, operação e manutenção devem ser sempre respeitadas.

Declaração de Uso

- Apenas para uso profissional.
- Este produto e seus acessórios não devem ser modificados em qualquer circunstância.
- Não utilize o produto se estiver danificado.

Safety Information

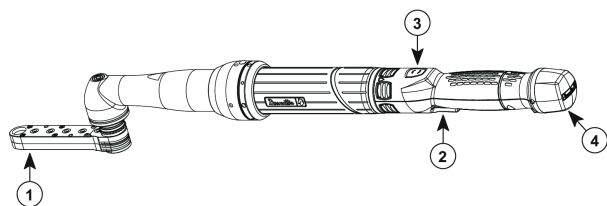
- Se os dados do produto ou as sinalizações de perigo na ferramenta deixarem de ser legíveis ou se soltarem, substitua o produto sem demora.
- Somente uma pessoa qualificada em ambiente de montagem industrial pode instalar, operar ou dar manutenção de rotina no produto.

Uso pretendido

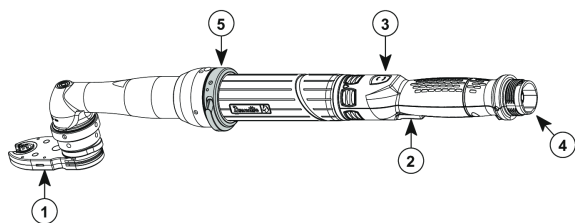
Esse produto foi projetado para instalar e remover fixadores rosqueados em madeira, metal ou plástico. Não é permitida nenhuma outra utilização. Apenas para uso profissional.

Instruções específicas do produto

Descrição do produto



- | | |
|---|---|
| 1 | Acessório frontal com engrenagens - fechado |
| 2 | Gatilho |
| 3 | Botão de Reverso |
| 4 | Conexão por cabo |



- | | |
|---|--|
| 1 | Acessório frontal com engrenagens - aberto |
| 2 | Gatilho |
| 3 | Botão de Reverso |
| 4 | Conexão por cabo |
| 5 | Gatilho secundário |

Instalação

Instale e conecte a ferramenta conforme descrito no manual do usuário da ferramenta entregue na embalagem.

ATENÇÃO!

Perigo de lesões provocadas por acionamento inesperado!
O acionamento inesperado do Acessório Frontal com Engrenagens durante os trabalhos de montagem pode ocasionar lesões.

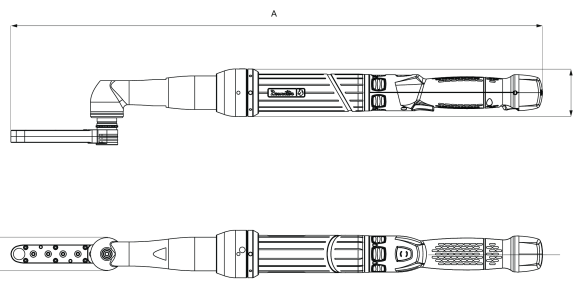
Portanto:

- Antes dos trabalhos de instalação, desconecte a ferramenta de todas as conexões de suprimento e providencie proteções contra partidas inesperadas.
- Realize os trabalhos somente quando o sistema estiver desligado.

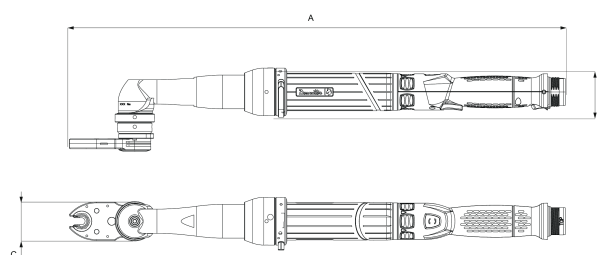
Dimensões

- ⓘ As dimensões são fornecidas na etiqueta afixada à tampa.

Ferramenta equipada com um Acessório Frontal com Engrenagens fechado



Ferramenta equipada com um Acessório Frontal com Engrenagens aberto



Operação

Antes de usar, verifique o seguinte:

- Ajuste do torque do adaptador de soquete
- Sentido de rotação do adaptador de soquete
- Lubrificação da cabeça excêntrica

Além disso, verifique o seguinte na cabeça excêntrica aberta:

- Verifique o torque de reversão do adaptador de soquete.
- Mova a cabeça excêntrica para a posição inicial.

Use a ferramenta conforme descrito no manual do usuário da ferramenta entregue na embalagem.

ATENÇÃO!

Perigo de lesões provocadas por partes móveis!

Partes móveis giratórias e/ou lineares podem causar graves lesões.

- Não encoste nas partes móveis nem manuseie partes móveis durante a operação.
- Não abra a carcaça durante a operação.
- Fique atento ao tempo de desaceleração: Os componentes não devem estar em movimento antes de abrir a carcaça.
- Use vestimentas de proteção justas.
- Em caso de cabelos longos, coloque uma rede de cabelo.
- Não use luvas de proteção.
- Não segure parafusos e porcas em suas mãos durante o processo de fixação.

⚠ AVISO Risco de lesões

Para reduzir o risco de lesões, as ferramentas com acessório frontal aberto são equipadas com um gatilho secundário.

- ▶ Ambos os gatilhos devem ser acionados simultaneamente para que se inicie o aperto.

Cuidados especiais para apertadeiras de extremidade aberta



AVISO Nunca coloque sua mão perto ou junto da abertura da tomada, quando a máquina estiver conectada ao acionador.

AVISO Não use luvas protetoras.

Informações úteis

Website

Informações referentes a nossos Produtos, Acessórios, Peças de Reposição e Materiais Publicados podem ser encontrados no site da Desoutter .

Visite o site: www.desouttertools.com.

País de origem

France

Fichas de dados de segurança MSDS/SDS

As Fichas de Informação de Segurança de Produto Químico descrevem os produtos químicos produzidos pela Desoutter.

Consulte o site da Desoutter para obter mais informações <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Todos os direitos reservados. É proibido o uso ou cópia do conteúdo ou parte dele sem autorização. Isso se aplica em particular a marcas registradas, denominações de modelo, números de peça e desenhos. Use somente peças autorizadas. Qualquer dano ou defeito causado pelo uso de peças não autorizadas não é coberto pela Garantia ou pela Responsabilidade pelo Produto.

Dati tecnici

Etichetta di identificazione

L'etichetta di identificazione è apposta sulla copertina di questo manuale.

Contiene le seguenti informazioni:

1. Denominazione
2. Numero del componente
3. Dimensioni
4. Coppia massima in uscita (Nm)
5. Velocità massima (giri/min)

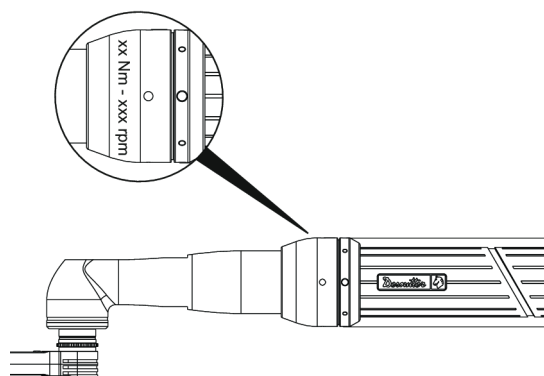
Ad esempio:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
③	Dimensions (mm)	
	A	xx
	B	xx
	C	xx
④	Max torque (Nm)	
		XX
⑤	Max speed (rpm)	
		XX

Coppia massima in uscita/velocità massima

La coppia massima in uscita e la velocità massima da utilizzare sono incise sul corpo dell'utensile.

Ad esempio:



Dichiarazioni

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto (del tipo e con il numero di serie riportati nella pagina a fronte) è conforme alle seguenti Direttive: **2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Norme armonizzate applicate:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Le autorità possono richiedere le informazioni tecniche pertinenti da:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Firma del dichiarante

Safety Information

Altre dichiarazioni

Le dichiarazioni relative all'utensile senza accessorio anteriore con ingranaggi sono elencate nei documenti forniti con l'utensile.

Istruzioni di sicurezza e manuali per l'utente

Leggere i seguenti documenti forniti con l'utensile e disponibili all'indirizzo <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Tipo	Denominazione	Materiale stampato
Istruzioni di sicurezza	Istruzioni di sicurezza per cacciavite elettrico e chiave inglese	6159930690
Manuale utente	EAD/EID coppia bassa	6159932560
Manuale utente	EAD/EID coppia elevata	6159933970

Requisiti regionali

⚠ ATTENZIONE

Questo prodotto può causare esposizione a sostanze chimiche tra cui il piombo, note allo stato della California come causa di tumori e difetti congeniti o altri problemi riproduttivi. Per maggiori informazioni consultare www.P65Warnings.ca.gov

Sicurezza

NON SMALTIRE: DA CONSEGNARE ALL'UTENTE

⚠ ATTENZIONE Leggere tutti gli avvisi, le istruzioni di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche tecniche di questo utensile.

Il mancato rispetto di tutte le seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultarli eventualmente in futuro.

⚠ ATTENZIONE Rispettare sempre le norme ed i regolamenti locali inerenti l'installazione, il funzionamento e la manutenzione.

Dichiarazione sull'utilizzo

- Destinato solo a un utilizzo professionale.
- Questo utensile e i suoi accessori non devono mai essere modificati.
- Non utilizzare questo prodotto se è stato danneggiato.
- Se le targhette indicanti i dati del prodotto o i segnali di pericolo del prodotto diventano illeggibili o si staccano, sostituirli immediatamente.

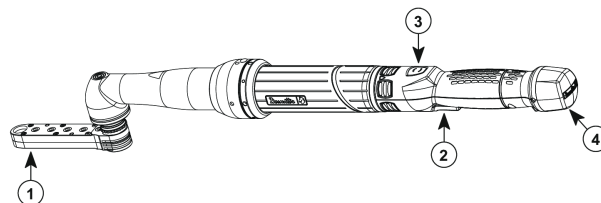
- Il prodotto deve essere installato, utilizzato e mantenuto solo da personale qualificato e in un ambiente di assemblaggio industriale.

Destinazione d'uso

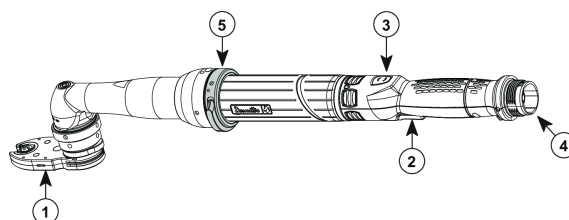
Il prodotto è progettato per l'installazione e la rimozione di elementi di fissaggio filettati in legno, metallo o plastica. Non sono consentiti altri utilizzi. Solo per utilizzo professionale.

Istruzioni specifiche del prodotto

Descrizione del prodotto



- 1 Accessorio anteriore con ingranaggi: chiuso
- 2 Grilletto
- 3 Pulsante di inversione
- 4 Collegamento tramite cavo



- 1 Accessorio anteriore con ingranaggi: aperto
- 2 Grilletto
- 3 Pulsante di inversione
- 4 Collegamento tramite cavo
- 5 2° grilletto

Installazione

Installare e collegare l'utensile seguendo le indicazioni del relativo manuale utente presente nella confezione.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni causate da azionamento involontario

Un azionamento involontario dell'accessorio anteriore con ingranaggi durante i lavori di assemblaggio può provocare lesioni.

Pertanto:

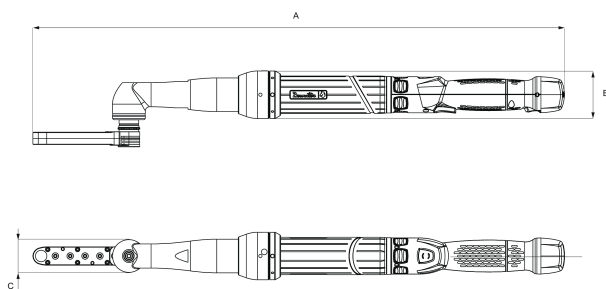
— Prima di eseguire lavori di installazione, scollegare l'utensile da tutte i collegamenti di alimentazione e predisporre una protezione contro i riavvii involontari.

— Eseguire il lavoro solo quando il sistema è spento.

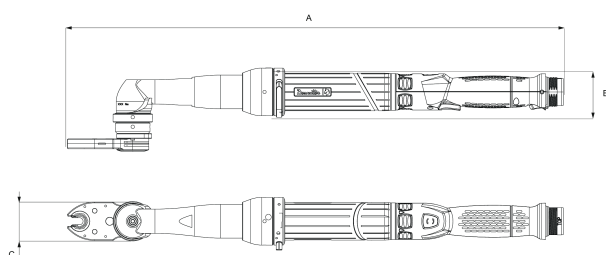
Dimensioni

i Le dimensioni sono indicate nell'etichetta apposta sulla copertina.

Utensile dotato di un accessorio frontale con ingranaggi chiuso



Utensile dotato di un accessorio frontale con ingranaggi aperto



Funzionamento

Prima dell'uso, verificare quanto segue:

- Regolazione della coppia dell'azionamento
- Direzione di rotazione dell'azionamento
- Lubrificazione della testa asimmetrica

Inoltre, verificare quanto segue con testa la asimmetrica aperta:

- Verificare la coppia inversa dell'azionamento.
- Spostare la testa asimmetrica nella posizione iniziale.

Utilizzare l'utensile seguendo le indicazioni del relativo manuale utente presente nella confezione.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni causate da parti in movimento

Le parti rotanti e/o in movimento lineare possono causare gravi lesioni.

- Non toccare le parti in movimento e non maneggiare con parti in movimento durante il funzionamento.
- Non aprire l'alloggiamento durante il funzionamento.
- Prestare attenzione al tempo di rallentamento: accertarsi che i componenti non si muovano prima di aprire l'alloggiamento.
- Indossare indumenti protettivi aderenti.
- In presenza di capelli lunghi, indossare un'apposita retina.
- Non indossare guanti protettivi.
- Non tenere viti e dadi nelle mani durante la procedura di fissaggio.

⚠ ATTENZIONE Rischi di infortuni

Per ridurre il rischio di lesioni, gli utensili con accessorio anteriore con ingranaggi aperto sono dotati di un secondo grilletto.

- ▶ Entrambi i grilletti devono essere attivati contemporaneamente per l'avvio del serraggio.

Precauzioni speciali per avvita-dadi a zampa aperta



⚠ ATTENZIONE Non avvicinare mai le mani all'apertura della bussola quando la macchina è collegata all'unità di comando.

⚠ ATTENZIONE Non indossare guanti protettivi.

Informazioni utili

Sito web

Il sito web Desoutter offre informazioni su prodotti, accessori, parti di ricambio e pubblicazioni.

Visita: www.desouttertools.com.

Paese di origine

France

Schede informative in materia di sicurezza MSDS/SDS

Le schede di sicurezza descrivono i prodotti chimici venduti da Desoutter.

Consultare il sito Web di Desoutter per ulteriori informazioni <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Tutti i diritti riservati. Qualsiasi utilizzo o copia non autorizzati dei contenuti o di parte di questi è vietato. Ciò vale in particolare per marchi registrati, denominazioni dei modelli, numeri di componente e diagrammi. Utilizzare solo componenti autorizzati. Un eventuale danneggiamento o difetto di funzionamento causato dall'utilizzo di componenti non autorizzati non è coperto dalla garanzia o dalla responsabilità per danni dovuti a prodotti difettosi.

Technische gegevens

Identificatielabel

Het identificatielabel is aangebracht op de omslag van deze handleiding.

Het bevat de volgende gegevens:

1. Aanduiding
2. Onderdeelnummer
3. Afmetingen
4. Maximaal uitgangskoppel (Nm)
5. Maximale snelheid (rpm)

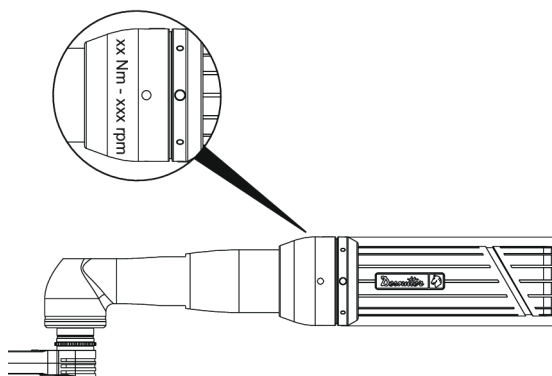
Bijvoorbeeld:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX
②	P/N : 61507xxxx
③	Dimensions (mm) A xx B xx C xx D xx
④	Max torque (Nm) XX
⑤	Max speed (rpm) XX

Maximaal uitgangskoppel / Maximale snelheid

Het maximale uitgangskoppel en de maximale te gebruiken snelheid zijn in het gereedschap gegraveerd.

Bijvoorbeeld:



Verklaringen

EU CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France verklaren dat het product (met naam, type- en serienummer, zie voorpagina) in overeenstemming is met de volgende richtlijn(en):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

De volgende geharmoniseerde normen werden gehanteerd: EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Autoriteiten kunnen relevante technische informatie opvragen van:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Handtekening van de opsteller

Andere verklaringen

Verklaringen betreffende het gereedschap zonder hulpstuk zijn vermeld in de met het gereedschap meegeleverde documenten.

Veiligheidsinstructies en gebruikershandleidingen

Lees de volgende documenten, meegeleverd met het gereedschap en beschikbaar op <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Type	Aanduiding	Gedrukte materialen
Veiligheidsinstructies	Veiligheidsinstructies voor elektrische schroevendraaiers en sleutels	6159930690
Gebruikershandleiding	EAD/EID laag koppel	6159932560
Gebruikershandleiding	EAD/EID hoog koppel	6159933970

Regionale vereisten

⚠ WAARSCHUWING

Dit product kan u blootstellen aan chemicaliën, waaronder lood. Dit is een stof waarvan de Californische overheid weet dat deze kanker, aangeboren afwijkingen en vruchtbaarheidsproblemen veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar www.P65Warnings.ca.gov

Veiligheid

NIET WEGGOOIEN - AAN DE GEBRUIKER GEVEN

⚠ WAARSCHUWING Lees alle bij dit product geleverde veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties.

Indien u niet alle instructies hieronder opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand, schade aan eigendommen en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze op en later tijdstip kunt raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING Alle plaatselijke wettige veiligheidsregels betreffende installatie, bediening en onderhoud moeten altijd in acht worden genomen.

Gebruiksverklaring

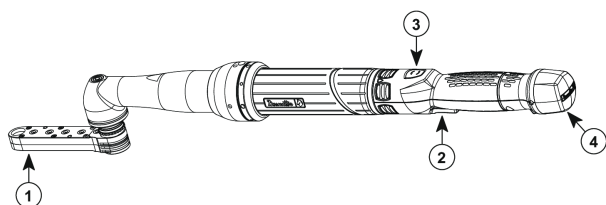
- Uitsluitend voor professioneel gebruik.
- Dit product en de accessoires mogen niet gemodificeerd worden.
- Gebruik dit product niet indien het beschadigd is.
- Indien de productgegevens of de gevarenwaarschuwingen op het product onleesbaar zijn of losraken, vervang ze dan onmiddellijk.
- Het product mag uitsluitend worden geïnstalleerd, gebruikt en onderhouden door bevoegde personeel in een industriële assemblage-omgeving.

Beoogd gebruik

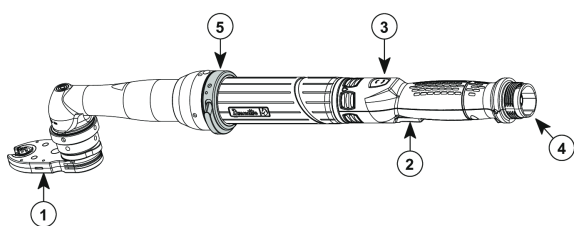
Dit product is ontworpen voor het installeren en verwijderen van schroefdraadverbindingen in hout, metaal of plastic. Ander gebruik is niet toegestaan. Uitsluitend voor professioneel gebruik.

Productspecifieke instructies

Productbeschrijving



- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Hulpstuk - gesloten |
| 2 | Trekker |
| 3 | Omkeerknop |
| 4 | Kabelaansluiting |



- | | |
|---|------------------|
| 1 | Hulpstuk - open |
| 2 | Trekker |
| 3 | Omkeerknop |
| 4 | Kabelaansluiting |
| 5 | 2e trekker |

Installatie

Installeer het gereedschap en sluit het aan zoals is beschreven in de gebruikershandleiding van het gereedschap, ingesloten in de verpakking.

LET OP!

Schade of letsel vanwege onbedoelde inschakeling!

Onbedoelde inschakeling van het hulpstuk tijdens montagewerkzaamheden kan letsel veroorzaken.

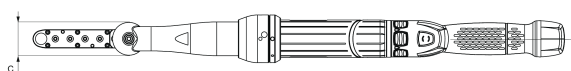
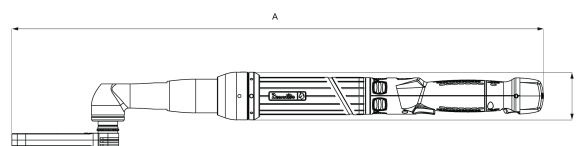
Daarom:

- Koppel voorafgaand aan installatiewerkzaamheden het gereedschap af van alle stroomaansluitingen en zorg voor een beveiliging tegen onbedoeld herstarten.
- Voer werkzaamheden alleen uit wanneer het systeem is uitgeschakeld.

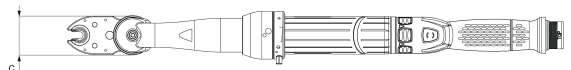
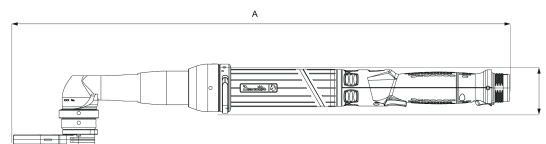
Afmetingen

- ⓘ De afmetingen worden vermeld op het label dat is aangebracht op de omslag.

Gereedschap voorzien van een gesloten hulpstuk



Gereedschap voorzien van een open hulpstuk



Bediening

Controleer het volgende voorafgaand aan gebruik:

- Koppelafstelling van de aandrijving
- Draairichting van de aandrijving
- Smering van het hulpstuk

Controleer ook het volgende bij een open hulpstuk:

- Controleer het terugslagkoppel van de aandrijving.
- Zet het hulpstuk in de uitgangspositie.

Gebruik het gereedschap zoals is beschreven in de gebruikershandleiding van het gereedschap, ingesloten in de verpakking.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel vanwege bewegende delen!

Draaiende en/of lineair bewegende delen kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Reik niet in bewegende delen en hanteer bewegende delen niet tijdens gebruik.
- Open de behuizing niet tijdens gebruik.
- Let op de vertragingstijd: Zorg dat de onderdelen niet be-

Safety Information

wegen voordat de behuizing wordt geopend.

- Draag strak zittende beschermende kleding.
- Draag een haarnetje in geval van lang haar.
- Draag geen beschermende handschoenen.
- Houd geen bouten en moeren in uw handen tijdens het aandraaien.

⚠ WAARSCHUWING Risico op letsel

Om het risico op letsel te verminderen, is gereedschap met een open hulpstuk voorzien van een tweede trekker.

- ▶ Beide trekkers moeten gelijktijdig worden geactiveerd om het aandraaien te starten.

Speciale voorzorgsmaatregelen voor open moeraanzetters



⚠ WAARSCHUWING Houd uw hand uit de buurt van de opening van de aansluiting wanneer de machine is aangesloten op de aandrijfeenheid.

⚠ WAARSCHUWING Draag geen veiligheidshandschoenen.

Nuttige informatie

Website

Informatie betreffende onze producten, accessoires, reserveonderdelen en pucliaties is te vinden op de website van Desoutter.

Ga naar: www.desouttertools.com.

Land van oorsprong

France

Veiligheidsgegevensbladen MSDS/SDS

De veiligheidsinformatiebladen beschrijven de chemische producten verkocht door Desoutter.

Raadpleeg de Desoutter-website voor meer informatie <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rechten voorbehouden. Onrechtmatig gebruik of het kopiëren van de inhoud of een deel hiervan is verboden. Dit is met name van toepassing op handelsmerken, modelnamen, onderdeelnummers en tekeningen. Gebruik uitsluitend onderdelen van Atlas Copco. Schade of defecten als gevolg van het gebruik van onderdelen van derden vallen niet onder de garantie.

Teknische data

Identifikationsmærkat

Identifikationsmærkatet er fastgjort på omslaget til denne manual.

Det indeholder følgende oplysninger:

1. Betegnelse
2. Artikelnummer
3. Mål
4. Maksimalt udgangsmoment (Nm)
5. Maksimal hastighed (omdr./min)

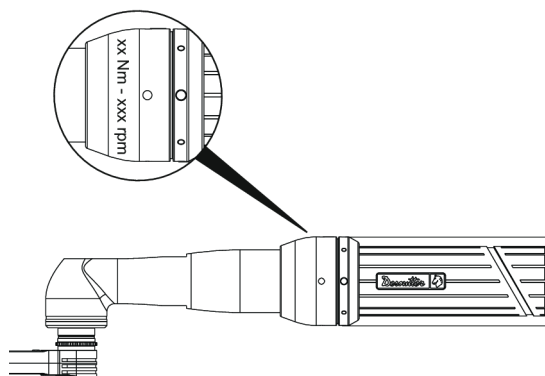
For eksempel:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX
②	P/N : 61507xxxx
Dimensions (mm)	
③	A xx
	B xx
	C xx
	D xx
④	Max torque (Nm) XX
⑤	Max speed (rpm) XX

Maksimalt udgangsmoment / Maksimal hastighed

Det maksimale udgangsmoment og den maksimale hastighed, der skal bruges, er indgraveret på værktøjsskafte.

For eksempel:



Erklæringer

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklærer, under eneansvar, at produktet (med navn, type og serienummer på forsiden) er i overensstemmelse med følgende direktiv(er):
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

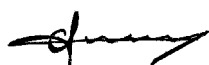
Harmoniserede standarder anvendt:
EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Myndigheder kan rekvirere relevant teknisk information fra:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Udstederens underskrift



Andre erklæringer

Erklæringer relateret til værktøjet uden gearfrontbeslag er anført i de dokumenter, der leveres med værktøjet.

Sikkerhedsinstruktioner og brugermanualer

Læs følgende dokumenter, der leveres med værktøjet, og er tilgængelige her <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Type	Betegnelse	Tryksager
Sikkerhedsinstruktioner	Sikkerhedsinstruktioner for elektrisk skruetrækker og skruenøgle	6159930690
Brugermanual	EAD/EID lavmoment	6159932560
Brugermanual	EAD/EID højmoment	6159933970

Regionale krav

⚠ ADVARSEL

Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier og bly, som af staten Californien regnes for at være kræftfremkaldende og kan føre til fosterskader og andre reproduktionsskader. For yderligere oplysninger, gå til www.P65Warnings.ca.gov

Sikkerhed

KASSÉR IKKE DETTE - GIV DET TIL BRUGEREN

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette produkt.

Hvis ikke alle instruktionerne følges, kan det føre til elektrisk stød, brand, skade på ejendom og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

⚠ ADVARSEL Alle lokalt gældende sikkerhedsforskrifter omhandlende installation, drift og vedligeholdelse skal altid overholdes.

Anvendelseserklæring

- Kun til professionel brug.

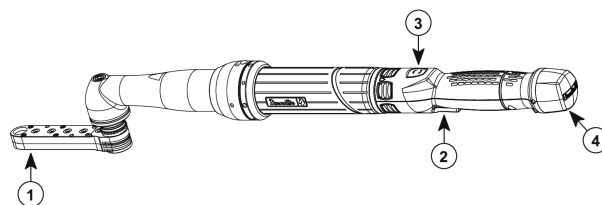
- Dette produkt og produktets tilbehør må ikke modificeres på nogen måde.
- Dette produkt må ikke bruges, hvis det er beskadiget.
- Hvis mærkaterne om produktdata eller advarsler på værktøjet ikke længere kan læses eller falder af, skal der straks sættes nye på.
- Produktet må kun installeres, betjenes og serviceres af en kvalificeret person i et industriområde.

Beregnet brug

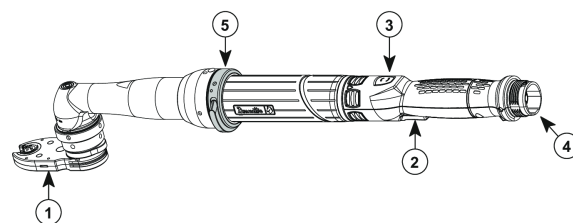
Dette produkt er designet til at fastspænde og løsne gevindskårne møtrikker i træ, metal eller plastik. Ingen anden brug er tilladt. Kun til professionel brug.

Produktspecifikke instrukser

Produktbeskrivelse



- 1 Gearfrontbeslag – lukket
- 2 Udløser
- 3 Baglænsknap
- 4 Kabeltilslutning



- 1 Gearfrontbeslag – åben
- 2 Udløser
- 3 Baglænsknap
- 4 Kabeltilslutning
- 5 2. udløser

Installation

Installer og tilslut værktøjet som beskrevet i brugermanualen til det værktøj, der leveres i emballagen.

ADVARSEL!

Fare for personskade som følge af utilsigtet betjening!

Utilsigtet betjening af det gearfrontbeslaget under monteringen kan medføre personskade.

Derfor:

– Før installationen skal værktøjet afbrydes fra alle forsyn-

Safety Information

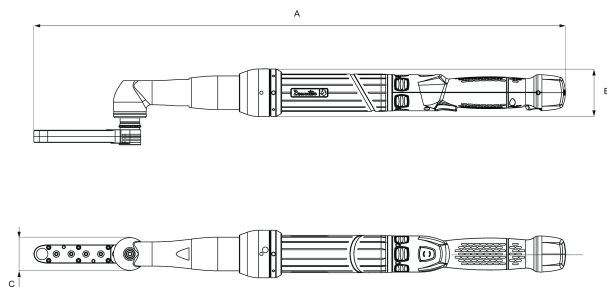
ingsforbindelser og sikkerhedsforanstaltninger mod utilsigtet genstart være på plads.

– Der må kun udføres arbejde, når systemet er lukket ned.

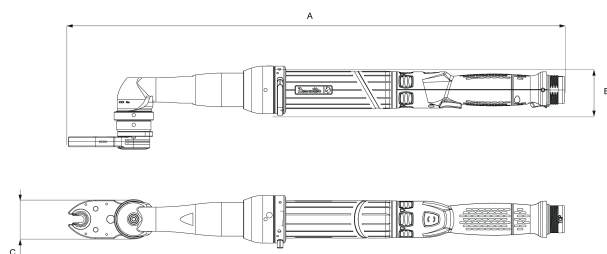
Mål

❶ Målene er angivet på mærkatet på omslaget.

Værktøj udstyret med et lukket gearfrontbeslag



Værktøj udstyret med et åbent gearfrontbeslag



Brug

Kontroller følgende inden brug:

- Momentjustering af drevet
- Drevets rotationsretning
- Smøring af kraftudtagshoved

Kontroller desuden følgende ved et åbent kraftudtagshoved

- Kontroller drevets baglæmsmoment.
- Flyt kraftudtagshovedet til udgangspositionen.

Brug værktøjet som beskrevet i brugermanualen til det værktøj, der leveres i emballagen.

FORSIGTIG!

Fare for personskade som følge af bevægelige dele!

Roterende og/eller lineære bevægelige dele kan forårsage alvorlig personskade.

- Bevæg ikke fingrene ind i bevægelige dele og håndter ikke bevægelige dele under drift.
- Åbn ikke huset under drift.
- Vær opmærksom på opbremsningstiden: Sørg for, at komponenterne ikke bevæger sig, når huset åbnes.
- Bær tætsiddende beskyttelsestøj.
- Brug et hårnnet, hvis du har langt hår.
- Brug ikke beskyttelseshandsker
- Hold ikke skruer og møtrikker i hånden i forbindelse med stramning.

⚠ ADVARSEL Risiko for skade

Værktøjer med åbent gearfrontbeslag er udstyret med en ekstra udløser for at mindske risikoen for personskade.

- ▶ Begge udløser skal aktiveres samtidigt for at muliggøre spænding.

Særlige forholdsregler for skralder med åben ende



⚠ **ADVARSEL** Hold aldrig hånden i nærheden af eller tæt på muffens åbning, når maskinen er tilsluttet drivenheden.

⚠ **ADVARSEL** Du må ikke bruge beskyttelseshandsker.

Nyttig information

Website

Information om vores produkter, tilbehør, reservedele og publikationer kan findes på vores websted for Desoutter.

Gå ind på: www.desouttertools.com.

Oprindelsesland

France

Sikkerhedsdatablade MSDS/SDS

Sikkerhedsdatabladet indeholder beskrivelser af kemiske produkter leveret af Desoutter.

Se websiden vedrørende Desoutter for yderligere oplysninger på <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rettigheder forbeholdes. Al uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt. Dette gælder især varemærker, modelbetegnelser, reservedelsnumre og tegninger. Brug kun autoriserede reservedele. Al skade eller fejlfunktion som følge af brug af uautoriserede dele dækkes hverken af garantien eller produktansvaret.

Tekniske data

Identifikationsmerke

Identifikationsmerket er festet til forsiden av denne håndboken.

Det inneholder den følgende informasjonen:

1. Betegnelse
2. Delenummer
3. Dimensjoner
4. Maksimalt dreiemoment (Nm)
5. Maksimal hastighet (rpm)

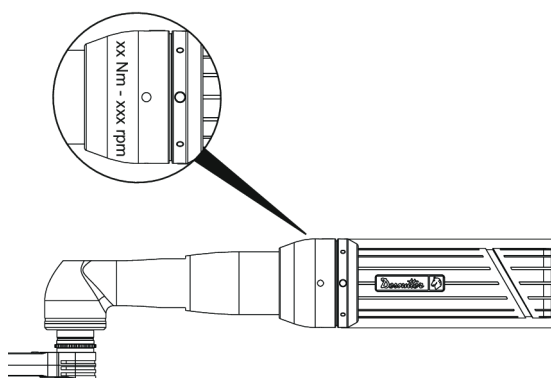
For eksempel:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
	Dimensions (mm)	
③	A	xx
	B	xx
	C	xx
	D	xx
④	Max torque (Nm)	XX
⑤	Max speed (rpm)	XX

Maksimalt dreiemoment / Maksimal hastighet

Det maksimale dreiemomentet og den maksimale hastigheten som skal brukes er gravert på verktøyhuset.

For eksempel:



Erklæringer

EU-SAMSVARERKLÆRING

Vi, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklærer på vårt eneansvar at vårt produkt (med type- og serienummer, se forsiden) er i samsvar med de følgende direktiv(er):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Benyttede harmoniserte standarder:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Myndigheter kan be om relevant teknisk informasjon fra:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Utstederens signatur

Andre erklæringer

Erklæringer relatert til verktøyet uten girredskap festet foran, er listet opp i dokumentene som leveres med verktøyet.

Sikkerhetsinstruksjoner og brukerhåndbøker

Les følgende brukerhåndbøker levert med verktøyene eller tilgjengelig på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Type	Betegnelse	Trykksaker
Sikkerhetsinstruksjoner	Sikkerhetsinstruksjoner for elektrisk skrutrekker og skiftenøkkel	6159930690
Brukerhåndbok	EAD/EID lavt dreiemoment	6159932560
Brukerhåndbok	EAD/EID høyt dreiemoment	6159933970

Regionale krav

⚠ ADVARSEL

Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier inkludert bly, noe den amerikanske staten California regner som kreftfremkallende, som årsak til fosterskader og på andre måter som skadelig for forplantningsprosessen. For mer informasjon besøkes www.P65Warnings.ca.gov

Sikkerhet

KAST IKKE BORT - GI TIL BRUKER

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger dette produktet.

Dersom du ikke følger instruksjonene under, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.

⚠ ADVARSEL Alle lokale, lovbestemte sikkerhetsregler vedrørende installasjon, operasjon og vedlikehold skal overholdes til enhver tid.

Brukserklæring

- Kun til profesjonell bruk.
- Dette produktet og dets tilbehør må ikke på noen måte modifiseres.
- Ikke bruk dette produktet hvis det har blitt skadet.
- Dersom dataverktøyet eller farevarselkiltene på produktet ikke lenger er leselige eller løsner, må disse skiftes ut umiddelbart.
- Produktet må kun installeres, brukes og vedlikeholdes av en kvalifisert person i et industrielt monteringsmiljø.

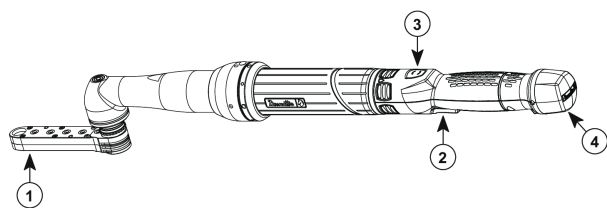
Tiltenkt bruk

Dette produktet er utformet for festing og fjerning av gjengede fester i tre, metall eller plastikk. Annet bruk er ikke tillatt. Kun til profesjonell bruk.

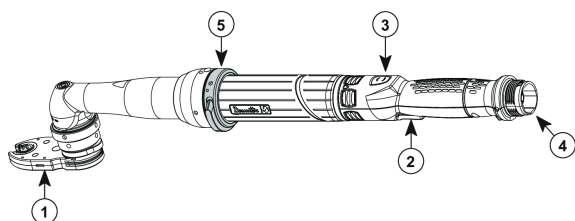
Safety Information

Produktspesifikke instruksjoner

Produktbeskrivelse



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Girmontert frontfeste - lukke |
| 2 | Utløser |
| 3 | Reverseringsknapp |
| 4 | Kabelkobling |



- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Girmontert frontfeste - åpen |
| 2 | Utløser |
| 3 | Reverseringsknapp |
| 4 | Kabelkobling |
| 5 | 2.utløser |

Installasjon

Installer og koble til verktøyet som beskrevet i bruksanvisningen til verktøyet som leveres i emballasjen.

ADVARSEL!

Fare for skade på grunn av utilsiktet aktivering!

En utilsiktet aktivering ved Girmontert frontfeste under monteringsarbeid kan lede til skader.

Derfor:

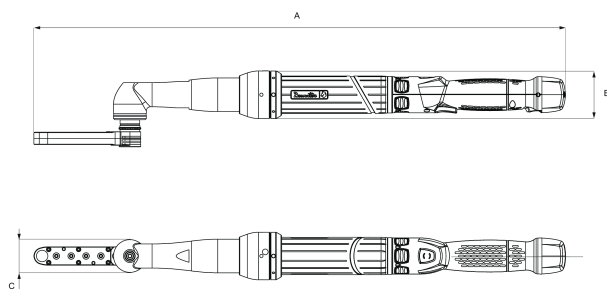
— Før installasjonsarbeidet, må du koble verktøyet fra alle forsyningsstilkoblinger og sørge for en sikkerhet mot utilsiktet omstart.

— Utfør arbeid kun når systemet er slått av.

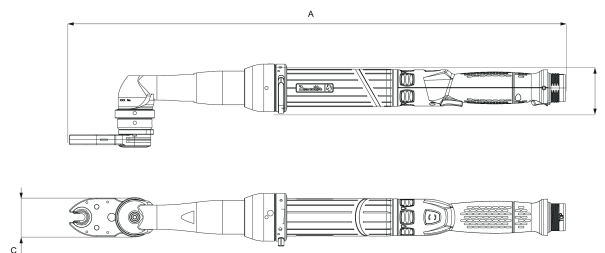
Dimensjoner

- i** Dimensjoner står oppført på etiketten som er festet til forsiden.

Utstyr utstyrt med et lukket girmontert frontfeste



Utstyr utstyrt med et åpent girmontert frontfeste



Betjening

Kontroller det følgende før bruk:

- Momentjustering av stasjonen
- Rotasjonsretning av stasjonen
- Smøring av forskyvningshodet

I tillegg kan du sjekke følgende på åpent forskyvningshode:

- Kontroller omvendt dreiemoment på frekvensomformer.

- Flytt forskyvningshodet til hjemmeposisjon.

Bruk verktøyet som beskrevet i bruksanvisningen til verktøyet som leveres i emballasjen.

FORSIKTIG!

Fare for skade på grunn av deler i bevegelse!

Roterende og/eller lineære bevegelige deler kan forårsake alvorlige skader.

- Ikke stikk hendene inn i bevegelige deler og ikke håndter bevegelige deler under bruk.
- Ikke åpne kassen under bruk.
- Vær oppmerksom på tiden for nedbremsing: Forsikre deg om at komponentene ikke beveger seg før du åpner kassen.
- Ifør deg tettsittende verneklær.
- Ta på deg en hjelm i tilfelle langt hår.
- Ikke ifør deg vernehansker.
- Ikke hold skruer og muttere i hendene i løpet av festeperioden.

⚠ ADVARSEL Risiko for skade

For å redusere risikoen for personskader er verktøy med åpent girmontert frontfeste utstyrt med en andre utløser.

- Begge utløsere må aktiveres samtidig for å tillate innstrammingen.

Spesielle forholdsregler for ETP-verktøy



⚠ **ADVARSEL** Før aldri hånden i nærheten av eller mot åpningen av kontakten når maskinen er koblet til drivenheten.

⚠ **ADVARSEL** Ikke bruk vernehansker.

Nyttig informasjon

Nettsider

Du finner informasjon vedrørende produkter, tilbehør, reservedeler og publiserte saker på Desoutter-nettstedet.

Besøk siden: www.desouttertools.com.

Opphavslend

France

Sikkerhetsdataark MSDS/SDS

Sikkerhetsdataarket beskriver de kjemiske produktene solgt av Desoutter.

Vennligst se Desoutter nettsider for mer informasjon <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Opphavsrett

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rettigheter forbeholdes. All uautorisert bruk eller kopiering av innholdet eller en del av dette er forbudt. Dette gjelder spesielt for varemerker, modellbetegnelser, delenumre og tegninger. Bruk kun autoriserte deler. Skader eller feilfunksjoner som forårsakes av bruk av uautoriserte deler, dekkes ikke av garantien eller produktansvaret.

Tekniset tiedot

Tunnistementikintä

Tunnistementikintä on kiinnitetty tämän käyttöoppaan kanteen. Se sisältää seuraavat tiedot:

1. Nimike
2. Osanumero
3. Mitat
4. Enimmäislähtövääntömomentti (Nm)
5. Enimmäisnopeus (rpm)

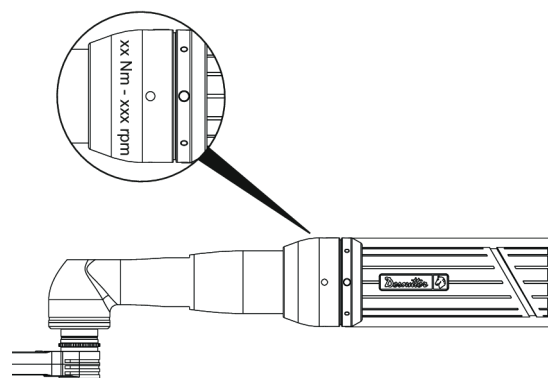
Esimerkki:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
	Dimensions (mm)	
③	A	xx
	B	xx
	C	xx
	D	xx
④	Max torque (Nm)	XX
⑤	Max speed (rpm)	XX

Enimmäislähtövääntömomentti/ enimmäisnopeus

Käyttävä enimmäislähtövääntömomentti ja enimmäisnopeus on kaiverrettu työkalun runkoon.

Esimerkki:



Vakuutukset

EU- VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vakuutamme vastuullisesti, että tuote (nimi, tyyppi ja sarjanumero, katso etusivu) on yhdenmukainen seuraavien direktiivien kanssa:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Sovellettu harmonisoituja standardeja:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Viranomaiset voivat pyytää asiaan liittyvät tekniset tiedot kohteesta:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Julkaisijan allekirjoitus

Muut ilmoitukset

Ilman vaihteellista etulisälaitetta olevaan työkaluun liittyvät ilmoitukset on lueteltu työkalun mukana toimitetuissa asiakirjoissa.

Turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet

Lue seuraavat asiakirjat, jotka on toimitettu työkalun mukana ja jotka ovat saatavilla osoitteessa <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Tyyppi	Nimike	Painotuotteet
Turvallisuusohjeet	Sähköruuvinvääntimen ja avaimen turvallisuusohjeet	6159930690
Käyttöohje	EAD/EID alhainen vääntö	6159932560
Käyttöohje	EAD/EID korkea vääntö	6159933970

Alueelliset vaatimukset

VAROITUS

Tuote voi altistaa käyttäjän kemikaaleille, kuten lyijylle, jonka Kalifornian osavaltiossa tiedetään aiheuttavan syöpää ja synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymishaittaa. Katso lisätietoja osoitteesta www.P65Warnings.ca.gov

Turvallisuus

ÄLÄ HÄVITÄ – ANNETTAVA KÄYTTÄJÄLLE

VAROITUS Lue tämän tuotteen mukana toimitetut kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot.

Jos kaikkia alapuolella kuvattuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo, omaisuusvahinko ja/tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS Kaikkia paikallisia turvallisuusohjeita koskien asennusta, käyttöä ja huoltoa on aina noudatettava.

Käyttötiedote

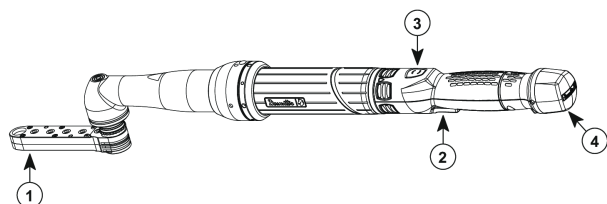
- Vain ammattikäyttöön.
- Tätä tuotetta ja sen lisälaitteita ei saa muuttaa millään tavalla.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Jos tuotteen tietojen tai vaarasta varoittavat kyltit eivät ole enää selvästi luettavissa tai irtoavat, ne on vaihdettava välittömästi.
- Vain pätevä henkilö saa asentaa, käyttää ja huoltaa tuotetta teollisuusympäristössä.

Käyttötarkoitus

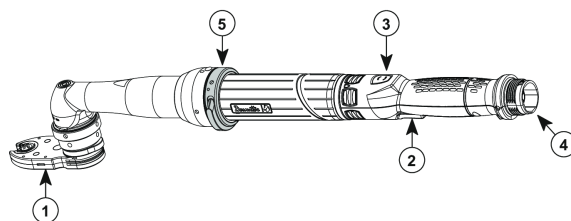
Tuote on suunniteltu kierteisten kiinnikkeiden asentamiseen ja irrotukseen puusta, metallista tai muovista. Muu käyttö kielletty. Vain ammattikäyttöön.

Tuotekohtaiset ohjeet

Tuotteen kuvaus



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Vaihteellinen etulisälaite – suljettu |
| 2 | Liipaisin |
| 3 | Suunnanvaihtopainike |
| 4 | Kaapeliliitäntä |



- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | Vaihteellinen etulisälaite – avoin |
| 2 | Liipaisin |
| 3 | Suunnanvaihtopainike |
| 4 | Kaapeliliitäntä |
| 5 | 2. liipaisin |

Asennus

Asenna ja liitä työkalu pakkauksessa toimitetun käyttöohjeen mukaisesti.

HUOMAA!

Loukkaantumisen vaara tahattoman käytön vuoksi!

Vaihteellisen etulisälaitteen tahaton käyttö kokoonpanotöiden aikana voi johtaa loukkaantumisiin.

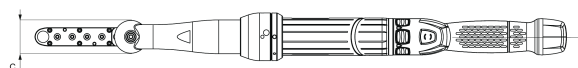
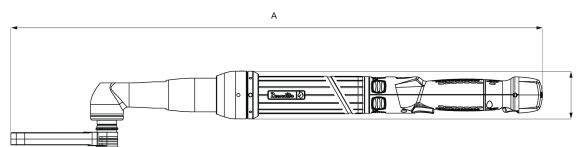
Tämän vuoksi:

- Irrota työkalu ennen asennustöitä kaikista syöttöliitännöistä ja järjestä turvatoimi tahatonta uudelleenkäynnistymistä vastaan.
- Tee työt vain silloin, kun järjestelmä on sammutettu.

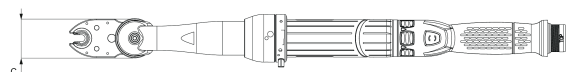
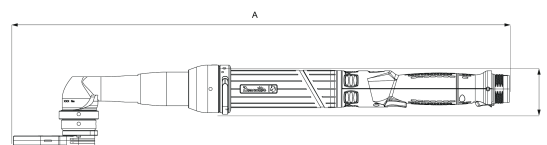
Mitat

- Mitat on ilmoitettu kanteen kiinnitetyssä merkinnässä.

Suljetulla vaihteellisella etulisälaitteella varustettu työkalu



Avoimella vaihteellisella etulisälaitteella varustettu työkalu



Käyttö

Tarkista ennen käyttöä seuraavat:

- Karan väännön säätö
- Karan pyörimissuunta
- Poikittaisen pään voitelu

Tarkista lisäksi seuraava avoimessa poikittaisessa päässä:

- Tarkista karan vastamomentti.
- Siirrä poikittainen pää perusasentoon.

Käytä työkalua pakkauksessa toimitetun käyttöohjeen mukaisesti.

HUOMIO!

Loukkaantumisen vaara liikkuvien osien vuoksi!

Pyörivät ja/tai lineaarisesti liikkuvat osat voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

- Älä kurota liikkuviin osiin äläkä käsittele liikkuvia osia käytön aikana.
- Älä avaa koteloä käytön aikana.
- Huomioi hidastumisaika: Varmista, että komponentit eivät liiku ennen kotelon avaamista.
- Käytä vartalonmyötäisiä suojavaatteita.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.
- Älä käytä suojakäsineitä.
- Älä pidä ruuveja ja muttereita käsissäsi kiinnityksen aikana.

⚠️ VAROITUS Loukkaantumisvaara

Loukkaantumisriskin vähentämiseksi avoimella vaihteellisella etulisälaitteella varustetuissa työkaluissa on toinen liipaisin.

- Molempia liipaisimia täytyy käyttää samanaikaisesti, jotta kiristys alkaa.

Erityiset varotoimenpiteet kiinteitä mutterinvääntimiä koskien



⚠️ VAROITUS Älä koskaan laita käsiäsi hylsyn aukkoon tai sen lähelle koneen ollessa liitettynä käyttölaitteeseen.

⚠️ VAROITUS Älä käytä suojakäsineitä.

Hyödyllistä tietoa

Verkkosivusto

Tietoa yrityksemme tuotteista, lisälaitteista, varaosista ja julkaisuista on Desoutter -sivustolla.

Käy osoitteessa: www.desouttertools.com.

Alkuperäismaa

France

Käyttöturvallisuustiedotteet MSDS/SDS

Käyttöturvallisuustiedote kuvaa Desoutterin myymiä kemikaalituotteita.

Katso lisätietoja Desoutter in verkkosivustolta <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osan luvaton käyttö tai kopiointi on kielletty. Se koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallinimityksiä, osanumeroita ja piirustuksia. Käytä vain hyväksytyjä varaosia. Takuu tai tuotevastuu ei korvaa mitään vaurioita tai toimintahäiriöitä, jotka johtuvat muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä.

Τεχνικά δεδομένα

Ετικέτα αναγνώρισης

Η ετικέτα αναγνώρισης τοποθετείται στο εξόφυλλο αυτού του εγχειριδίου.

Περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:

1. Ονομασία
2. Αριθμός εξαρτήματος
3. Διαστάσεις
4. Μέγιστη ροπή εξόδου (Nm)
5. Μέγιστη ταχύτητα (rpm)

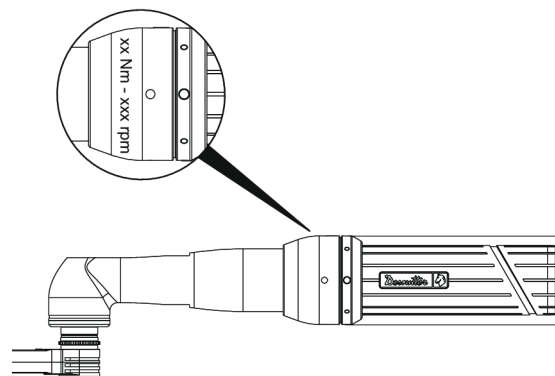
Για παράδειγμα:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxx - xx - XX
②	P/N : 61507xxxx
③	Dimensions (mm)
	A xx
	B xx
	C xx
	D xx
④	Max torque (Nm) XX
⑤	Max speed (rpm) XX

Μέγιστη ροπή εξόδου / Μέγιστη ταχύτητα

Η μέγιστη ροπή εξόδου και η μέγιστη ταχύτητα που χρησιμοποιείται είναι εσόγλυφα στο σώμα του εργαλείου.

Για παράδειγμα:



Δηλώσεις

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Εμείς, η Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη μας ότι το προϊόν (με ονομασία, τύπο και σειριακό αριθμό, βλ. εξώφυλλο) συμμορφώνεται με την/τις παρακάτω Οδηγία/ες:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Οι αρχές μπορούν να ζητήσουν τις σχετικές τεχνικές πληροφορίες από:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Υπογραφή εκδότη

Άλλες δηλώσεις

Οι δηλώσεις που σχετίζονται με το εργαλείο χωρίς εξάρτημα για το πρόσθιο μέρος, παρατίθενται στα έγγραφα που συνοδεύουν το εργαλείο.

Οδηγίες ασφαλείας και εγχειρίδια χρήσης

Διαβάστε τα παρακάτω έγγραφα που παραδίδονται με τα εργαλεία ή διατίθενται στη διεύθυνση <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Τύπος	Ονομασία	Έντυπα
Οδηγίες ασφαλείας	Οδηγίες ασφαλείας ηλεκτρικών κατασαβιδιών και κλειδιών	6159930690
Εγχειρίδιο χρήστη	EAD/EID χαμηλή ροπή	6159932560
Εγχειρίδιο χρήστη	EAD/EID υψηλή ροπή	6159933970

Περιφερειακές απαιτήσεις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένου του μόλυβδου, ο οποίος είναι γνωστός στην πολιτεία της Καλιφόρνιας ότι προκαλεί καρκίνο και γενετικές ανωμαλίες ή άλλη αναπαραγωγική βλάβη. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.P65Warnings.ca.gov

Ασφάλεια

Μην απορρίπτετε - δώστε στο χρήστη

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τα γραφικά και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το προϊόν.

Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε όλες τις παρακάτω οδηγίες ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, καταστροφή ιδιοκτησίας ή/ και σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Όλοι οι τοπικά θεσμοθετημένοι κανόνες ασφαλείας σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση, πρέπει να τηρούνται συνεχώς.

Δήλωση Χρήσης

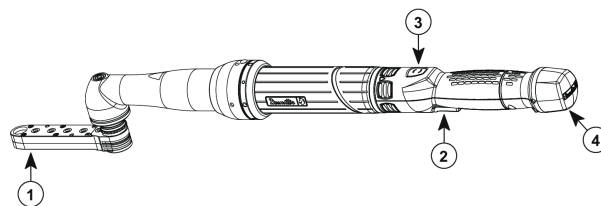
- Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.
- Αυτό το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν πρέπει να τροποποιηθούν με κανένα τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν τα δεδομένα του προϊόντος ή οι προειδοποιητικές ενδείξεις κινδύνου στο προϊόν παύσουν να είναι ευανάγνωστες ή αποσυνδεδεμένες, αντικαταστήστε χωρίς καθυστέρηση.
- Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να συντηρείται μόνο από πρόσωπα με τα κατάλληλα προσόντα σε βιομηχανικό περιβάλλον συναρμολόγησης.

Προβλεπόμενη χρήση

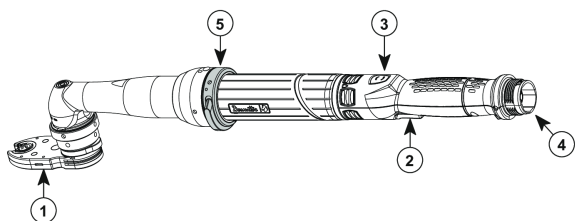
Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την εγκατάσταση και την αφαίρεση των συνδέσεων μετά σπειρώματος από ξύλο, μέταλλο ή πλαστικό. Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση. Για επαγγελματική χρήση μόνο.

Ειδικές οδηγίες προϊόντος

Περιγραφή προϊόντος



- | | |
|---|--|
| 1 | Εξάρτημα για το πρόσθιο μέρος - κλείσιμο |
| 2 | Πυροκροτητής |
| 3 | Κουμπί αντιστροφής |
| 4 | Καλωδιακή σύνδεση |



- | | |
|---|--|
| 1 | Εξάρτημα για το πρόσθιο μέρος - κλείσιμο |
| 2 | Πυροκροτητής |
| 3 | Κουμπί αντιστροφής |
| 4 | Καλωδιακή σύνδεση |
| 5 | 2η σκανδάλη |

Εγκατάσταση

Τοποθετήστε και συνδέστε το εργαλείο όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης του εργαλείου που παρέχεται στη συσκευασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ακούσιας ενεργοποίησης!

Η ακούσια ενεργοποίηση του πρόσθιου προσαρτώμενου μηχανισμού κίνησης κατά τη συναρμολόγηση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

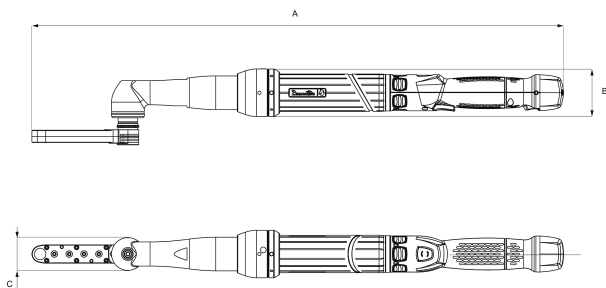
Ως εκ τούτου:

- Πριν από τις εργασίες εγκατάστασης, αποσυνδέστε το εργαλείο από όλες τις συνδέσεις τροφοδοσίας και διασφαλίστε την προστασία από την ακούσια επανεκκίνηση.
- Λειτουργεί μόνο όταν το σύστημα είναι απενεργοποιημένο.

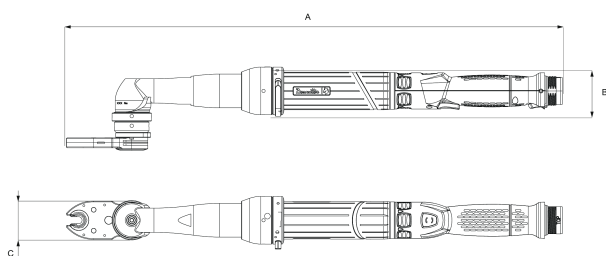
Διαστάσεις

- i** Οι διαστάσεις δίνονται στην ετικέτα που έχει τοποθετηθεί στο εξώφυλλο.

Εργαλείο εφοδιασμένο με πρόσθιο κλειστό προσάρτημα



Εργαλείο εφοδιασμένο με πρόσθιο ανοικτό προσάρτημα



Λειτουργία

Πριν τη χρήση, ελέγξτε τα ακόλουθα:

- Ρύθμιση ροπής της κίνησης
- Κατεύθυνση περιστροφής της μονάδας
- Λίπανση της κεφαλής αντιστάθμισης

Επιπλέον, ελέγξτε τα ακόλουθα στην ανοικτή κεφαλή αντιστάθμισης:

- Ελέγξτε την αντίστροφη ροπή της μονάδας.
- Μετακινήστε την κεφαλή αντιστάθμισης στην αρχική θέση.

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης του εργαλείου που παρέχεται στη συσκευασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας κινητών εξαρτημάτων!

Περιστρεφόμενα και/ή γραμμικά κινούμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

- Μην πλησιάζετε κινούμενα μέρη και μην χειρίζεστε κινούμενα μέρη κατά τη λειτουργία.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα κατά τη λειτουργία.
- Δώστε προσοχή στον χρόνο επιβράδυνσης: Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα δεν μετακινούνται πριν ανοίξετε το περίβλημα.
- Φορέστε στενά προστατευτικά ρούχα.
- Σε περίπτωση μακρών μαλλιών, βάλτε τα σε ένα δίχτυ μαλλιών.
- Μη φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Μην κρατάτε τις βίδες και τα παξιμάδια στα χέρια σας κατά τη διαδικασία στερέωσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού

Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, τα εργαλεία με ανοικτό πρόσθιο εξάρτημα είναι εξοπλισμένα με μια δεύτερη σκανδάλη.

- Και οι δύο σκανδάλες πρέπει να ενεργοποιηθούν ταυτόχρονα για να επιτρέψουν την έναρξη σφίξιματος.

Ειδικές προφυλάξεις για τα βιδωτήρια ανοικτού άκρου



- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας πλάι ή κοντά στο άνοιγμα της υποδοχής όταν το μηχανήμα είναι συνδεδεμένο με τον κινητήριο μηχανισμό.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην φοράτε προστατευτικά γάντια

Χρήσιμες πληροφορίες

Διαδικτυακός τόπος

Πληροφορίες σχετικά με τα Προϊόντα, τα Εξαρτήματά, τα Ανταλλακτικά και τα Δημοσιευμένα θέματα μας βρίσκονται στον ιστότοπο Desoutter .

Safety Information

Παρακαλούμε επισκεφθείτε: www.desouttertools.com.

Χώρα προέλευσης

France

Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας MSDS/SDS

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας περιγράφουν τα χημικά προϊόντα που πωλούνται από την Desoutter.

Παρακαλούμε ανατρέξτε στον ιστότοπο Desoutter για περισσότερες πληροφορίες <https://www.desoutter-tools.com/legal/sds>.

Πνευματικά δικαιώματα

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται κάθε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή των περιεχομένων ή μέρους τους. Αυτό ισχύει ιδίως για τα εμπορικά σήματα, τις επωνυμίες μοντέλων, τους αριθμούς ανταλλακτικών και τα σχεδιαγράμματα. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε ζημία ή δυσλειτουργία λόγω μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών δεν καλύπτεται από την Εγγύηση ή την Ευθύνη για τα Προϊόντα.

Tekniska data

Identifieringsetikett

Identifieringsetiketten är fäst på den denna manuals framsida. Den innehåller följande information:

1. Beteckning
2. Artikelnr
3. Dimensioner
4. Maximalt utgående åtdragningsmoment (Nm)
5. Maximalt varvtal (rpm)

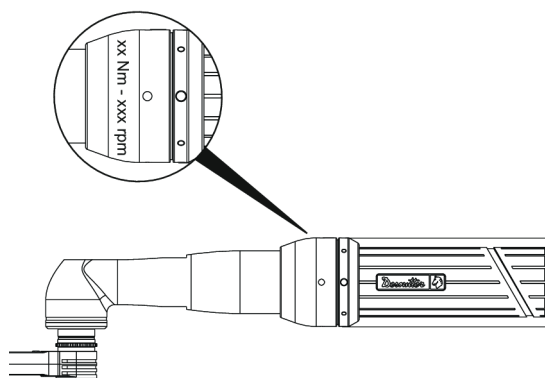
Exempel:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
③	Dimensions (mm)	
	A	xx
	B	xx
	C	xx
	D	xx
④	Max torque (Nm)	XX
⑤	Max speed (rpm)	XX

Maximalt utgående åtdragningsmoment/ maximalt varvtal

Det maximala utgående åtdragningsmomentet och det maximala varvtalet är båda ingraverade på själva verktyget.

Exempel:



Deklarationer

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, försäkrar under eget ansvar att produkten (med namn, typ och serienummer, se framsida) uppfyller följande direktiv:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Tillämpade harmoniserade standarder:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Myndigheter kan begära relevant teknisk information från: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Utfärdarens underskrift

Andra upplysningar

Upplysningar som rör verktyget utan det kuggförsedda fronttillbehöret finns angivna i dokumenten som medföljer verktyget.

Säkerhetsinstruktioner och bruksanvisningar

Läs följande dokument som medföljer verktyget och som finns på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Typ	Beteckning	Trycksak
Säkerhetsinstruktioner	Säkerhetsinstruktioner för elektrisk skruvmejsel och skruvnyckel	6159930690
Bruksanvisning	EAD/EID lågt åtdragningsmoment	6159932560
Bruksanvisning	EAD/EID högt åtdragningsmoment	6159933970

Regionala krav

⚠ VARNING

Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier inklusive bly, som är känd för staten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador och annan reproduktiv skada. För mer information gå in på www.P65Warnings.ca.gov

Säkerhet

KASSERA EJ – GE TILL ANVÄNDAREN

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer produkten.

Om alla anvisningar nedan inte efterföljs finns risk för elchock, brand, svåra personskador och/eller skador på egendom.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

⚠ VARNING Alla lokala säkerhetsföreskrifter avseende installation, drift och underhåll skall alltid åtföljas.

Användningsintyg

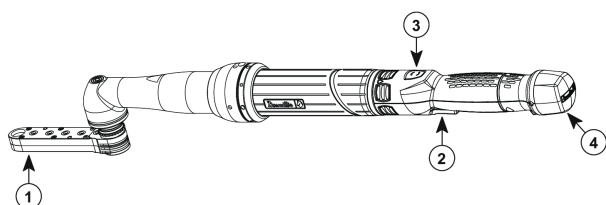
- Endast för yrkesmässigt bruk.
- Denna produkt och medföljande tillbehör får inte modifieras på något sätt.
- Använd inte denna produkt om den har skadats.
- Om produktuppgifterna eller varningsskyltarna på produkten inte är läsliga eller lossnar ska de bytas omedelbart.
- Produkten får endast installeras, användas och servas av behöriga personer i en miljö för industriellt bruk.

Avsedd användning

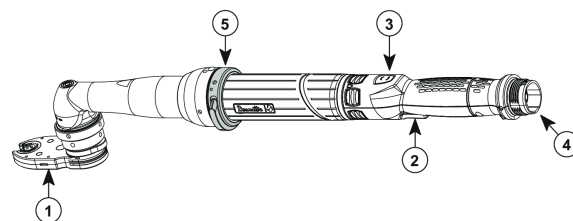
Denna produkt är avsedd för att montera och ta bort gängade fästelement i trä, metall eller plast. Ingen annan användning är tillåten. Endast för professionell användning.

Produktspecifika anvisningar

Produktbeskrivning



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Kuggförsett fronttillbehör – stängt |
| 2 | Trycke |
| 3 | Reverseringsknapp |
| 4 | Kabelanslutning |



- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | Kuggförsett fronttillbehör – öppet |
| 2 | Trycke |
| 3 | Reverseringsknapp |
| 4 | Kabelanslutning |
| 5 | 2:a trycke |

Installation

Installera och anslut verktyget såsom beskrivs i verktygets bruksanvisning som medföljer i förpackningen.

OBS!

Fara för skador till följd av oavsiktlig aktivering!

En oavsiktlig aktivering av det kuggförsetta fronttillbehöret under monteringsarbeten kan leda till skador.

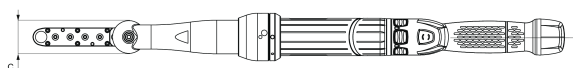
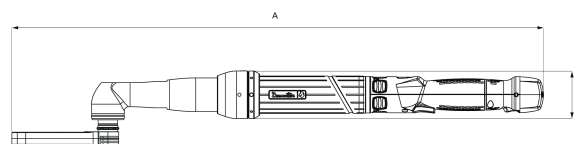
Gör därför följande:

- Koppla ur verktyget från alla strömanslutningar och anordna ett skydd mot oavsiktlig omstart före alla installationsarbeten.
- Utför endast arbete när systemet är avstängt.

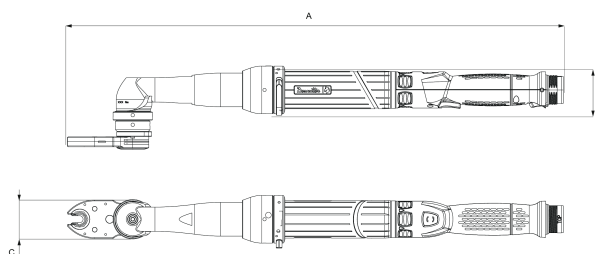
Dimensioner

- ⓘ Dimensionerna anges på etiketten som är fäst på framsidan.

Verktyg utrustat med ett stängt kuggförsett fronttillbehör



Verktyg utrustat med ett öppet kuggförsett fronttillbehör



Användning

Kontrollera följande innan du använder verktyget:

- Drevets momentjustering
- Drevets rotationsriktning
- Smörjning av det förskjutna huvudet

Safety Information

Kontrollera dessutom följande vid öppet förskjutet huvudet:

- Kontrollera drevets moment i motsatt riktning.
- Flytta det förskjutna huvudet till hemläget.

Använd verktyget såsom beskrivs i verktygets bruksanvisning som medföljer i förpackningen.

WARNING!

Fara för skador till följd av rörliga delar!

Roterande och/eller linjärt rörliga delar kan orsaka allvarliga skador.

- Stick inte in fingrar i rörliga delar, och hantera inte rörliga delar under användning.
- Öppna inte höljet under användning.
- Tänk på inbromsningstiden: Se till att komponenterna har slutat röra sig innan du öppnar höljet.
- Använd åtsittande skyddskläder.
- Använd hårnät om du har långt hår.
- Använd inte skyddshandskar.
- Håll inte skruvar och muttrar i händerna under fästproceduren.

⚠ VARNING Risk för personskador

För att minska risken för skador, är verktyg med öppet kuggförsatt fronttillbehör utrustade med ett andra trycke.

- Båda tryckena måste tryckas in samtidigt för att åtdragningen ska starta.

Särskilda försiktighetsåtgärder för öppna muttervidare



⚠ VARNING Låt aldrig händerna komma i närheten av öppningen till hylsan när maskinen ansluten till drivaggregatet.

⚠ VARNING Bär inte skyddshandskar.

Användbar information

Webbplats

Information om våra produkter, tillbehör, reservdelar och publicerade ärenden hittar du på webbplatsen för Desoutter.

Besök: www.desouttertools.com.

Ursprungsland

France

Säkerhetsdatablad MSDS/SDS

Säkerhetsdatabladerna beskriver de kemiska produkter som säljs av Desoutter.

Besök Desoutters webbplats för mer information <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Med ensamrätt. All obehörig användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjuden. Detta gäller särskilt varumärken, modellbeteckningar, artikelnummer och ritningar. Använd bara godkända delar. Skador eller fel som orsakas genom användning av icke godkända delar täcks inte av garanti eller företags produktansvar.

Технические данные

Идентификационная табличка

Идентификационная табличка прикреплена к обложке данного руководства.

На ней содержится следующее:

1. Наименование
2. Номер детали
3. Размеры
4. Крутящий момент при максимальной выходной мощности (Н м)
5. Максимальное число оборотов (об/мин.)

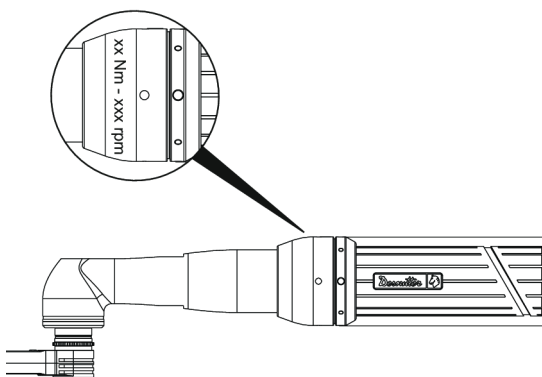
Например:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX
②	P/N : 61507xxxx
③	Dimensions (mm) A xx B xx C xx D xx
④	Max torque (Nm) XX
⑤	Max speed (rpm) XX

Крутящий момент при максимальной выходной мощности / Максимальное число оборотов

Крутящий момент при максимальной выходной мощности и максимальное число оборотов выгравированы на корпусе инструмента.

Например:



Декларации

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Компания **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, с полной ответственностью заявляет, что данное изделие (наименование, тип и серийный номер которого указаны на титульном листе) соответствует положениям следующих директив: **2006/42/ЕС, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Были применены следующие согласованные стандарты: **EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013**

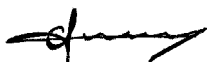
Официальные органы могут запросить соответствующую техническую информацию у следующих лиц:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Подпись заявителя



Другие заявления

Заявления, относящиеся к инструменту без редукторного переднего съемного устройства перечислены в документах, прилагаемых к инструменту.

Инструкции по технике безопасности и руководства пользователя

Ознакомьтесь со следующими документами, прилагаемыми к инструментам или представленными на веб-сайте <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Тип	Наименование	Печатная информация
Инструкции по технике безопасности	Инструкции по технике безопасности при работе с электрической отверткой и динамометрическим ключом	6159930690
Руководство пользователя	EAD/EID низкий крутящий момент	6159932560
Руководство пользователя	EAD/EID высокий крутящий момент	6159933970

Региональные требования

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В процессе использования данного продукта существует опасность подвергнуться воздействию химических веществ, в частности, свинца, который, согласно данным, имеющимся в штате Калифорния, вызывает раковые заболевания, врожденные дефекты развития или другие патологии репродуктивной системы. Более подробная информация представлена на веб-сайте www.P65Warnings.ca.gov

Безопасность

НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ — ПЕРЕДАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасной работе, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются вместе с данным изделием.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару, материальному ущербу и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки на будущее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Необходимо неукоснительно соблюдать все местные законодательно закрепленные правила техники безопасности, касающиеся установки, эксплуатации и техобслуживания.

Предписание по использованию

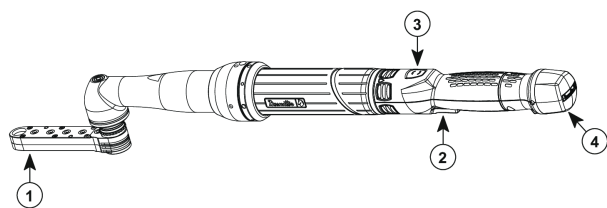
- Только для профессионального использования.
- Запрещается модифицировать данное изделие и его принадлежности каким-либо образом.
- В случае повреждения данного изделия его использование запрещено.
- Если этикетка с информацией об изделии или с предупредительными знаками на корпусе изделия стала неразборчивой или отклеилась, без промедления замените ее.
- Данное устройство должно устанавливаться, эксплуатироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом в промышленных условиях.

Предусмотренное применение

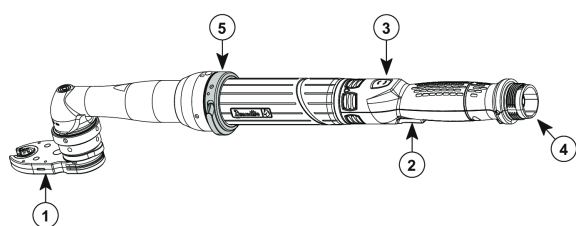
Данное изделие предназначено для монтажа и демонтажа крепежных элементов в дереве, металле и пластмассе. Запрещается использовать в других целях. Только для профессионального использования.

Особые инструкции по устройству

Описание продукта



- | | |
|---|--|
| 1 | Редукторное переднее съемное устройство – закрытое |
| 2 | Пусковой механизм |
| 3 | Кнопка реверса |
| 4 | Кабельное соединение |



- | | |
|---|--|
| 1 | Редукторное переднее съемное устройство – открытое |
| 2 | Пусковой механизм |
| 3 | Кнопка реверса |
| 4 | Кабельное соединение |
| 5 | Второй пусковой механизм |

Установка

Установите и подключите инструмент, как описано в руководстве пользователя, прилагаемом к инструменту

ВНИМАНИЕ!

Опасность травмы по причине неожиданного срабатывания!

Неожиданное срабатывание редукторного переднего съемного устройства во время монтажа может стать причиной травмы.

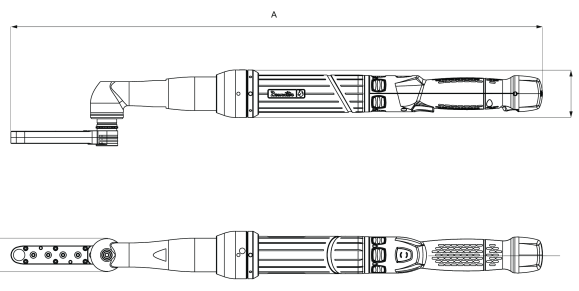
Поэтому:

- Перед монтажом отключите инструмент от всех источников питания и обеспечьте защиту от неожиданного повторного запуска.
- Выполняйте работы, только когда система выключена.

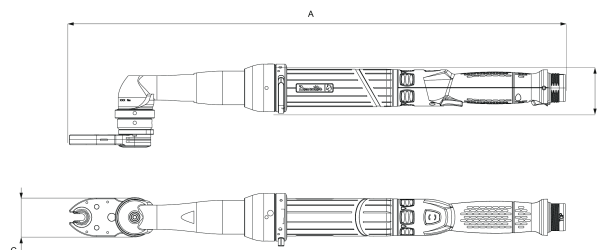
Размеры

- i** Размеры представлены на табличке, прикрепленной к крышке.

Инструмент оснащен закрытым редукторным передним съемным устройством.



Инструмент оснащен открытым редукторным передним съемным устройством.



Эксплуатация

Перед эксплуатацией проверьте следующее:

- Регулировку крутящего момента привода
- Направление вращения привода
- Смазку смещенной головки.

Дополнительно следует проверить следующее при открытой смещенной головке:

- Проверить обратный крутящий момент привода.
- Переместить смещенную головку в исходное положение.

Следует использовать инструмент, как показано в руководстве пользователя, прилагаемом к инструменту

ОСТОРОЖНО!

Опасность травмы по причине движущихся частей!

Вращающиеся и/или движущиеся линейно детали могут стать причиной тяжелых травм.

- Не касайтесь движущихся частей и не держитесь за движущиеся части во время эксплуатации.
- Не открывайте корпус во время эксплуатации.
- Обратите внимание на время замедления: Перед открытием корпуса убедитесь, что компоненты не движутся.
- Надевайте облегающую защитную одежду.
- Если у вас длинные волосы, наденьте сеточку для волос.
- Не надевайте защитные перчатки.
- Не держите в руках винты и гайки во время процедуры крепления.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск получения травмы

Для того, чтобы уменьшить риск травмы, инструменты с редукторным передним съемным устройством оснащены вторым пусковым механизмом.

- ▶ Оба пусковых механизма должны активироваться одновременно, чтобы начать затяжку.

Особые меры предосторожности в отношении гайковертов с открытым торцом



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Запрещается располагать руку вблизи отверстия головки, когда устройство подключено к приводному блоку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не надевайте защитные перчатки.

Полезные сведения

Веб-сайт

На веб-сайте Desoutter представлена информация о наших изделиях, принадлежностях, запасных частях, а также печатные материалы.

Посетите: www.desouttertools.com.

Страна происхождения

France

Паспорта безопасности (MSDS / SDS)

В паспортах безопасности продукции описаны химические продукты, поставляемые компанией Desoutter.

Посетите веб-сайт компании Desoutter, чтобы ознакомиться с более подробной информацией <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Авторское право

© Авторское право, 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Все права защищены. Любое несанкционированное использование или копирование содержимого настоящего документа или его части запрещено. В частности, это относится к товарным знакам, названиям моделей, номерам деталей и чертежам. Используйте только разрешенные запасные части. Любые повреждения или неисправности, возникшие в результате использования неразрешенных запасных частей, не попадают под действие гарантии и ответственности производителя за продукцию.

Дане techniczne

Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się на окладке этой инструкции. Zawiera ona następujące informacje:

1. Oznaczenie

2. Numer części
3. Wymiary
4. Maksymalny wyjściowy moment obrotowy (Nm)
5. Maksymalna prędkość (obr./min)

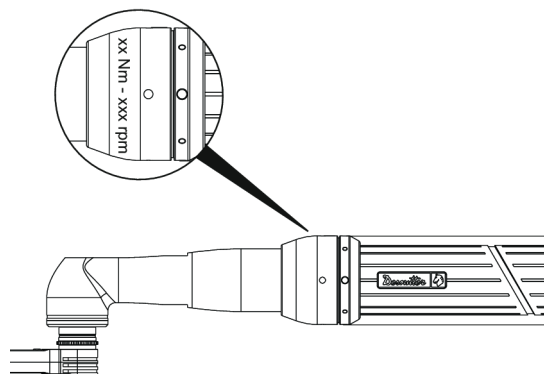
Przykład:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
	Dimensions (mm)	
③	A	xx
	B	xx
	C	xx
	D	xx
④	Max torque (Nm)	XX
⑤	Max speed (rpm)	XX

Maksymalny wyjściowy moment obrotowy / Maksymalna prędkość

Maksymalny wyjściowy moment obrotowy i prędkość maksymalna są wygrawerowane на корпусе narzędzia.

Przykład:



Deklaracje

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Firma **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France oświadcza на swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt (którego nazwę, typ i numer seryjny podano на stronie tytułowej) jest zgodny z postanowieniami następującej dyrektywy (dyrektyw): **2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Zastosowane normy zharmonizowane: **EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013**

Władze mogą zażądać istotnych informacji technicznych od: **Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France**

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Safety Information

Podpis wystawcy

Inne oświadczenia

Oświadczenia dotyczące narzędzia bez przedniego osprzętu przekładni są wymienione w dokumentach dostarczonych z narzędziem.

Instrukcje bezpieczeństwa i podręczniki użytkownika

Należy zapoznać się z następującymi dokumentami dostarczonymi z narzędziami lub dostępnymi na stronie <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Rodzaj	Oznaczenie	Publikacja drukowana
Wskazówki bezpieczeństwa	Instrukcje bezpieczeństwa dla śrubokręta elektrycznego i klucza	6159930690
Podręcznik użytkownika	EAD/EID niski moment obrotowy	6159932560
Podręcznik użytkownika	EAD/EID wysoki moment obrotowy	6159933970

Wymagania regionalne

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten produkt może narazić użytkownika na kontakt z chemikaliami, między innymi ołowiem, który wg władz stanu Kalifornia powoduje raka, wady wrodzone i upośledzenie płodności. Więcej informacji podano w witrynie www.P65Warnings.ca.gov

Bezpieczeństwo

Nie wyrzucać — przekazać użytkownikowi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi z produktem.

Nieprzestrzeżenie wszystkich zmieszczonych poniżej instrukcji może doprowadzić do szkody materialnej, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

⚠ OSTRZEŻENIE Należy zawsze przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji.

Oświadczenie o przeznaczeniu

- Wyłącznie do użytku profesjonalnego.

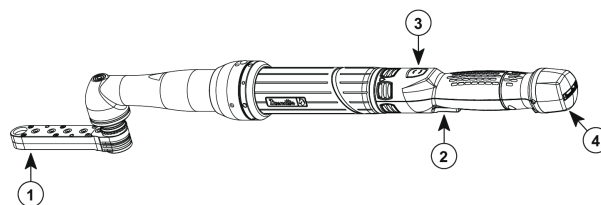
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu ani jego akcesoriów.
- Nie należy użytkować uszkodzonego produktu.
- Jeśli umieszczone na produkcie etykiety zawierające dane produktu lub ostrzegające przed niebezpieczeństwem przestaną być czytelne lub odpadną, należy je niezwłocznie wymienić.
- Produkt musi być instalowany, obsługiwany i serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę w warunkach przemysłowych.

Przeznaczenie

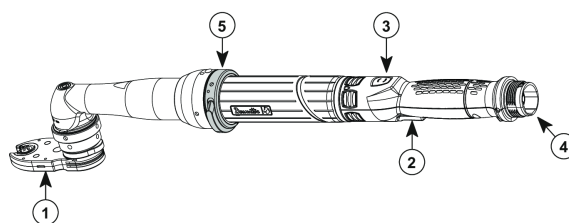
Niniejszy produkt służy do dokręcania i wykręcania gwintowanych elementów złącznych w drewnie, metalu lub tworzywie sztuczne. Inne zastosowania są niedozwolone. Tylko do zastosowań profesjonalnych.

Instrukcje dotyczące produktu

Opis produktu



- 1 Przedni osprzęt przekładni - zamknięty
- 2 Spust
- 3 Przycisk zmiany kierunku
- 4 Połączenie kablowe



- 1 Przedni osprzęt przekładni - otwarty
- 2 Spust
- 3 Przycisk zmiany kierunku
- 4 Połączenie kablowe
- 5 2-gi spust

Montaż

Zamontuj i podłącz narzędzie zgodnie instrukcją obsługi narzędzia, która znajduje się w opakowaniu.

UWAGA!

Niebezpieczeństwo powstania obrażeń poprzez niezamierzone uruchomienie!

Niezamierzone uruchomienie przedniego osprzętu przekładni podczas prac montażowych może prowadzić do obrażeń.

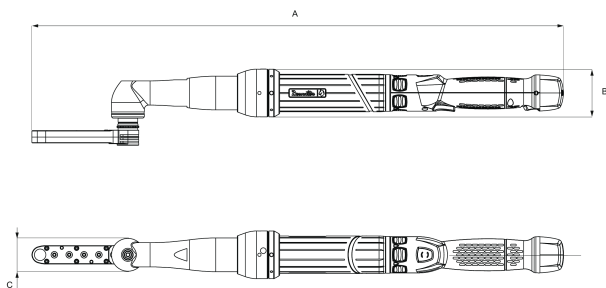
Dlatego:

- Przed rozpoczęciem prac montażowych należy odłączyć narzędzie od wszystkich źródeł zasilania i zapewnić ochronę przed niezamierzonym ponownym uruchomieniem.
- Działa tylko wtedy, gdy system jest wyłączony.

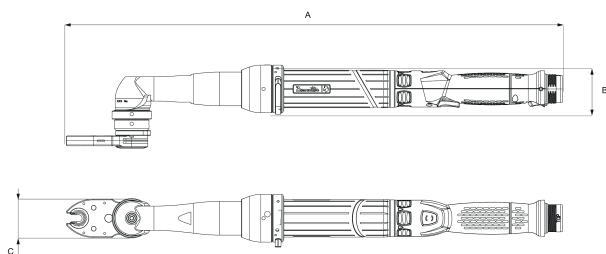
Wymiary

- ① Wymiary podane są na tabliczce przymocowanej do obudowy.

Narzędzie wyposażone zamknięty przedni osprzęt przekładni



Narzędzie wyposażone otwarty przedni osprzęt przekładni



Działanie

Przed użyciem sprawdź następujące elementy:

- Regulacja momentu obrotowego napędu
- Kierunek obrotów napędu
- Smarowanie głowicy offsetowej

Dodatkowo jeżeli głowica offsetowa jest otwarta, sprawdź następujące elementy:

- Sprawdź moment obrotowy napędu.
- Przesuń głowicę offsetową do pozycji wyjściowej.

Używaj narzędzie zgodnie z instrukcją obsługi narzędzia, która znajduje się w opakowaniu.

UWAGA!

Niebezpieczeństwo powstania obrażeń spowodowanych przez ruchome części!

Obracające się i/lub poruszające liniowo ruchome części mogą spowodować ciężkie obrażenia.

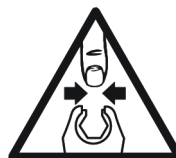
- Nie dotykaj ruchomych części i obsługuj ruchomych części podczas ich pracy.
- Nie otwieraj obudowy podczas ich pracy.
- Zwracaj uwagę na czas spowolnienia: Przed otwarciem obudowy upewnij się, że elementy nie poruszają się.
- Noś przylegającą odzież ochronną.
- Jeżeli masz długie włosy załóż siatkę na włosy.
- Nie zakładaj rękawic ochronnych.
- Nie trzymaj śrub i nakrętek w dłoniach podczas mocowania.

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, narzędzia z otwartym przednim osprzętem przekładni są wyposażone w drugi spust.

- ▶ Aby umożliwić rozpoczęcie dokręcania należy aktywować oba spusty równocześnie.

Specjalne środki ostrożności dotyczące mechanicznych wkrętaków do nakrętek wyposażonych w otwartą końcówkę



⚠ OSTRZEŻENIE W żadnym wypadku nie wolno zbliżać ręki do otworu gniazda, gdy maszyna jest podłączona do zespołu napędowego.

⚠ OSTRZEŻENIE Nie zakładać rękawic ochronnych.

Przydatne informacje

Strona internetowa

Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach można odnaleźć na stronie Desoutter.

Adres strony: www.desouttertools.com.

Kraj pochodzenia

France

Karty charakterystyki substancji niebezpiecznych MSDS/SDS

Karty charakterystyki materiałów opisują produkty chemiczne sprzedawane przez firmę Desoutter.

Więcej informacji zamieszczono na stronie internetowej Desoutter pod adresem <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Prawa autorskie

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszelkie nieuprawnione użytkowanie lub kopiowanie zawartości niniejszego dokumentu bądź jego części jest zabronione. Dotyczy to w szczególności znaków towarowych, oznaczeń modeli, numerów części oraz rysunków. Używać wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych. Wszelkie uszkodzenia lub wadliwe działanie spowodowane używaniem niezatwierdzonych części zamiennych nie są objęte gwarancją ani odpowiedzialnością z tytułu rękojmi za wady produktu.

Technické údaje

Identifikačný štítok

Identifikačný štítok je pripevnený ku krytu tohto návodu. Obsahuje nasledujúce informácie:

1. Označenie
2. Číslo dielu
3. Rozmery
4. Maximálny výstupný moment (Nm)
5. Maximálne otáčky (ot./min)

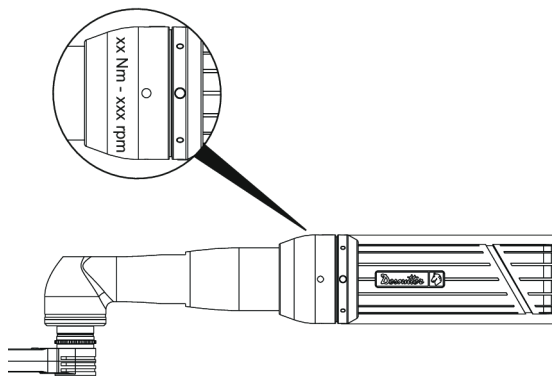
Napríklad:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
③	Dimensions (mm)	
	A	xx
	B	xx
	C	xx
④	Max torque (Nm)	XX
	Max speed (rpm)	XX

Maximálny výstupný moment/maximálne otáčky

Maximálny výstupný moment a maximálne otáčky, ktoré sa majú použiť, sú vyryté na telese nástroja.

Napríklad:



Vyhlásenia

VYHLÁSENIE EU O ZHODE

My, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok (s názvom, typovým a výrobným číslom, pozri prednú stranu), je v zhode s nasledovnou(ými) smernicou(ami):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Použité harmonizované normy:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Orgány si môžu vyžiadať príslušné technické informácie od: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis emitenta

Iné deklarácie

Deklarácie súvisiace s nástrojom bez ozubeného predného upevnenia sú uvedené v dokumentoch dodaných s nástrojom.

Bezpečnostné pokyny a používateľské príručky

Prečítajte si nasledujúce dokumenty dodané s nástrojom, ktoré sú k dispozícii na stránke <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Typ	Označenie	Tlačovina
Bezpečnostné pokyny	Bezpečnostné pokyny pre elektrický skrutkovač a kľúč	6159930690
Používateľská príručka	EAD/EID nízky moment	6159932560
Používateľská príručka	EAD/EID vysoký moment	6159933970

Regionálne požiadavky

⚠ VAROVANIE

Pri používaní tohto výrobku môžete byť vystavení chemikáliám vrátane olova, o ktorom je v štáte Kalifornia známe, že spôsobuje rakovinu a vrodené chyby alebo iné reprodukčné poruchy. Pre viac informácií prejdite na www.P65Warnings.ca.gov

Bezpečnosť

NEVYHADZUJE – ODOVZDAJTE POUŽÍVATEĽOVI

⚠ VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie poskytnuté s týmto výrobkom.

Nedodržanie všetkých dole uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar, vecné škody a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie.

⚠ VAROVANIE Všetky lokálne legislatívne bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú inštalácie, prevádzky a údržby sa musia vždy dodržiavať.

Účel použitia

- Iba pre profesionálne použitie.

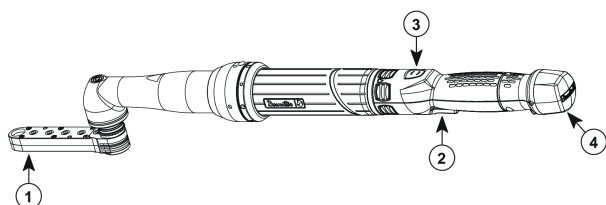
- Tento výrobok a jeho príslušenstvo sa nesmie v žiadnom prípade prerábať.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak bol poškodený.
- Ak údaje o výrobku alebo výstražné štítky upozorňujúce na nebezpečenstvo umiestnené na výrobku prestanú byť čitateľné alebo sa uvoľnia, bezodkladne ich nahraďte.
- Výrobok smie inštalovať, obsluhovať a servisovať iba kvalifikovaná osoba v priemyselnom prostredí.

Určené použitie

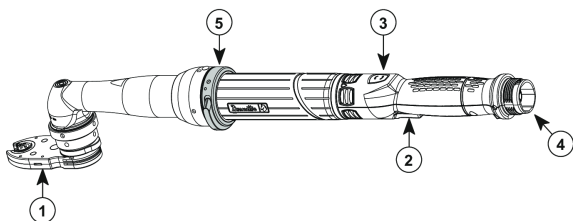
Tento výrobok je navrhnutý na montáž a demontáž závitových upevňovacích prvkov v dreve, kove alebo plaste. Nie je povolené žiadne iné použitie. Len na profesionálne použitie.

Pokyny špecifické pre výrobok

Popis výrobku



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Ozubené predné upevnenie – zatvorené |
| 2 | Spúšť |
| 3 | Tlačidlo Obrátenie chodu |
| 4 | Pripojenie kábla |



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Ozubené predné upevnenie – otvorené |
| 2 | Spúšť |
| 3 | Tlačidlo Obrátenie chodu |
| 4 | Pripojenie kábla |
| 5 | 2. spúšť |

Inštalácia

Namontujte a pripojte nástroj podľa popisu v používateľskej príručke nástroja, ktorá je súčasťou balenia.

POZOR!

Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku neúmyselného uvedenia do činnosti!

Neúmyselné uvedenie ozubeného predného upevnenia do činnosti počas montážnych prác môže viesť k zraneniam.

Preto:

- Pred inštaláciami prácami odpojte nástroj od všetkých

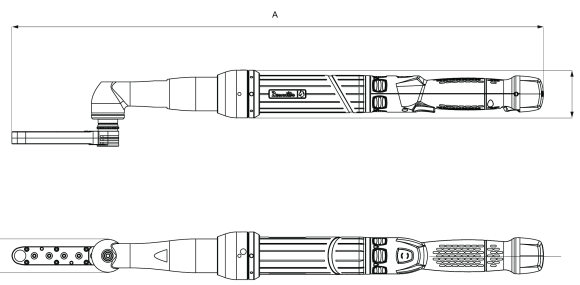
napájacích prípojk a zabezpečte nástroj proti neúmyselnému opätovnému spusteniu.

- Práce vykonávajte, len keď je systém vypnutý.

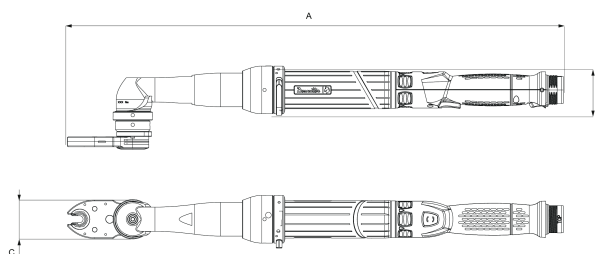
Rozmery

- ❗ Rozmery sú uvedené na štítku pripevnenom ku krytu.

Nástroj vybavený zatvoreným ozubeným predným upevnením



Nástroj vybavený otvoreným ozubeným predným upevnením



Prevádzka

Pred použitím skontrolujte nasledujúce body:

- Nastavenie momentu upínadla
- Smer rotácie upínadla
- Namazanie ofsetovej hlavy

Na otvorenej ofsetovej hlavy okrem toho skontrolujte nasledujúce body:

- Skontrolujte spätný moment upínadla.
- Presuňte ofsetovú hlavu do východiskovej polohy.

Použite nástroj podľa popisu v používateľskej príručke nástroja, ktorá je súčasťou balenia.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku pohyblivých dielov!

Rotujúce a/alebo pohyblivé diely môžu spôsobiť vážne zranenia.

- Nesiahajte do pohyblivých dielov a nemanipulujte s pohyblivými dielmi počas prevádzky.
- Neotvárajte plášť počas prevádzky.
- Venujte pozornosť dobe dobehu: Pred otvorením plášte sa uistite, že komponenty sa nepohybujú.
- Noste priliehavý ochranný odev.
- Ak máte dlhé vlasy, noste prilbu.
- Nenoste ochranné rukavice.
- Počas procesu uťahovania nedržte skrutky a matice v rukách.

Safety Information

⚠ VAROVANIE Nebezpečenstvo poranenia

Na zníženie rizika zranenia sú nástroje s otvoreným ozubeným predným upevnením vybavené druhou spúšťou.

- ▶ Aby sa uťahovanie spustilo, obidve spúšte sa musia aktivovať súčasne.

Špeciálne opatrenia pre otvorené kľúče



⚠ VAROVANIE Keď je stroj pripojený k napájacej jednotke, nikdy nedávajte ruku do blízkosti otvoru zásuvky.

⚠ VAROVANIE Nepoužívajte ochranné rukavice.

Užitočné informácie

Webová stránka

Informácie ohľadne našich výrobkov, príslušenstva, náhradných dielov a zverejnených materiálov nájdete na webovej stránke Desoutter.

Navštívte, prosím: www.desouttertools.com.

Krajina pôvodu

France

Bezpečnostné dátové listy MSDS/SDS

Karty bezpečnostných údajov popisujú chemické výrobky predávané spoločnosťou Desoutter.

Pre viac informácií navštívte webovú stránku spoločnosti Desoutter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Všetky práva vyhradené. Akékoľvek neautorizované použitie alebo kopírovanie obsahu alebo jeho časti je zakázané. Týka sa to predovšetkým obchodných značiek, označení modelov, čísiel dielov a výkresov. Používajte iba autorizované diely. Na akékoľvek škody alebo zlyhania spôsobené používaním neautorizovaných dielov sa nevzťahuje záruka ani ručenie za produkt.

Technické údaje

Identifikačný štítek

Identifikačný štítek je pripevnen k obalu této příručky. Obsahuje nasledujúci údaje:

1. Označení
2. Číslo dílu
3. Rozměry
4. Maximální výstupní moment (Nm)
5. Maximální otáčky (ot./min.)

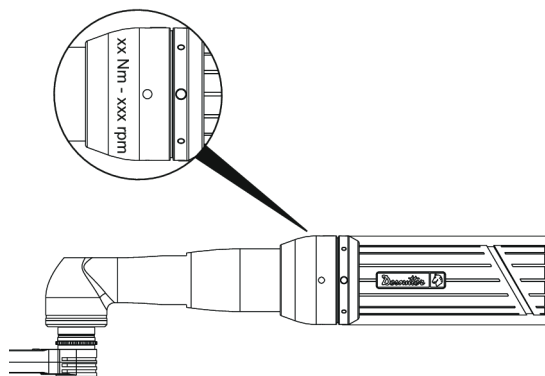
Například:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX
②	P/N : 61507xxxx
③	Dimensions (mm)
	A xx
	B xx
	C xx
	D xx
④	Max torque (Nm) XX
⑤	Max speed (rpm) XX

Maximální výstupní moment / maximální otáčky

Maximální výstupní moment a maximální otáčky jsou vyraženy na těle nástroje.

Například:



Prohlášení

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, společnost Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že produkt (s názvem, typem a sériovým číslem, viz přední strana) splňuje požadavky následujících směrnic:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Použité harmonizované normy:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Úřady si mohou vyžádat příslušné technické informace od: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis vydavatele

Další prohlášení

Prohlášení související s nástrojem bez předního nástavce s převodem jsou uvedeny v dokumentech, které se dodávají s nástrojem.

Bezpečnostní pokyny a uživatelské příručky

Přečtěte si následující dokumenty, které se dodávají s nástrojem a jsou k dispozici na adrese <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Typ	Označení	Tiskový materiál
Bezpečnostní pokyny	Bezpečnostní pokyny pro elektrický šroubovák a klíč	6159930690
Uživatelská příručka	EAD/EID nízký moment	6159932560
Uživatelská příručka	EAD/EID vysoký moment	6159933970

Oblastní požadavky

⚠ VÝSTRAHA

U tohoto výrobku můžete být vystaveni působení chemických látek včetně olova, což je ve státě Kalifornie faktor způsobující rakovinu, poškození plodu nebo jiné reprodukční poškození. Více informací je k dispozici na stránce www.P65Warnings.ca.gov

Bezpečnost

NEVYHAZUJTE – PŘEDEJTE UŽIVATELI

⚠ VÝSTRAHA Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto produktem.

Nedodržení veškerých níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár, poškození majetku nebo vážný úraz.

Uschovejte veškeré texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.

⚠ VÝSTRAHA Vždy dodržujte všechna zákonná bezpečnostní pravidla týkající se instalace, provozu a údržby produktu.

Prohlášení o použití

- Pouze pro profesionální použití.
- Tento nástroj a jeho příslušenství je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat.

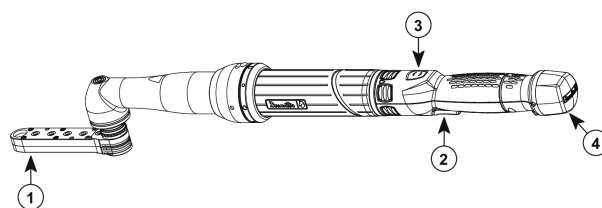
- Nepoužívejte tento produkt, pokud je poškozen.
- Pokud na produktu nejsou čitelné štítky s údaji o produktu či výstražné štítky, nebo pokud dojde k jejich oddělení od produktu, bez prodlení je nahraďte novými.
- Tento produkt smí instalovat, používat či provádět jeho servis pouze kvalifikované osoby v průmyslovém montážním prostředí.

Zamýšlené používání

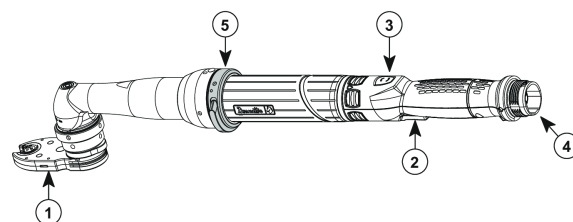
Tento produkt je učen k montáži a demontáži spojovacích prostředků se závity do/z(e) dřeva, kovu či plastu. Není dovoleno žádné jiné používání. Pouze pro profesionální používání.

Pokyny specifické pro produkt

Popis produktu



- 1 Přední nástavec s převodem – uzavřený
- 2 Spouštěcí tlačítko
- 3 Tlačítko zpětného chodu
- 4 Kabelové připojení



- 1 Přední nástavec s převodem – otevřený
- 2 Spouštěcí tlačítko
- 3 Tlačítko zpětného chodu
- 4 Kabelové připojení
- 5 2. spouštěcí tlačítko

Instalace

Nástroj instalujte a připojte podle popisu v uživatelské příručce k nástroji, která se dodává v balení.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění!

Neúmyslné spuštění předního nástavce s převodem během montážních prací může mít za následek zranění.

Proto:

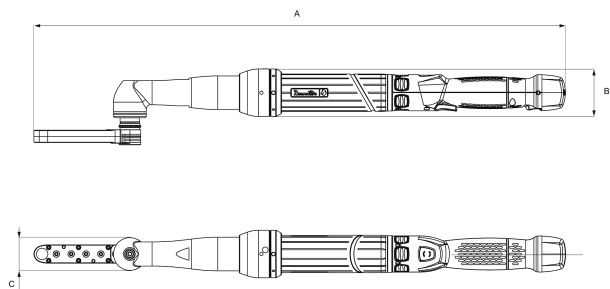
- Před instalací to odpojte nástroj od veškerého napájení a zajistěte ho proti neúmyslnému spuštění.
- Veškeré práce provádějte pouze v době, kdy je systém vypnutý.

Safety Information

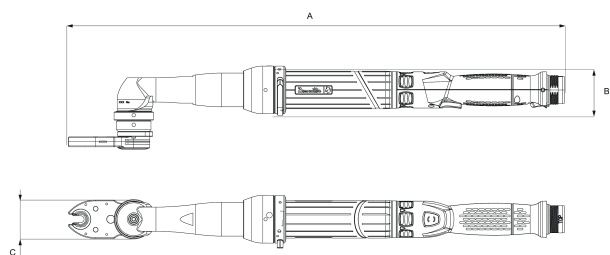
Rozměry

i Rozměry jsou uvedeny na štítku připevněném k obalu.

Nástroj vybavený uzavřeným předním nástavcem s převodem



Nástroj vybavený otevřeným předním nástavcem s převodem



Provoz

Před použitím zkontrolujte následující:

- nastavení momentu pohonu,
- směr otáčení pohonu,
- mazání kompenzační hlavice.

Dále zkontrolujte následující záležitosti při otevřené kompenzační hlavici:

- Zkontrolujte moment pohonu při zpětném chodu.
- Přesuňte kompenzační hlavici do výchozí polohy.

Nástroj používejte podle popisu v uživatelské příručce k nástroji, která se dodává v balení.

POZOR!

Nebezpečí zranění v důsledku pohybujících se součástí!

Otáčející se a/nebo lineárně se pohybující součásti mohou způsobit vážná poranění.

- Nedotýkejte se pohybujících se součástí a nemanipulujte s pohybujícími se součástmi během provozu.
- Neotevírejte kryt během provozu.
- Věnujte pozornost době zpomalování: Před otevřením krytu se ujistěte, že součásti se nepohybují.
- Noste ochranný oděv těsně obepínající tělo.
- Máte-li dlouhé vlasy, používejte síťku na vlasy.
- Nenoste ochranné rukavice.
- Během utahování nedržte šrouby a matice rukou.

! VÝSTRAHA Riziko zranění

Z důvodu snížení rizika zranění jsou nástroje otevřeným předním nástavcem s převodem vybaveny druhým spouštěcím tlačítkem.

- Aby mohlo utahování začít, je nutno aktivovat obě spouštěcí tlačítka zároveň.

Speciální bezpečnostní opatření pro utahovák s otevřeným nástavcem



! VÝSTRAHA Pokud je stroj připojen k pohonné jednotce, nedávejte nikdy ruce na otvor hlavice nebo do jeho blízkosti.

! VÝSTRAHA Nepoužívejte ochranné rukavice.

Užitečné informace

Webová stránka

Informace týkající se našich produktů, příslušenství, náhradních dílů a publikovaných dokumentů naleznete na webových stránkách společnosti Desoutter.

Navštivte: www.desouttertools.com.

Země původu

France

Materiálové bezpečnostními listy MSDS/ SDS

Bezpečnostní listy popisují chemické produkty, které prodává společnost Desoutter.

Více informací získáte na webových stránkách společnosti Desoutter na adrese <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Všechna práva vyhrazena. Veškeré neautorizované použití a kopírování obsahu nebo jeho částí je zakázáno. To platí zejména o obchodních známkách, označeních modelu, číslech součástek a výkresech. Používejte pouze schválené náhradní díly. Jakékoliv škody nebo závady způsobené použitím neschválených dílů nejsou kryty Zárukou ani Odpovědností za produkt.

Műszaki adatok

Azonosító címke

Az azonosító címke a kézikönyv borítójára van ragasztva. A következő információk szerepelnek rajta:

1. Megnevezés
2. Cikkszám
3. Méretek
4. Maximális kimeneti nyomaték (Nm)

5. Maximális sebesség (rpm)

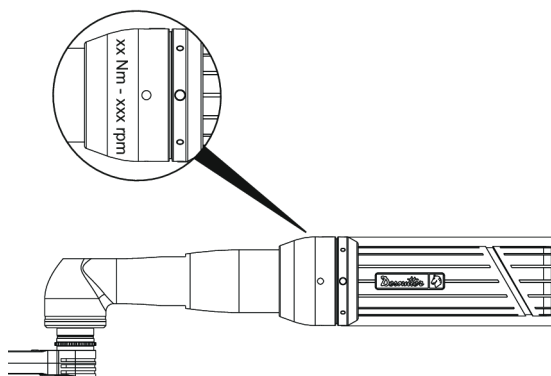
Például:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
	Dimensions (mm)	
③	A	xx
	B	xx
	C	xx
	D	xx
④	Max torque (Nm)	XX
⑤	Max speed (rpm)	XX

Maximális kimeneti nyomaték / Maximális sebesség

A használható maximális kimeneti nyomaték és maximális sebesség a szerszám burkolatára van vésvé.

Például:



Nyilatkozatok

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, a(z) **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a termék (a típust és termékszámot lásd az első oldalon) megfelel a következő direktívá(k)nak:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

A hatóságok kérhetik a vonatkozó műszaki információkat: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

A kiadó aláírása

Egyéb nyilatkozatok

A fogaskerekes előtét nélküli szerszámokhoz kapcsolódó nyilatkozatok a szerszámhoz mellékelte dokumentumokban olvashatók.

Biztonsági és használati útmutatók

Olvassa el a szerszámhoz tartozó következő dokumentumokat, amelyek itt is elérhetőek: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Típus	Megnevezés	Nyomatvány
Biztonsági előírások	Biztonsági útmutató elektromos csavarhúzóhoz és csavarkulcshez	6159930690
Használati útmutató	EAD/EID alacsony nyomatékú	6159932560
Használati útmutató	EAD/EID magas nyomatékú	6159933970

Regionális követelmények

⚠ FIGYELEM

A termék különböző vegyi anyagoknak, például ólomnak való kitettséget okozhat, az ólmot pedig Kalifornia állam hatóságai a rákkeltő, születési rendellenességeket vagy más szaporodási ártalmakat okozó anyagok közé soroltak. További tudnivalóért lásd:

www.P65Warnings.ca.gov

Biztonság

NE DOBJA EL – ADJA ÁT A FELHASZNÁLÓNAK!

⚠ FIGYELEM Olvassa el a termékre vonatkozó összes biztonsági előírást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatokat.

Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet anyagi kárt és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Olvassa el és a jövőben is tartsa be az összes figyelmeztetést és utasítást.

⚠ FIGYELEM Minden körülmények között tartsa be a felszerelésekre, üzemeltetésre és karbantartásra vonatkozó, a törvény szerint érvényben lévő helyi biztonsági szabályokat.

Használatra vonatkozó nyilatkozat

- Kizárólag professzionális felhasználásra.
- A terméket és tartozékait semmilyen módon nem szabad módosítani.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ha a termék adatai vagy az előírt sebességre vonatkozó vagy veszélyre figyelmeztető címkék a terméken nem olvashatók vagy leváltak, a lehető leghamarabb tegyen fel újakat.

Safety Information

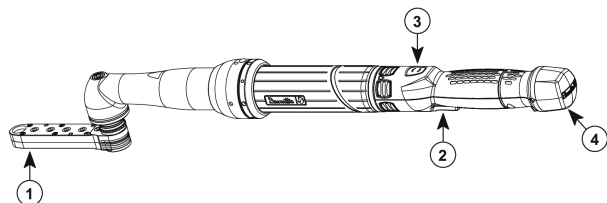
- A termék üzembe helyezését, üzemeltetését és szervizelését kizárólag szakképzett személy végezheti ipari környezetben.

Rendeltetésszerű használat

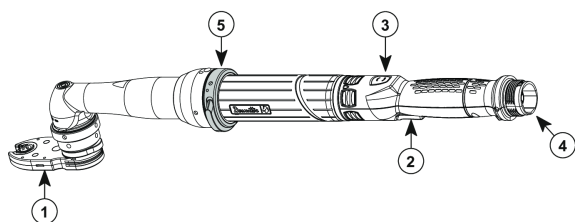
Ez a termék menetes csavarok fába, fémbe vagy műanyagba való beszerelésére és onnan való eltávolítására szolgál. Másra használni tilos. Kizárólag szakember általi használatra.

Termékspecifikus utasítások

Termékleírás



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Fogaskerekes előtét – lezárva |
| 2 | Indítókapcsoló |
| 3 | Megfordítógomb |
| 4 | Kábelcsatlakozó |



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Fogaskerekes előtét – kinyitva |
| 2 | Indítókapcsoló |
| 3 | Megfordítógomb |
| 4 | Kábelcsatlakozó |
| 5 | 2. indítókapcsoló |

Felszerelés

A szerszám felszerelését és csatlakoztatását a csomagolásában található használati útmutatóban leírt módon végezze.

FIGYELEM!

Véletlen működtetés miatti sérülésveszély!

Az összeszerelés során a fogaskerekes előtét véletlen elindítása sérülést okozhat.

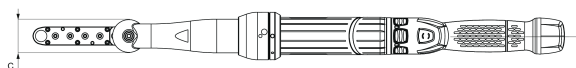
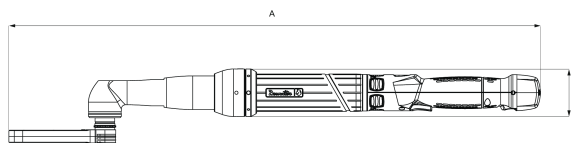
Ezért ügyeljen a következőkre:

- Az üzembe helyezés előtt válassza le a szerszámot az összes ellátási csatlakozóról, és gondoskodjon a véletlen újraindítás elleni védelemről.
- Csak a rendszer leállított állapotában végezzen munkálatokat.

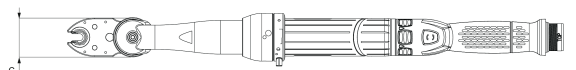
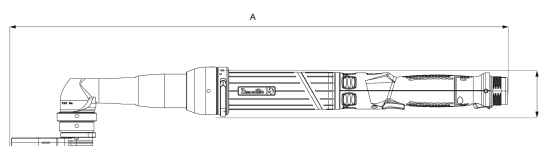
Méretek

- ❗ A méretek a borítóra ragasztott címkén láthatók.

Lezárt fogaskerekes előtéttel felszerelt szerszám



Nyitott fogaskerekes előtéttel felszerelt szerszám



Működtetés

Használat előtt ellenőrizze a következőket:

- a meghajtás nyomatékbeállítását;
- a meghajtás forgási irányát;
- a távtartófej kenését.

Emellett nyitott távtartófejnél ellenőrizze a következőket:

- a meghajtás fordított irányú nyomatékát;
- a távtartófej mozgását kezdő pozícióba.

A szerszámot a csomagolásában található használati útmutatóban leírt módon használja.

VIGYÁZAT!

Mozgó alkatrészek miatti sérülésveszély!

A forgó és/vagy egyenes irányban mozgó alkatrészek súlyos sérülést okozhatnak.

- Ne nyúljon be a mozgó alkatrészekbe és ne kezelje a mozgó alkatrészeket működés közben.
- Működtetés közben ne nyissa fel a burkolatot.
- Vegye figyelembe, hogy a teljes leálláshoz idő szükséges: a burkolat felnyitása előtt győződjön meg arról, hogy az alkatrészek leálltak.
- Viseljen megfelelően illeszkedő védőruházatot.
- Hosszú haj esetén vegyen fel hajhálót.
- Ne viseljen védőkesztyűt.
- A rögzítési folyamat során ne tartsa a csavarokat és az anyákat a kezében.

⚠ FIGYELEM Sérülésveszély

A sérülésveszély csökkentése érdekében a nyitott fogaskerekes előtéttel rendelkező szerszámok egy második indítókapcsolóval is fel vannak szerelve.

- ▶ A meghúzás elindításához egyszerre kell aktiválni a két indítókapcsolót.

Speciális óvintézkedések nyitott csavaranya-behajtókhoz

FIGYELEM Soha ne tegye kezét a dugókules nyílásához vagy annak közelébe, amikor a gép csatlakoztatva van a vezérlőegységhez.

FIGYELEM Ne nosite zaštitne rukavice.

Hasznos információk**Weboldal**

A termékekre, a tartozékokra és a cserealkatrészekre, valamint a kiadványainkra vonatkozó információk a(z) Desoutter weboldalán található.

Látogasson el a következő címre: www.desouttertools.com.

Származási ország

France

Biztonsági adatlapok MSDS/SDS

A Desoutter által értékesített kémiai termékeket a biztonsági adatlapok írják le.

További információért lásd a Desoutter webhelyét: <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Szerzői jog 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Minden jog fenntartva. A tartalom vagy annak bármely részének jogosulatlan használata vagy másolása tilos. Ez különösképpen vonatkozik a védjegyekre, a modellek megnevezéseire, az alkatrészszámokra és a rajzokra. Kizárólag engedélyezett alkatrészeket használjon. A nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő bármilyen meghibásodásra vagy károsodásra a Jótállás és Termékfelelősség feltételei nem vonatkoznak.

Tehnični podatki**Identifikációs etiketa**

Identifikációs etiketa je pritrjena na ovitek tega priročnika. Vsebuje naslednje informacije:

1. Oznako
2. Številko dela
3. Dimenzije
4. Maksimalni izhodni vrtilni moment (Nm)
5. Maksimalno hitrost (vrt./min.)

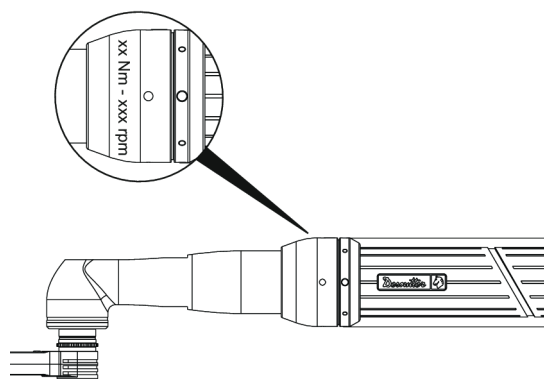
Na primer:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
③	Dimensions (mm)	
	A	xx
	B	xx
	C	xx
④	Max torque (Nm)	
		XX
⑤	Max speed (rpm)	
		XX

Maksimalni izhodni vrtilni moment / Maksimalna hitrost

Maksimalni izhodni vrtilni moment in maksimalna hitrost, ki ju smete uporabiti, sta navedena na ohišju orodja.

Na primer:

**Izjave****IZJAVA EU O SKLADNOSTI**

V družbi **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, na izključno lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek (z imenom, tipom in serijsko številko z naslovnice) skladen z naslednjimi direktivami:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Pristojni organ lahko zaprosi za pridobitev potrebnih tehničnih podatkov pri:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis izdajatelja

Safety Information

Druge deklaracije

Deklaracije o orodju brez prednjega nastavka z zobniki so navedene v dokumentaciji, dostavljeni z orodjem.

Varnostna navodila in uporabniški priročniki

Preberite naslednje dokumente, ki so dobavljeni z orodjem in tudi na voljo na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Tip	Oznako	Tiskovina
Varnostna navodila	Varnostna navodila za električni izvijač in ključ	6159930690
Uporabniški priročnik	EAD/EID nizek vrtilni moment	6159932560
Uporabniški priročnik	EAD/EID visok vrtilni moment	6159933970

lokalne zahteve

⚠ OPOZORILO

Ta izdelek vas lahko izpostavi kanikalijam, vključno s svincem, ki po vedenju države Kalifornije povzroča raka in okvare ob rojstvu oz. druge reproduktivne težave. Za več informacij obiščite www.P65Warnings.ca.gov

Varnost

NE ZAVRZITE – POSREDUJTE UPORABNIKU

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki jih prejmete z izdelkom.

Če navodil, ki so navedena spodaj, ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara, škode na lastnini in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

⚠ OPOZORILO Vedno je treba upoštevati vsa varnostna pravila za namestitev, uporabo in vzdrževanje, ki so skladna z lokalno zakonodajo.

Izjava o uporabi

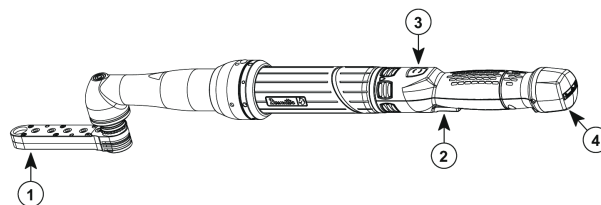
- Samo za profesionalno uporabo.
- Tega izdelka in njegovih dodatkov ni dovoljeno spreminjati na noben način.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Če postanejo oznake s podatki o izdelku ali opozorila na nevarnosti, ki so na izdelku, neberljivi ali odpadejo, jih morate takoj zamenjati.
- Izdelek lahko nameščajo, upravljajo in servisirajo samo osebe, usposobljene za tako delo v industrijskem okolju.

Nameravana uporaba

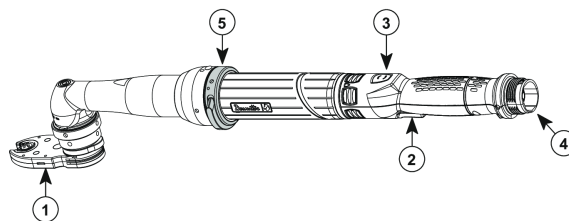
Ta izdelek je namenjen za namestitev in odstranitev navojnih pritrdilnih elementov v lesu, kovini ali plastiki. Drugačna uporaba ni dovoljena. Samo za profesionalno uporabo.

Navodila, specifična za izdelek

Opis izdelka



- 1 Prednji nastavek z zobniki - zaprt
- 2 Sprožilec
- 3 Gumb za vzvratno rotacijo
- 4 Kabelska povezava



- 1 Prednji nastavek z zobniki - odprt
- 2 Sprožilec
- 3 Gumb za vzvratno rotacijo
- 4 Kabelska povezava
- 5 Drugi sprožilec

Namestitev

Orodje namestite in povežite tako, kot je opisano v uporabniškem priročniku orodja, dostavljenega v paketu.

POZOR!

Nevarnost poškodb zaradi nehotenega sproženja!

Nehoteno sproženje prednjega nastavka z zobniki med sestavljanjem vas lahko poškoduje.

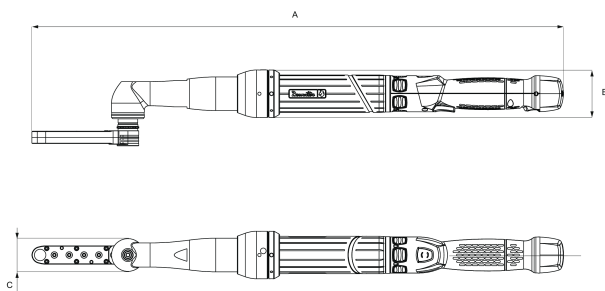
Zato:

- Pred nameščanjem odklopite orodje od vseh virov napajanja in uporabite varovalo pred nehotenim zagonom.
- Posege izvajajte samo, ko je sistem izključen.

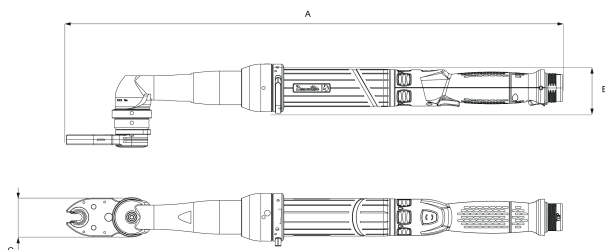
Dimenzije

- ⓘ Dimenzije so navedene na etiketi, pritrjeni na ovitek.

Orodje je opremljeno z zaprtim prednjim nastavkom z zobniki



Orodje je opremljeno z odprtim prednjim nastavkom z zobniki



Delovanje

Pred uporabo preverite naslednje:

- Nastavitev vrtilnega momenta pogona
- Smer vrtenja pogona
- Mazanje zamaknjene glave

Pri odprti zamaknjeni glavi preverite tudi:

- Preverite vzvratni vrtilni moment pogona.
- Zamaknjeno glavo premaknite na domači položaj.

Orodje uporabljajte tako, kot je opisano v uporabniškem priročniku orodja, dostavljenega v paketu.

POZOR!

Nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov!

Vrteči se deli in/ali deli, ki se premikajo linearno, lahko povzročijo resne poškodbe.

- Ne posegajte v premikajoče se dele in ne prijemajte premikajočih se delov med delovanjem.
- Med delovanjem ne odpirajte ohišja.
- Bodite pozorni na čas upočasnjevanja: Pred odpiranjem ohišja se prepričajte, da se sestavni deli ne premikajo.
- Nosite tesna zaščitna oblačila.
- Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase.
- Ne nosite zaščitnih rokavic.
- Med pritrdjevanjem ne držite vijakov in matic v roki.


OPOZORILO Nevarnost poškodb


Za zmanjšanje tveganja poškodb so orodja z odprtim prednjim nastavkom z zobnikom opremljena z drugim sprožilcem.

- ▶ Da se privijanje lahko začne, je potrebno hkrati aktivirati oba sprožilca.

Posebni previdnostni ukrepi za odvijače matic z odprtim koncem



 **OPOZORILO** Pri priključevanju stroja na pogonsko enoto z rokami nikoli ne segajte v bližino odprtine vtičnice.

 **OPOZORILO** Ne nosite zaščitnih rokavic.

Koristne informacije

Spletno mesto

Informacije o naših izdelkih, dodatni opremi, nadomestnih delih in objavljenih publikacijah lahko najdete na spletni strani Desoutter.

Prosimo, obiščite: www.desouttertools.com.

Država izvora

France

Varnostni listi MSDS/SDS

Varnostni listi opisujejo kemične izdelke, ki jih prodaja družba Desoutter.

Prosimo, za več informacij pogledajte na spletno stran družbe Desoutter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Avtorske pravice

© Avtorske pravice 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Vse pravice pridržane. Vsaka nepooblaščen uporaba ali razmnoževanje vsebine ali delov vsebine je prepovedano. To še posebej velja za blagovne znamke, označbe modelov, številke delov in slike. Uporabite samo pooblaščen dele. Garancija ali jamstvo za izdelek ne krije nobenih poškodb ali nepravilnega delovanja, ki ga povzroči uporaba nepooblaščenih delov.

Date tehnice

Eticheta de identificare

Eticheta de identificare este lipită de coperta acestui manual. Aceasta conține următoarele informații:

1. Denumirea
2. Număr de piesă
3. Dimensiuni
4. Cuplu maxim la ieșire (Nm)
5. Turația maximă (rpm)

De exemplu:

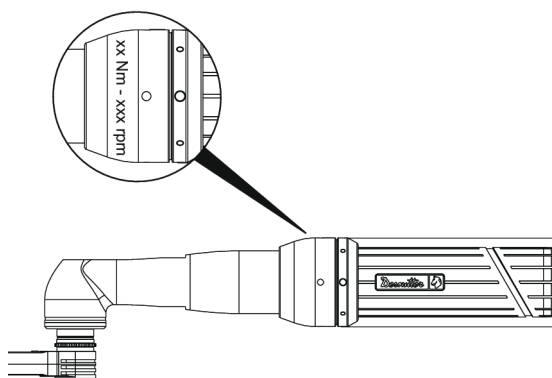
Safety Information

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX
②	P/N : 61507xxxx
Dimensions (mm)	
③	A xx
	B xx
	C xx
	D xx
④	Max torque (Nm) XX
⑤	Max speed (rpm) XX

Cuplul maxim la ieșire / Turația maximă

Cuplul maxim la ieșire și turația maximă care să fie folosite sunt ștanțate pe corpul uneltei.

De exemplu:



Declarații

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Noi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declarăm pe propria răspundere că produsul (cu denumirea, tipul și numărul de serie - vezi prima pagină) este conform cu următoarea Directivă / următoarele Directive:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Standarde armonizate aplicate:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Autoritățile pot solicita informații tehnice corespunzătoare de la:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Semnătura emitentului

Alte declarații

Declarațiile referitoare la unealtă fără accesoriile frontale cu angrenaj sunt prezentate în documentele livrate împreună cu unealta.

Instrucțiuni privind siguranța și manualele utilizatorului

Citiți următoarele documente livrate împreună cu unealta și disponibile la <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Tip	Denumirea	Tipărit
Instrucțiuni privind siguranța	Instrucțiuni privind siguranța pentru șurubelnița și cheia electrică	6159930690
Manualul utilizatorului	EAD/EID cuplu redus	6159932560
Manualul utilizatorului	EAD/EID cuplu ridicat	6159933970

Cerințe regionale

⚠️ AVERTISMENT

Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv plumb, care este cunoscut Statului California ca fiind cauzator de cancer și de defecte la naștere sau de alte efecte nocive asupra funcției de reproducere. Pentru mai multe informații, accesați www.P65Warnings.ca.gov

Siguranța

A NU SE ARUNCA - A SE PREDA UTILIZATORULUI

⚠️ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu produsul.

În cazul nerespectării tuturor instrucțiunilor de mai jos, este posibilă producerea unei electrocutări, unui incendiu, unor daune asupra proprietății și/sau a unei vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

⚠️ AVERTISMENT Trebuie respectate permanent toate reglementările de siguranță din legislația locală privind instalarea, utilizarea și întreținerea.

Declarație privind utilizarea

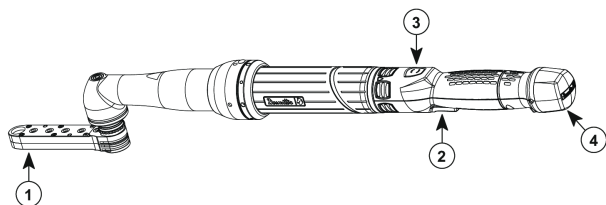
- Exclusiv pentru utilizarea profesională.
- Acest produs și accesoriile sale nu trebuie modificate în niciun fel.
- Nu utilizați acest produs dacă este deteriorată.
- În cazul în care datele produsului sau etichetele de avertizare la pericole de pe acesta devin ilizibile sau se detașează, înlocuiți-le imediat.
- Produsul trebuie instalat, utilizat și întreținut exclusiv de către personalul calificat, într-un mediu industrial.

Destinația de utilizare

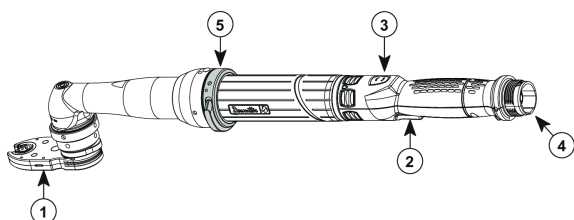
Acest produs este destinat instalării și demontării pieselor de asamblare filetate din lemn, metal sau plastic. Nu este permisă nicio altă utilizare. Exclusiv pentru uz profesional.

Instrucțiuni specifice produsului

Descrierea produsului



- | | |
|---|--|
| 1 | Accesoriu frontal cu angrenaj - închis |
| 2 | Declanșator |
| 3 | Buton pentru invers |
| 4 | Conexiune de cablu |



- | | |
|---|---|
| 1 | Accesoriu frontal cu angrenaj - deschis |
| 2 | Declanșator |
| 3 | Buton pentru invers |
| 4 | Conexiune de cablu |
| 5 | Al doilea declanșator |

Instalarea

Instalați și conectați unealta conform descrierii din manualul utilizatorului unelei livrate în ambalaj.

ATENȚIE!

Pericol de vătămare din cauza acțiunii accidentale!

O acțiune accidentală a Accesoriului frontal cu angrenaj în timpul lucrărilor de asamblare poate produce vătămări corporale.

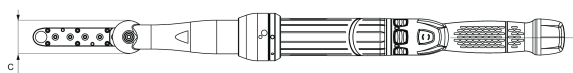
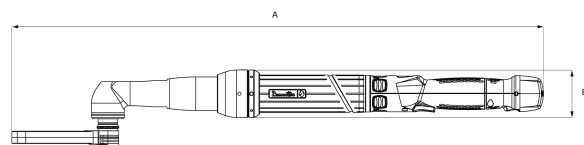
Prin urmare:

- Înainte de lucrările de instalare, deconectați unealta de la toate sursele de curent și folosiți o protecție la repornirea accidentală.
- Realizați lucrările doar atunci când sistem este oprit.

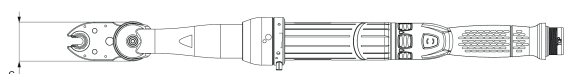
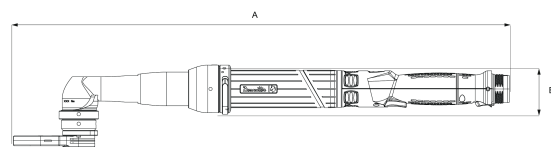
Dimensiuni

- i** Dimensiunile sunt specificate pe eticheta lipită de copertă.

Unealtă echipată cu un Accesoriu frontal cu angrenaj închis



Unealtă echipată cu un Accesoriu frontal cu angrenaj deschis



Utilizarea

Înainte de utilizare, verificați următoarele:

- Reglarea cuplului la unitatea de acționare
- Direcția de rotire a unității de acționare
- Lubrifierea capului offset

În plus, verificați următoarele la capul offset deschis:

- Verificați cuplul invers al unității de acționare.
- Mutați capul offset în poziția de parcare.

Folosiți unealta conform descrierii din manualul utilizatorului unelei livrate în ambalaj.

ATENȚIE!

Pericol de vătămare din cauza pieselor în mișcare!

Piese în mișcare rotativă și/sau liniar pot cauza vătămări corporale grave.

- Nu vă apropiați de piesele în mișcare și nu manevrați piesele în mișcare în timpul funcționării.
- Nu deschideți carcasa în timpul funcționării.
- Fiți atenți la durata de încetinire: Asigurați-vă că componentele nu se mișcă înainte de a deschide carcasa.
- Purtați haine de protecție care mulate pe corp.
- Dacă aveți părul lung, purtați o plasă de păr.
- Nu purtați mănuși de protecție.
- Nu țineți șuruburile și piulițele cu mâna în timpul procedurii de strângere.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de rănire

Pentru a reduce riscul de vătămare, unelele cu un accesoriu frontal cu angrenaj deschis sunt echipate cu un al doilea declanșator.

- Ambele declanșatoare trebuie acționate simultan pentru ca strângerea să înceapă.

Precauții speciale pentru dispozitive de înșurubat piulițe cu cap deschis



Safety Information

⚠️ AVERTISMENT Nu puneți niciodată mâna adiacent sau în apropiere de fanta adaptorului dacă mașina este conectată la unitatea de antrenare.

⚠️ AVERTISMENT Nu purtați mănuși de protecție.

Informații utile

Site web

Informațiile referitoare la Produsele, Accesoriile, Piese de schimb și Publicațiile noastre se găsesc pe site-ul web Desoutter.

Vă rugăm să vizitați: www.desouttertools.com.

Țara de origine

France

Fișe tehnice de securitate MSDS/SDS

Fișele tehnice de securitate descriu produsele chimice vândute de Desoutter.

Pentru mai multe informații, consultați site-ul web Desoutter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Drepturi de autor

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Toate drepturile rezervate. Este interzisă utilizarea sau copierea integrală sau parțială a conținutului. Acest lucru este valabil pentru mărcile comerciale, denumirile modelelor, numerele componentelor și schițe. A se utiliza exclusiv piese autorizate. Eventualele deteriorări sau defecțiuni cauzate prin utilizarea de piese neautorizate nu este acoperită de garanție nici de certificatul de conformitate.

Teknik Veriler

Tanımlama etiketi

Tanımlama etiketi bu kılavuzun kapağına eklenmiştir. Aşağıdaki bilgileri içerir:

1. İsim
2. Parça numarası
3. Boyutlar
4. Maksimum çıkış torku (Nm)
5. Maksimum hız (dev/dk)

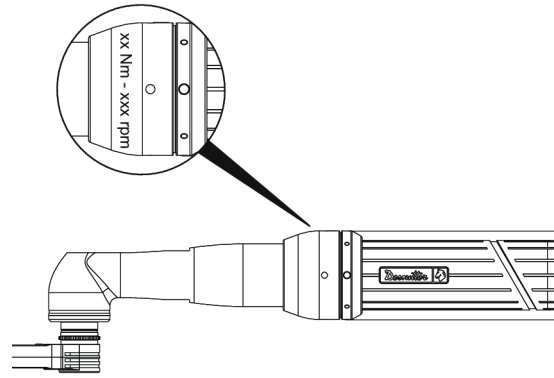
Örneğin:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX
②	P/N : 61507xxx
Dimensions (mm)	
③	A xx
	B xx
	C xx
	D xx
④	Max torque (Nm) XX
⑤	Max speed (rpm) XX

Maksimum çıkış torku / Maksimum hız

Maksimum çıkış torku ve kullanılacak maksimum hız, aletin gövdesine kazanmıştır.

Örneğin:



Beyanlar

AB UYGUNLUK BEYANI

Bizler, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France olarak, kendi münhasır sorumluluğumuz altında ürünün (adı, tipi ve seri numarası ile ön sayfaya bakınız) aşağıdaki Direktif(ler) ile uyumlu olduğunu beyan ederiz:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Geçerli dengelenmiş standartlar:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Yetkili makamlar ilgili teknik bilgileri şuradan isteyebilir:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands,
44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Yayınlayanın imzası

Diğer açıklamalar

Dişli ön ataşmanı bulunmayan aletle ilgili açıklamalar, aletle birlikte verilen belgelerde yer almaktadır.

Güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzları

Aletle birlikte verilen ve <https://www.desouttertools.com/resource-centre> sitesinde bulunan aşağıdaki belgeleri okuyun.

Tür	İsim	Basılı materyal
Güvenlik Talimatları	Elektrikli tornavida ve anahtar güvenlik talimatları	6159930690
Kullanım kılavuzu	EAD/EID düşük tork	6159932560
Kullanım kılavuzu	EAD/EID yüksek tork	6159933970

Bölgesel Gereklilikler**⚠ UYARI**

Bu ürün Kaliforniya eyaleti tarafından kansere ve doğum kusurlarına veya diğer üreme rahatsızlıklarına neden olduğu bilinen kurşun dahil olmak üzere çeşitli kimyasallara maruz kalmanıza neden olabilir. Daha fazla bilgi için www.P65Warnings.ca.gov adresini ziyaret edin

Güvenlik

ATMAYIN - KULLANICIYA VERİN

⚠ UYARI Bu ürünle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun.

Aşağıda belirtilen tüm talimatlara uymamak, elektrik çarpmasına, yangına, maddi zarara ve/veya ciddi kişisel yaralanmaya yol açabilir.

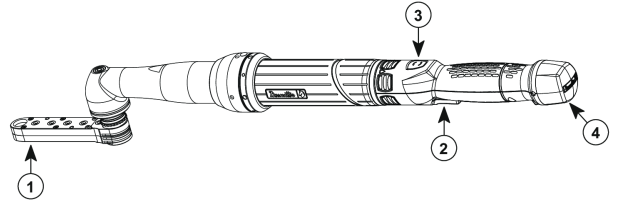
Bütün uyarıları ve talimatları ileride kullanmak için saklayın.

⚠ UYARI Kurulum, kullanım ve bakıma ilişkin tüm yerel güvenlik kurallarına her zaman uyulmalıdır.**Kullanım Beyanı**

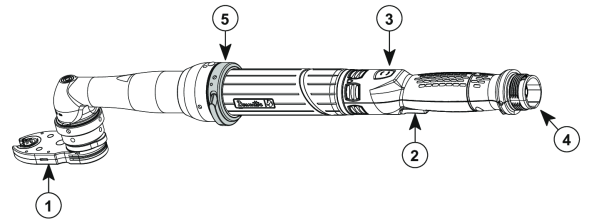
- Sadece profesyonel kullanım içindir.
- Bu ürün ve parçalarının hiçbir şekilde tadil edilmemesi gerekir.
- Bu ürün hasar görmüşse kullanmayın.
- Ürün verileri veya tehlike uyarı işaretleri okunamaz hale gelirse veya sökülürse, zaman kaybetmeden yenileyin.
- Ürün endüstriyel bir ortamda sadece nitelikli personel tarafından kurulmalı, çalıştırılmalı ve servisi yapılmalıdır.

Kullanım amacı

Bu ürün, ahşap, metal veya plastik dişli bağlantı elemanlarının takılması ve sökülmesi için tasarlanmıştır. Diğer her türlü kullanımı yasaktır. Sadece profesyonel kullanım içindir.

Ürüne Özel Talimatlar**Ürün açıklaması**

- 1 Dişli Ön Ataşman - kapalı
- 2 Tetik
- 3 Tersine dönüş düğmesi
- 4 Kablo bağlantısı



- 1 Dişli Ön Ataşman - açık
- 2 Tetik
- 3 Tersine dönüş düğmesi
- 4 Kablo bağlantısı
- 5 2. tetik

Montaj

Aleti, paket içinde teslim edilen kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde takım ve bağlayın.

DİKKAT!

İstenmeyen çalıştırma nedeniyle yaralanma tehlikesi! Montaj çalışmaları sırasında Dişli Ön Ataşmanın istenmeden çalıştırılması yaralanmalara neden olabilir.

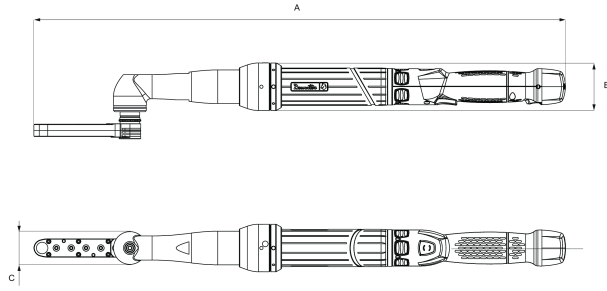
Bu nedenle:

- Montaj işlerinden önce, aleti tüm besleme bağlantılarından ayırın ve istenmeden yeniden başlatmaya karşı bir emniyeti sağlayın.
- Montaj çalışmalarını sadece sistem kapalıyken gerçekleştirin.

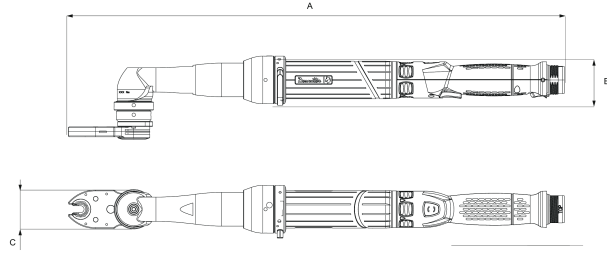
Boyutlar

- ⓘ Boyutlar, kapağa yapıştırılmış etikette verilmiştir.

Bir kapalı Dişli Ön Ataşmanı ile donatılmış alet



Bir açık Dişli Ön Ataşmanı ile donatılmış alet



Çalıştırma

Kullanmadan önce, aşağıdakileri kontrol edin:

- Sürücünün tork ayarı
- Sürücünün dönüş yönü
- Ofset kafasının yağlanma durumu

Ek olarak, açık ofset kafasında aşağıdakileri kontrol edin:

- Sürücünün ters torkunu kontrol edin.
- Ofset kafasını başlangıç konumuna getirin.

Aleti, paket içinde teslim edilen kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın.

DİKKAT!

Hareketli parçalar nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Dönen ve/veya doğrusal hareketli parçalar ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Hareketli parçalara erişmeyin ve çalışma sırasında hareketli parçalara dokunmayın.
- Çalışırken sırasında muhafazayı açmayın.
- Yavaşlama süresine dikkat edin: Muhafazayı açmadan önce bileşenlerin hareket etmediğinden emin olun.
- Sıkı koruyucu giysiler giyin.
- Uzun saçlar için saç filesi takın.
- Koruyucu eldiven kullanmayın.
- Sabitleme prosedürü sırasında vidaları ve somunları elinizde tutmayın.

⚠ UYARI Yaralanma riski

Yaralanma riskini azaltmak için, açık dişli ön ataşmanı olan aletler ikinci bir tetikle donatılmıştır.

- ▶ Sıkıştırma başlatmaya izin vermek için her iki tetik aynı anda etkinleştirilmelidir.

Açık uçlu somun sıkma aletleri için özel önlemler



⚠ UYARI Makine tahrik ünitesine bağlı iken elinizi soket deliğinin yanına veya yakınına asla koymayın.

⚠ UYARI Koruyucu eldiven takmayın.

Faydalı Bilgiler

Web sitesi

Ürünlerimiz, Aksesuarlarımız, Yedek Parçalarımız ve Yayınlanmış Makalelerimizle ilgili bilgileri Desoutter web sitesinde bulabilirsiniz.

Lütfen ziyaret edin: www.desouttertools.com.

Menşei ülke

France

Güvenlik Veri Sayfaları MSDS/SDS

Güvenlik Bilgi Formları Desoutter tarafından satılan kimyasal ürünleri tanımlamaktadır.

Daha fazla bilgi için lütfen Desoutter web sitesini <https://www.desouttertools.com/legal/sds> ziyaret edin.

Telif Hakkı

© Telif hakkı 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Tüm hakları saklıdır. İçeriğin veya bir kısmının her türlü yetkisiz kullanımı veya kopyalaması yasaktır. Bu özellikle ticari markalar, model adları, parça numaraları ve çizimler için geçerlidir. Sadece yetkili parçaları kullanın. Onaylanmamış parçaların kullanımı nedeniyle oluşan zararlar veya arızalar Garanti veya Ürün Sorumluluğu kapsamına girmez.

Технически данни

Идентификационен етикет

Идентификационният етикет е поставен върху корицата на настоящото ръководство.

Той съдържа следната информация:

1. Предназначение
2. Номер на част
3. Размери
4. Максимален изходящ въртящ момент (нютон-метър)
5. Максимална скорост (об./мин)

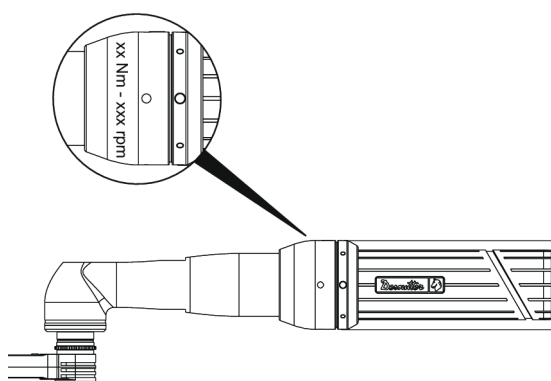
Например:

1	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
2	P/N : 61507xxxx	
3	Dimensions (mm)	
	A	xx
	B	xx
	C	xx
4	Max torque (Nm)	XX
	Max speed (rpm)	XX

Максимален изходящ въртящ момент / максимална скорост

Максималният изходящ въртящ момент и максималната скорост, разрешени за употреба, са гравирани върху корпуса на инструмента.

Например:



Декларации

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, декларираме на своя лична отговорност, че този продукт (с име, тип и сериен номер, вижте предната страница) е в съответствие със следната(ите) Директива(и): 2006/42/ЕС, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Приложени хармонизирани стандарти: EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Властите могат да поискат съответната техническа информация от:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Подпис на издаващото лице

Други декларации

Декларациите, свързани с инструмента без предна приставка, са изброени в документацията, която придружава доставката на инструмента.

Инструкции за безопасност и ръководства за потребителя

Прочетете следните документи, които са част от доставката на инструмента, и могат да бъдат намерени на <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Вид	Предназначение	Печатни материали
Инструкции за безопасност	Инструкции за безопасност за електрически отвертки и гаечни ключове	6159930690
Ръководство за потребителя	EAD/EID нисък въртящ момент	6159932560
Ръководство за потребителя	EAD/EID висок въртящ момент	6159933970

Регионални изисквания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този продукт може да ви изложи на контакт с химикали, включително олово, за което в щата Калифорния е известно, че причинява рак и вродени малформации или други вреди по отношение на възпроизводителната способност. За допълнителна информация посетете www.P65Warnings.ca.gov

Безопасност

НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ – ПРЕДАЙТЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт.

Неспазването на всички инструкции посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар, материални щети и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Трябва да се спазват всички местни законови разпоредби за безопасност относно инсталация, работа и поддръжка.

Декларация за употреба

- Само за професионална употреба.
- Този продукт и неговите принадлежности не могат да бъдат променяни по какъвто и да е начин.
- Не използвайте този продукт, ако е повреден.

Safety Information

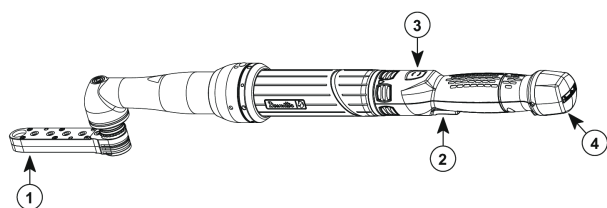
- Ако означенията на данните на продукта или предупрежденията за опасност върху него престанат да бъдат четливи или се откачат, незабавно ги подменете.
- Продуктът трябва да бъде инсталиран, използван и обслужван единствено квалифицирани лица в индустриална среда.

Предназначение

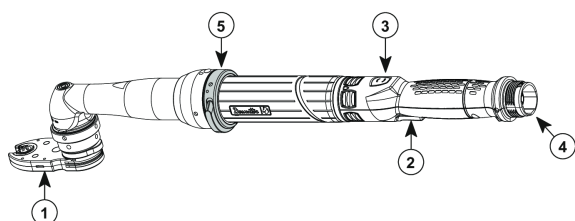
Настоящият продукт е предназначен за инсталиране и отстраняване на свързващи елементи с резба в дървесина, метал или пластмаса. Не се разрешава друг вид употреба. Само за професионална употреба.

Инструкции за този продукт

Описание на продукта



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Предна приставка - отворена |
| 2 | Пусков механизъм |
| 3 | Бутон за обръщане на посоката |
| 4 | Кабелна връзка |



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Предна приставка - затворена |
| 2 | Пусков механизъм |
| 3 | Бутон за обръщане на посоката |
| 4 | Кабелна връзка |
| 5 | Втори пусков механизъм |

Инсталиране

Инсталирайте и свържете инструмента, както е описано в ръководството за потребителя, включено в доставката.

ВНИМАНИЕ!

Опасност от наранявания поради неволно задвижване!

Неволното задвижване на предната приставка по време на инсталиране може да доведе до наранявания.

В тази връзка:

— Преди инсталиране изключете инструмента от всички

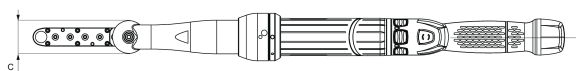
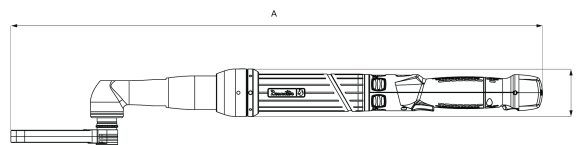
видове захранване и обезопасете срещу неволно рестартиране.

— Инсталирайте само при изключена система.

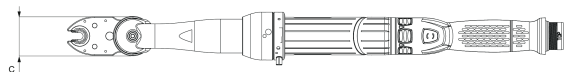
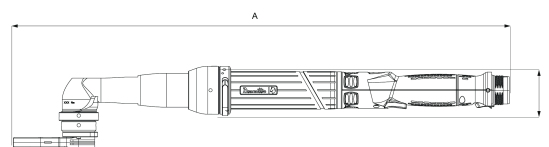
Размери

- ❗ Размерите са указани върху етикета, поставен върху корицата.

Инструмент, оборудван със затворена предна приставка



Инструмент, оборудван с отворена предна приставка



Експлоатация

Преди употреба проверете следното:

- Регулирането на въртящия момент на предавката
- Посоката на въртене на предавката
- Смазването на офсетната глава

Допълнително проверете следното при отворена офсетна глава:

- Проверете обратния въртящ момент на предавката.
- Преместете офсетната глава в начална позиция.

Използвайте инструмента съгласно указанията в ръководството за потребителя, включено в доставката.

ВНИМАНИЕ!

Опасност от наранявания от движещите се части!

Въртящите се и/или линейно движещите се части могат да причинят сериозни наранявания.

- Не посягайте към движещите се части и не ги докосвайте по време на работа.
- Не отваряйте корпуса по време на работа.
- Обърнете внимание на забавянето: Уверете се, че компонентите не се движат, преди да отворите корпуса.
- Носете прилепнало защитно облекло.
- Ако имате дълга коса, сложете мрежа за коса.
- Не носете защитни ръкавици.
- Не дръжте винтове и гайки в ръцете си по време на затягащи процедури.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от наранявания

С цел намаляване на риска от наранявания, инструментите с отворена предна приставка са снабдени с втори пусков механизъм.

- ▶ И двата пускови механизма трябва да бъдат активирани едновременно, за да започне натягането.

Специални мерки за безопасност за инструменти за навиване на гайки с отворен край.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не поставяйте ръцете си близо до отвора на гнездото, докато машината е свързана към задвижващия механизъм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не носете защитни ръкавици.

Полезна информация**Уебсайт**

Информация относно нашите продукти, аксесоари, резервни части и публикации можете да намерите на уебстраницата на Desoutter.

Моля, посетете: www.desouttertools.com.

Произход на продукта

France

Информационни листи за безопасност MSDS/SDS

Страниците с данните, свързани с безопасността, описват химическите продукти, продавани от Desoutter.

Моля, консултирайте се с уебстраницата на Desoutter за допълнителна информация <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Авторско право

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Всички права запазени. Забранява се всяко неразрешено използване или копиране на съдържанието или част от него. Това се отнася в частност за търговски марки, названия на модела, номера на части и чертежи. Използвайте само оригинални резервни части. Повреди или неизправности вследствие на употреба на неоригинални части не се покриват от гаранцията или отговорността за вреди, причинени от продукта.

Tehnički podaci**Identifikacijska naljepnica**

Identifikacijska naljepnica postavljena je na naslovnicu ovog priručnika.

Sadrži sljedeće podatke:

1. Oznaku
2. Broj dijela
3. Dimenzije
4. Maksimalni izlazni zakretni moment (Nm)
5. Maksimalna brzina (okr/min)

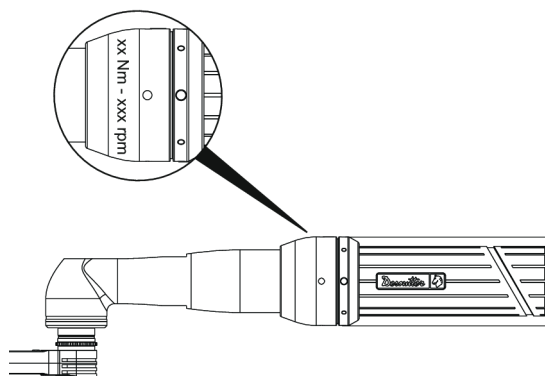
Primjerice:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
	Dimensions (mm)	
③	A	xx
	B	xx
	C	xx
	D	xx
④	Max torque (Nm)	XX
⑤	Max speed (rpm)	XX

Maksimalni izlazni zakretni moment / Maksimalna brzina

Maksimalni izlazni zakretni moment i maksimalna brzina pri uporabi su urezani na trup alata.

Primjerice:

**Izjave****EU IZJAVA O SUKLADNOSTI**

Mi, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod (naziv, tip i serijski broj, vidi naslovnu stranu) u skladu sa sljedećom(im) direktivom(ama): 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Primijenjene usklađene norme:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Safety Information

Nadležna tijela mogu zahtijevati relevantne tehničke podatke od:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands,
44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Potpis izdavatelja

Ostale deklaracije

Deklaracije koje se odnose na alat bez nazubljenog prednjeg priključka navedene su u dokumentima isporučenim s alatom.

Sigurnosne upute i upute za uporabu

Pročitajte sljedeće dokumente isporučene s alatom i dostupne na web mjestu <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Tip	Oznaka	Tiskani materijali
Sigurnosne upute	Sigurnosne upute za električni odvijač i francuski ključ	6159930690
Korisnički priručnik	EAD/EID sa niskim zakretnim momentom	6159932560
Korisnički priručnik	EAD/EID sa visokim zakretnim momentom	6159933970

Lokalni uvjeti

⚠ POZOR

Ovaj proizvod može vas izložiti kemikalijama, uključujući olovo, a prema državi Kaliforniji, olovo može prouzročiti rak i urođene mane ili druge probleme spolnog sustava. Za više informacija idite na www.P65Warnings.ca.gov

Sigurnost

NE BACAJTE – PREDAJTE KORISNIKU

⚠ POZOR Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj proizvod.

Ako se ne pridržavate svih dolje navedenih uputa, može doći do strujnog udara, požara, imovinske štete i/ili teške ozljede.

Spremite sva upozorenja i sve upute za buduću uporabu.

⚠ POZOR Uvijek se morate pridržavati lokalnih zakonskih sigurnosnih propisa o ugradnji, radu i održavanju.

Izjava o uporabi

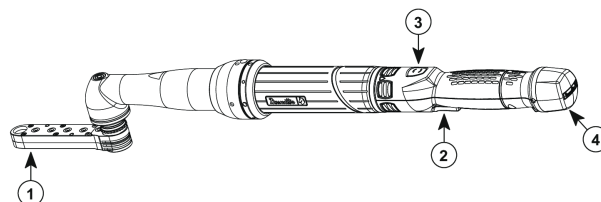
- Samo za profesionalnu uporabu.
- Ovaj proizvod i njegov pribor ne smiju se mijenjati ni na koji način.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod ako je bio oštećen.
- Ako podaci o proizvodu ili znakovi upozorenja o opasnosti na proizvodu više nisu čitljivi ili otpadnu, odmah ih zamijenite.
- Rukovanje proizvodom, te njegovo ugrađivanje i servisiranje je dozvoljeno samo kvalificiranom osoblju u industrijskom okruženju.

Predviđena namjena

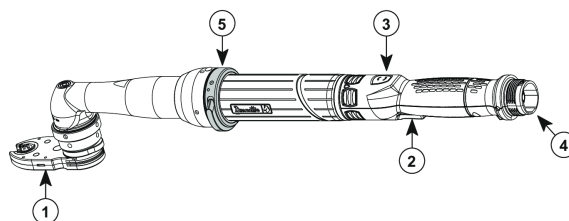
Ovaj je proizvod namijenjen za ugradnju i uklanjanje navojnih vijaka iz drva, metala ili plastike. Nikakva druga uporaba nije dozvoljena. Samo za profesionalnu uporabu.

Upute specifične za proizvod

Opis proizvoda



- 1 Nazubljeni prednji priključak - zatvoreni
- 2 Okidač
- 3 Gumb za obrnuti smjer
- 4 Priključni kabel



- 1 Nazubljeni prednji priključak - otvoreni
- 2 Okidač
- 3 Gumb za obrnuti smjer
- 4 Priključni kabel
- 5 2. okidač

Ugradnja

Ugradite i povežite alat kao što je opisano u korisničkom priručniku isporučenom uz alat u ambalaži.

PAŽNJA!

Opasnost od ozljede zbog nenamjernog aktiviranja!

Nenamjerno aktiviranje nazubljenog prednjeg priključka tijekom skapanja može dovesti do ozljeda.

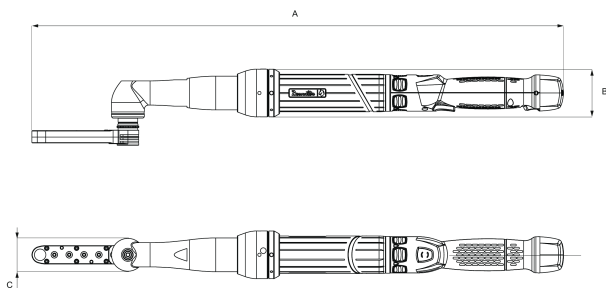
Dakle:

- Prije ugradnje, odspojite alat iz svih priključaka i poduzmite mjere zaštite od nenamjernog ponovnog pokretanja.
- Obavljajte radove samo kad je sustav isključen.

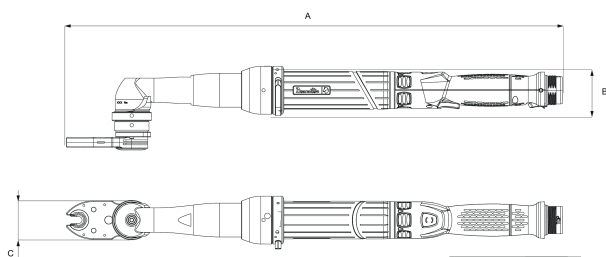
Dimenzije

- ① Dimenzije su navedene na naljepnici koja je postavljena na poklopac.

Alat opremljen zatvorenim nazubljenim prednjim priključkom.



Alat opremljen otvorenim nazubljenim prednjim priključkom.



Uporaba

Prije uporabe provjerite sljedeće:

- Podešavanje zakretnog momenta pogona
- Smjer okretanja pogona
- Podmazivanje pomične glave

Uz to, provjerite sljedeće kod otvorene pomične glave:

- Provjerite povratni zakretni moment pogona.
- Pomaknite pomičnu glavu u početni položaj.

Koristite alat kako je opisano u korisničkom priručniku za alat isporučenom u ambalaži.

OPREZ!

Opasnost od ozljeda uslijed pomicanja dijelova!

Dijelovi koji se okreću i/ili pokreću pravolinijski mogu uzrokovati teške ozljede.

- Ne stavljajte ruke u pokretne dijelove i ne dodirujte pokretne dijelove dok rade.
- Ne otvarajte kućište dok radi.
- Obratite pažnju na vrijeme usporavanja: Prije otvaranja kućišta provjerite jesu li se dijelovi prestali micati.
- Nemojte nositi zaštitnu odjeću koja je preširoka.
- Ako imate dugu kosu, na nju stavite mrežicu.
- Nemojte nositi zaštitne rukavice.
- Nemojte držati vijke i matice u rukama dok vršite pričvršćivanje.

⚠ POZOR Opasnost od ozljeda

Kako bi se smanjio rizik od ozljeda, alati s otvorenim nazubljenim prednjim priključkom opremljeni su drugim okidačem.

- Oba okidača moraju se istovremeno aktivirati kako bi se omogućilo pokretanje zatezanja.

Posebne mjere predostrožnosti za odvijače matica za vijčane spojeve s otvorenim krajem



⚠ POZOR Nikada ne stavljajte ruke blizu otvora nastavka kada je stroj spojen na pogonsku jedinicu.

⚠ POZOR Ne nosite zaštitne rukavice.

Korisne informacije

Web stranica

Informacije o proizvodima, priboru, zamjenskim dijelovima i izdanjima možete pronaći na našoj internetskoj stranici Desoutter.

Posjetite web mjesto: www.desouttertools.com.

Zemlja podrijetla

France

Sigurnosno-tehnički listovi MSDS/SDS

Sigurnosno-tehnički list opisuje kemijske proizvode koje prodaje Desoutter.

Za više informacija o tvrtki Desoutter posjetite web stranicu <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Autorsko pravo

© Autorsko pravo 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Sva su prava pridržana. Zabranjena je svaka neovlaštena uporaba ili kopiranje sadržaja ili njegovog dijela. To se posebno odnosi na zaštitne znakove, oznake modela, brojeve dijelova i crteže. Upotrebljavajte samo odobrene dijelove. Jamstvo ili odgovornost za proizvod ne obuhvaćaju bilo kakva oštećenja ili kvarove izazvane uporabom neodobrenih dijelova.

Tehnilised andmed

Andmesilt

Andmesilt on kinnitatud selle juhendi kaanele.
Sellel on järgmised andmed.

Safety Information

1. Nimi
2. Tootekood
3. Mõõtmed
4. Max väändejõud (Nm)
5. Max kiirus (p/min)

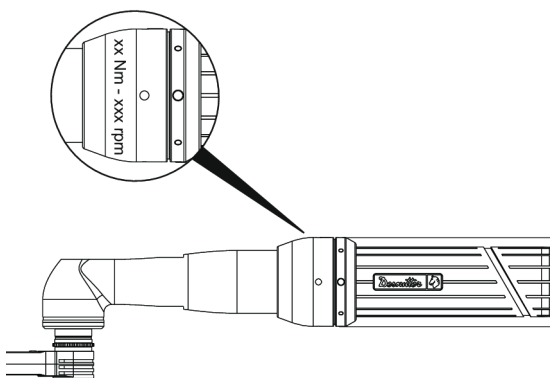
Näide.

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX
②	P/N : 61507xxxx
③	Dimensions (mm) A xx B xx C xx D xx
④	Max torque (Nm) XX
⑤	Max speed (rpm) XX

Max väändejõud / max kiirus

Max väändejõud ja max kasutuskiirus on graveeritud tööriista kerele.

Näide.



Deklaratsioon

EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON

Meie, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, deklareerime oma täielikul vastutusel, et toode (nime, tüübi ja seerianumbri leiate esilehelt) on vastavuses järgmis(t)e direktiivi(de)ga: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Kohalduvad harmoneeritud standardid:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Ametiasutused võivad nõuda asjakohast tehnilist teavet, mille peab saatma:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Väljaandja allkiri

Muud deklaratsioonid

Ilma eesmise töötsakuta tööriista deklaratsioonid on loetletud tööriista komplekti kuuluvas dokumentatsioonis.

Ohutusjuhised ja kasutusjuhendid

Lugege järgmisi dokumente, mis on tööriistaga kaasas ja saadaval aadressil <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Tüüp	Nimi	Trükis
Ohutusjuhised	Elektrikruvikeeraja ja võtme ohutusjuhised	6159930690
Kasutusjuhend	EAD/EID madal väändemoment	6159932560
Kasutusjuhend	EAD/EID kõrge väändemoment	6159933970

Piirkondlikud nõuded

⚠ HOIATUS

Selle toote kasutamisel võite kokku puutuda kemikaalide, sh pliiga, mis põhjustab California osariigile teadolevatel andmetel vähi ja sünnidefekte või muud reproduktiivset kahju. Lisateabe saamiseks külastage veebilehte www.P65Warnings.ca.gov

Ohutus

ÄRGE VISAKE ÄRA – ANDKE KASUTAJALE

⚠ HOIATUS Lugege läbi kõik tootega kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed.

Järgnevalt loetletud hoiatuste mittejärgimine võib tuua kaasa elektrilöögi, süttimise, varalise kahju ja/või raske vigastuse.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.

⚠ HOIATUS Kõikidest paigaldamist, kasutamist ja hooldamist käsitlevatest kohalikest kehtivatest ohutuseeskirjadest tuleb kogu aeg kinni pidada.

Lubatud kasutamine

- Ainult professionaalseks kasutamiseks.
- Käesolevat toodet ega selle lisaseadmeid ei tohi muuta.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Kui tootel asuvad nimikiiruse või ohuhoiatuse märgid muutuvad loetamatuks või tulevad küljest, asendage need kohe uutega.

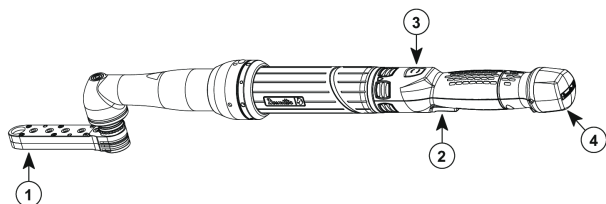
- Toodet tohib paigaldada, kasutada ja hooldada ainult kvalifitseeritud isik ja ainult tööstuslikus keskkonnas.

Kasutusotstarve

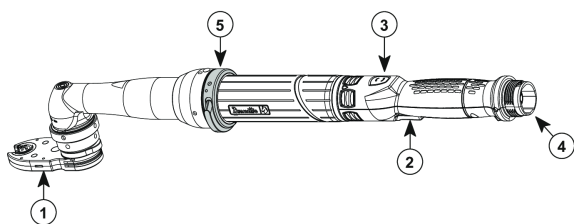
Käesolev toode on loodud keermestatud kinnitusvahendite puitu, metalli või plastikusse paigaldamiseks ning sealt eemaldamiseks. Muud kasutusviisid pole lubatud. Ainult professionaalseks kasutuseks.

Tootespetsiifilised juhised

Toote kirjeldus



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Eesmine tööotsak (suletud) |
| 2 | Päästik |
| 3 | Vastassuuna nupp |
| 4 | Juhtme ühenduskoht |



- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Eesmine tööotsak (avatud) |
| 2 | Päästik |
| 3 | Vastassuuna nupp |
| 4 | Juhtme ühenduskoht |
| 5 | 2. päästik |

Paigaldus

Paigaldage ja ühendage tööriist, nagu on kirjeldatud tööriista komplekti kuuluvas kasutusjuhendis.

TÄHELEPANU!

Soovimatust käitamisest tingitud kehavigastuste oht!

Monteerimise käigus esineb soovimatust käitamisest tingitud kehavigastuste oht.

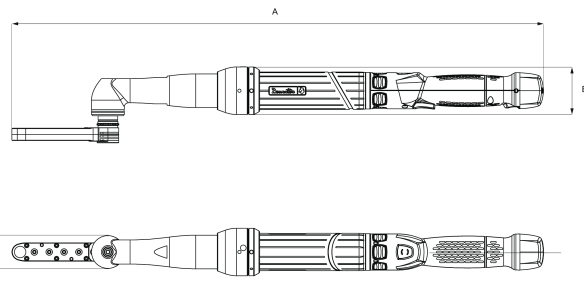
Seega toimige nii.

- Enne paigaldustöid eraldage tööriist kõigist toiteühendustest ja välistage selle soovimatu käivitamine.
- Seisake süsteem enne töö alustamist.

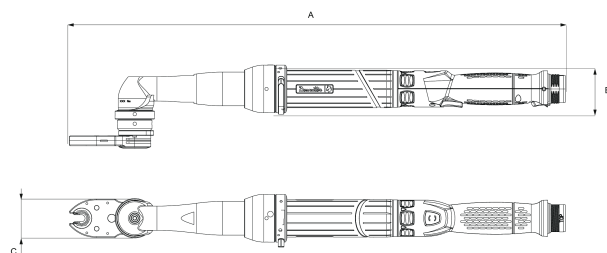
Mõõtmed

- ① Mõõtmed on kirjas katile kinnitatud sildil.

Suletud eesmise tööotsakuga tööriist



Avatud eesmise tööotsakuga tööriist



Kasutamine

Enne kasutamist kontrollige neid punkte.

- Ajami väändejõu säte
- Ajami pöörlemissuund
- Nihkepea määrimine

Avatud eesmisel tööotsakul kontrollige ka neid punkte.

- Kontrollige ajami vastassuuna väändejõudu.
- Liigutage nihkepea algasendisse.

Kasutage tööriista, nagu on kirjeldatud tööriista komplekti kuuluvas kasutusjuhendis.

ETTEVAATUST!

Liikuvatest osadest tingitud kehavigastuste oht!

Pöörlevad ja/või lineaarselt liikuvad osad võivad põhjustada raskeid kehavigastusi.

- Hoidke liikuvatest osadest eemale ja ärge käsitsege neid töö ajal.
- Ärge avage töö ajal seadme korpust.
- Arvestage tööriista seiskumiseks kuluvat aega. Enne korpuse avamist veenduge, et liikumine oleks seiskunud.
- Kandke tihedalt ümber olevat kaitseriietust.
- Kui teil on pikad juuksed, kandke juuksevärku.
- Ärge kandke kaitsekindaid.
- Ärge hoidke kinnikeeramise ajal kruvisid ja mutreid käes.

⚠ HOIATUS Vigastuste oht

Kehavigastuste ennetamiseks on avatud eesmise tööotsakuga tööriistadel lisapäästik.

- Keeramise alustamiseks tuleb mõlemad päästikud korraga aktiveerida.

Spetsiaalsed ettevaatusabinõud seoses lahtise otsaga mutrikeerikutega



Safety Information

⚠ HOIATUS Sel ajal kui tööriist on ühendatud ajamiga, ärge pange oma kätt mitte kunagi mutrivõtme ava lähedusse või sisse.

⚠ HOIATUS Ärge kandke kaitsekindaid.

Kasulik teave

Veebileht

Teavet meie toodete, tarvikute, varuosade ja avaldatud materjalide kohta leiate kaubamärgi Desoutter veebisaidilt.

Tutvuge lähemalt: www.desouttertools.com.

Päritolumaa

France

Ohutuskaardid MSDS/SDS

Ohutuskaardid kirjeldavad kaubamärgi Desoutter müüdavaid kemikaale.

Lisateabe saamiseks külastage kaubamärgi Desoutter veebisaiti <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Autoriõigus

© Autoriõigus 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Kõik õigused kaitstud. Volitamata kasutamine või sisu või selle osa kopeerimine on keelatud. See puudutab konkreetset just kaubamärke, mudelite nimetusi, detailide numbreid ja jooniseid. Kasutage ainult heakskiidetud osi. Autoriseerimata osade kasutamisest põhjustatud kahjustused või tõrked pole garantii või toote vastutuse poolt kaetud.

Techniniai duomenys

Identifikavimo etiketė

Identifikavimo etiketė pritvirtinta prie šios instrukcijos viršelio.

Joje pateikiama ši informacija:

1. Paskirtis
2. Detalės Nr.
3. Matmenys
4. Maksimalus sukamasis momentas (Nm)
5. Maksimalus greitis (aps./min.)

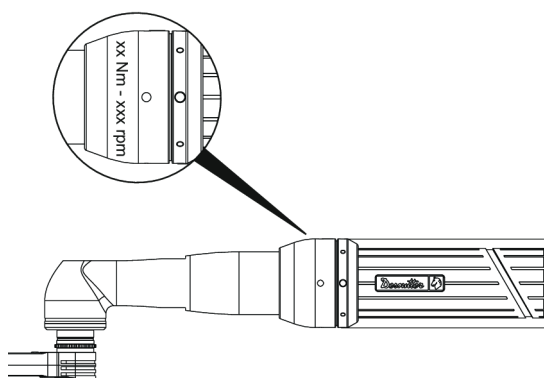
Pavyzdžiui:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX
②	P/N : 61507xxxx
Dimensions (mm)	
③	A xx
	B xx
	C xx
	D xx
④	Max torque (Nm) xx
⑤	Max speed (rpm) xx

Maksimalus sukamasis momentas / maksimalus greitis

Ant įrankio korpuso yra išgraviruotas maksimalus sukamasis momentas ir didžiausias greitis.

Pavyzdžiui:



Deklaracijos

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vienašališkos atsakomybės pagrindu pareiškiame, kad gaminys (pavadinimą, tipinį ir serijos numerį žr. pirmame puslapyje), atitinka šią (-as) Direktyvą (-as):

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Taikyti darnieji standartai:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Atitinkamos techninės informacijos institucijos gali pareikalauti iš:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Išdavėjo parašas

Kitos deklaracijos

Deklaracijos, susijusios su įrankiu be priekinės pavaros tvirtinimo, pateikiamos kartu su įrankiu pateiktuose dokumentuose.

Saugos instrukcijos ir naudotojo vadovai

Perskaitykite šiuos dokumentus, pateiktus kartu su įrankiu, kuriuos galite rasti svetainėje <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Tipas	Paskirtis	Spausdinta medžiaga
Saugos instrukcijos	Elektrinio atsuktuvo ir veržliarakčio saugos instrukcijos	6159930690
Naudotojo vadovas	EAD/EID mažas sukimo momentas	6159932560
Naudotojo vadovas	EAD/EID didelis sukimo momentas	6159933970

Regioniniai reikalavimai

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Šis produktas gali sukelti jums pavojų dėl cheminių medžiagų poveikio, įskaitant šviną – Kalifornijos valstija žino, kad tai gali sukelti vėžį, apsigimimų ir kitą žalą reprodukcinei sistemai. Daugiau informacijos rasite www.P65Warnings.ca.gov

Sauga

NEIŠMESTI – ATIDUOTI VARTOTOJUI

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei bus nesilaikoma visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro, nuosavybės sugadinimo ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prirėkus vėliau galėtumėte pasiskaityti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Visada būtina laikytis visų galiojančių vietinių sumontavimo, eksploatacijos ir techninės priežiūros saugos taisyklių.

Naudojimo deklaracija

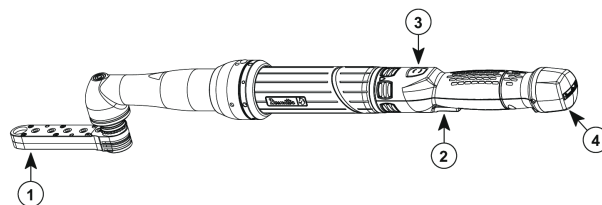
- Skirta tik profesionaliam naudojimui.
- Draudžiama atlikti bet kokius šio gaminio ir jo priedų pakeitimus.
- Nenaudokite šio gaminio, jei jis apgadintas.
- Jei nebežiūrimi arba atplyšo lipdukai su gaminio įspėjimaisiais ženklais, juos iškart pakeiskite.
- Gaminį gali diegti, naudoti ir techniškai prižiūrėti tik kvalifikuotas personalas pramoninio montažo aplinkoje.

Paskirtis

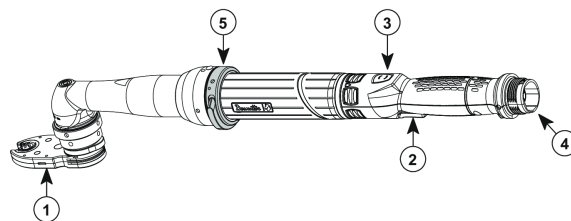
Šis gaminys skirtas išsukti sriegines tvirtinimo detales į medį, metalą ar plastiką, bei jas išimti. Šį prietaisą naudoti kitoms paskirtims draudžiama. Tik profesionaliam naudojimui.

Specialios gaminio instrukcijos

Gaminio aprašymas



- 1 Varomasis priekinis pritvirtinimas – uždaras
- 2 Spragtukas
- 3 Atgalinės eigos mygtukas
- 4 Kabelio jungtis



- 1 Varomasis priekinis pritvirtinimas – atviras
- 2 Spragtukas
- 3 Atgalinės eigos mygtukas
- 4 Kabelio jungtis
- 5 Antrasis spragtukas

Montavimas

Montuokite ir prijunkite įrankį, kaip aprašyta pakuotėje esančio įrankio naudotojo vadove.

DĖMESIO!

Susižalojimo pavojus dėl netyčinio įjungimo!

Netyčinis priekinio varomojo įtaiso įjungimas montavimo metu gali sužeisti.

Dėl šios priežasties:

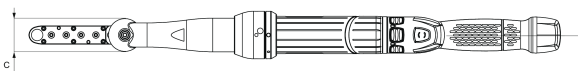
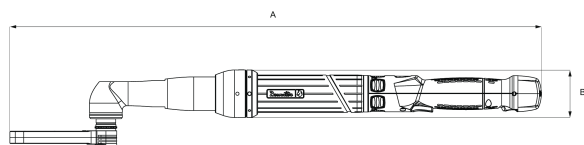
- Prieš pradėdami montavimo darbus, atjunkite įrankį nuo visų maitinimo jungčių ir pasirūpinkite, kad netyčia jo neįjungtumėte.
- Dirbkite tik tada, kai sistema yra išjungta.

Matmenys

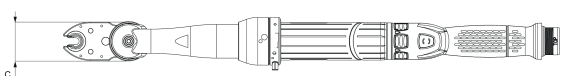
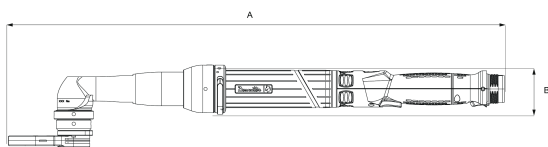
- ⓘ Matmenys nurodyti etiketėje, pritvirtintoje prie dangtelio.

Įrankis su uždaru varomuoju priekiniu pritvirtinimu

Safety Information



Įrankis su atviru varomuoju priekiniu pritvirtinimu



Eksploatavimas

Prieš naudojimą patikrinkite:

- Pavaros sukimo momento nustatymą
- Pavaros sukimosi kryptį
- Poslinkio galvutės sutepimą

Papildomai patikrinkite atvirą poslinkio galvutę:

- Patikrinkite atbulinės eigos pavaros sukimo momentą.
- Nustatykite poslinkio galvutę į pradinę padėtį.

Naudokite įrankį, kaip aprašyta pakuotėje esančio įrankio naudotojo vadove.

ĮSPĖJIMAS!

Susižalojimo pavojus dėl judančių dalių!

Besisukančios ir (arba) linijinės judančios dalys gali sukelti sunkius sužeidimus.

- Nelieskite judančių dalių ir netvarkykite jų eksploatavimo metu.
- Neatidarykite korpuso eksploatavimo metu.
- Atkreipkite dėmesį į lėtėjimo laiką: Prieš atidarydami korpusą, įsitikinkite, kad komponentai nejuda.
- Dėvėkite prigludusius apsauginius drabužius.
- Jei plaukai ilgi, užsidėkite plaukų tinklelį.
- Nedėvėkite apsauginių pirštinių.
- Tvirtinimo metu rankose nelaikykite varžtų ir veržlių.

⚠ ĮSPĖJIMAS Susižalojimo rizika

Siekiant sumažinti sužeidimo riziką, įrankiai su atviru varomuoju tvirtinimo įtaisais turi antrą spragtuką.

- ▶ Abu spragtukai turi būti atleidžiami paeiliui, kad prasidėtų sukimo procesas.

Specialios atsargumo priemonės, skirtos veržliarakčiams atviru galu



⚠ **ĮSPĖJIMAS** Kai mašina yra prijungta prie varančiojo įrenginio, laikykite rankas atokiai nuo lizdo angos.

⚠ **ĮSPĖJIMAS** Nemūvėkite apsauginių pirštinių.

Naudinga informacija

Tinklavitė

Informaciją apie mūsų Gaminius, Priedus, Atsargines dalis ir Paskelbtus klausimus rasite Desoutter puslapyje.

Apsilankykite: www.desouttertools.com.

Kilmės šalis

France

Saugos duomenų lapai MSDL/SDL

Saugos duomenų lapuose aprašomi cheminiai produktai, paroduodami Desoutter.

Apsilankykite Desoutter svetainėje ir sužinokite daugiau <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Autorių teisės

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Visos teisės saugomos. Draudžiamas bet koks šio turinio ar jo dalies naudojimas arba kopijavimas neturint tam leidimo. Tai ypač taikoma prekių ženklams, modelių pavadinimams, dalių numeriams ir brėžiniams. Naudokite tik leistinas dalis. Jei gaminys veiks blogai arba suges dėl neleistinų dalių naudojimo, garantija nebus taikoma.

Tehniskie dati

Identifikacijos plėksnītė

Identifikacijos plėksnītė ir piestiprināta pie šīs rokasgrāmatas vāka.

Tā satur šādu informāciju:

1. Apzīmējums
2. Daļas numurs
3. Izmēri
4. Maksimālais izejas griezes moments (Nm)
5. Maksimālais ātrums (apgr./min.)

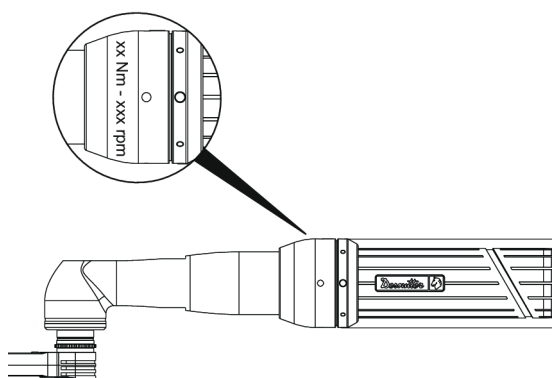
Piemēram:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
③	Dimensions (mm)	
	A	xx
	B	xx
	C	xx
④	Max torque (Nm)	XX
	Max speed (rpm)	XX

Maksimālais izejas griezes moments / maksimālais ātrums

Maksimālais izejas griezes moments un maksimālais ātrums, ko var izmantot, ir iegravēti uz instrumenta korpusa.

Piemēram:



Deklarācijas

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņojam, ka produkts (ar nosaukumu, tipu un sērijas numuru, kas atrodami titullapā) atbilst šai direktīvai(-ām): 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Piemērotie saskaņotie standarti:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

Iestādes var pieprasīt nepieciešamo tehnisko informāciju no: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Izsniedzēja paraksts

Citas deklarācijas

Deklarācijas, kas attiecas uz instrumentu bez zobpārvalda priekšdaļas piederuma, ir uzskaitītas dokumentos, kas piegādāti kopā ar instrumentu.

Drošības instrukcijas un lietotāja rokasgrāmata

Izlasiet tālāk norādītos dokumentus, kas piegādāti kopā ar instrumentu vai pieejami vietnē <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Tips	Apzīmējums	Drukas materiāls
Drošības norādījumi	Elektriskā skrūvgrieža un uzgriežņu atslēgas drošības instrukcijas	6159930690
Lietotāja rokasgrāmata	Zema griezes momenta EAD/EID	6159932560
Lietotāja rokasgrāmata	Augsta griezes momenta EAD/EID	6159933970

Reģionālās prasības

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šis produkts var jūs pakļaut ķīmisko vielu apdraudējumam, tostarp svinam, kurš Kalifornijas štatā ir zināms kā vēža un iedzimtu defektu izraisītājs, kā arī citu reproduktīvo funkciju kaitējumu avots. Lai saņemtu plašāku informāciju, apmeklējiet www.P65Warnings.ca.gov

Drošība

NEIZMETIET — NODODIET LIETOTĀJAM

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas saņemtas kopā ar šo produktu.

Neievērojot visus tālāk sniegtos norādījumus, varat izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku, īpašuma bojājumus un/vai smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

⚠ BRĪDINĀJUMS Pastāvīgi jāievēro visi vietējie drošības noteikumi, kas attiecas uz uzstādīšanu, ekspluatāciju un apkopi.

Produkta pielietojums

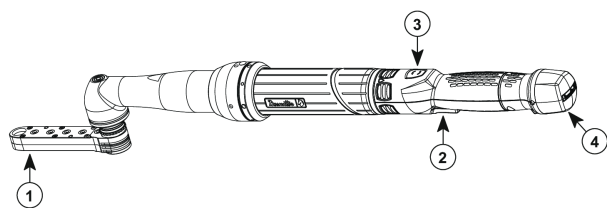
- Tikai profesionālai lietošanai.
- Šo produktu un tā palīgapriekojumu aizliegts jebkāda veidā pārveidot.
- Neizmantojiet šo produktu, ja tas ir bojāts.
- Ja produkta dati vai bīstamības brīdinājuma zīmes uz produkta vairs nav salasāmas vai atlīmējas, nekavējoties nomainiet tās.
- Šo produktu drīkst uzstādīt, lietot un apkalpot tikai kvalificēta persona rūpnieciskā montāžas vidē.

Paredzētais pielietojums

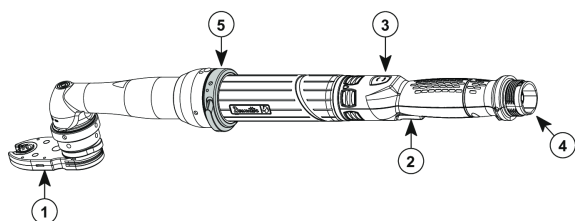
Šis produkts ir paredzēts vītņotu stiprinājumu uzstādīšanai un izņemšanai no koka, metāla vai plastmasas. Citi lietošanas veidi nav atļauti. Tikai profesionālai lietošanai.

Produktam specifiskas instrukcijas

Produkta apraksts



- | | |
|---|--|
| 1 | Zobpārvalda priekšdaļas piederums – aizvērts |
| 2 | Mēlīte |
| 3 | Reversā poga |
| 4 | Kabeļa savienojums |



- | | |
|---|---|
| 1 | Zobpārvalda priekšdaļas piederums – atvērts |
| 2 | Mēlīte |
| 3 | Reversā poga |
| 4 | Kabeļa savienojums |
| 5 | Otrā mēlīte |

Uzstādīšana

Uzstādiet un pievienojiet instrumentu, kā aprakstīts instrumenta lietotāja rokasgrāmatā, kas iekļauta komplektācijā.

UZMANĪBU!

Ievainojumu risks nejaušas iedarbināšanas dēļ!

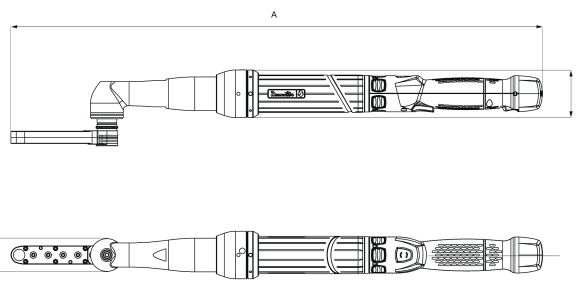
Neparedzēta zobpārvalda priekšdaļas piederuma iedarbināšana montāžas darbu laikā var izraisīt traumas. Tāpēc:

- Pirms uzstādīšanas darbu veikšanas atvienojiet instrumentu no visiem barošanas savienojumiem un nodrošiniet aizsardzību pret neparedzētu restartēšanu.
- Veiciet darbus tikai tad, kad sistēma ir izslēgta.

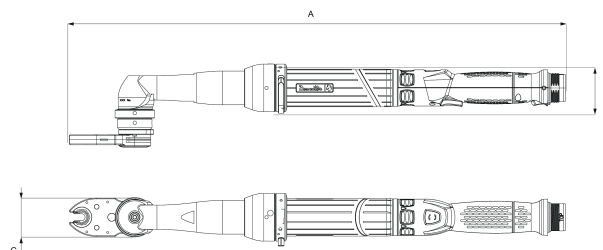
Izmēri

- i** Izmēri ir norādīti uz vāka piestiprinātās plāksnītes.

Instrumenti, kas aprīkoti ar aizvērtu zobpārvalda priekšdaļas piederumu



Instrumenti, kas aprīkoti ar atvērtu zobpārvalda priekšdaļas piederumu



Darbība

Pirms lietošanas pārbaudiet:

- Piedziņas griezes momenta regulējumu
- Piedziņas rotācijas virzienu
- Nobīdes galvas ieeļļošanu

Turklāt, pie atvērtas nobīdes galvas, pārbaudiet sekojošo:

- Pārbaudiet piedziņas reverso griezes momentu.
- Pārvietojiet nobīdes galvu sākuma stāvoklī.

Izmantojiet instrumentu, kā aprakstīts instrumenta lietotāja rokasgrāmatā, kas iekļauta komplektācijā.

PIESARDZĪBU!

Ievainojumu risks kustīgu daļu dēļ!

Rotējošas un/vai lineāri kustīgās daļas var radīt smagas traumas.

- Nesniedzieties kustīgo daļu zonā un neaiztieciest kustīgās daļas lietošanas laikā.
- Lietošanas laikā neatveriet korpusu.
- Pievērsiet uzmanību palēnināšanās laikā: Pirms korpusa atvēršanas pārlicinieties, vai komponenti nekustas.
- Valkājiet cieši pieguļošas aizsargdrēbes.
- Garu matu gadījumā, uzvelciet matu tīkliņu.
- Nevalkājiet aizsargcimdus.
- Pievilkšanas procedūras laikā neturiet rokā skrūves un uzgriežņus.

⚠ BRĪDINĀJUMS Savainošanās risks

Lai samazinātu traumu risku, instrumenti ar atvērtu zobpārvalda priekšdaļas piederumu ir aprīkoti ar otro mēlīti.

- Abas mēlītes ir jāaktivizē vienlaicīgi, lai uzsāktu pievilkšanu.

Īpaši piesardzības pasākumi vajēja gala uzgriežņatslēgām



⚠ BRĪDINĀJUMS Nelieciet rokas ligzdas tuvumā, ja mašina ir pieslēgta piedziņas iekārtai.

⚠ BRĪDINĀJUMS Nevalkājiēt aizsargcimodus.

Noderīga informācija

Vietne

Informāciju par mūsu produktiem, piederumiem, rezerves daļām un publicētajiem materiāliem var atrast Desoutter tīmekļa vietnē.

Lūdzu, apmeklējiet: www.desouttertools.com.

Izcelsmes valsts

France

Drošības datu lapas MSDS/SDS

Drošības datu lapās aprakstīti Desoutter pārdotie ķīmiskie produkti.

Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet Desoutter tīmekļa vietni <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Autortiesības

© Autortiesības 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Visas tiesības paturētas. Satura vai tā daļas neatļauta izmantošana vai kopēšana ir aizliegta. It sevišķi tas attiecas uz preču zīmēm, modeļu nosaukumiem, daļu numuriem un rasējumiem. Izmantojiet tikai atļautas daļas. Bojājumus vai darbības traucējumus, kurus izraisījusi neatļautu daļu lietošana, nesedz garantija vai ražotāja atbildība par produktu.

技术数据

识别标签

识别标签贴在本手册的封面上。它包含以下信息：

1. 名称
2. 部件编号
3. 尺寸
4. 最大输出扭矩 (Nm)
5. 最大转速 (rpm)

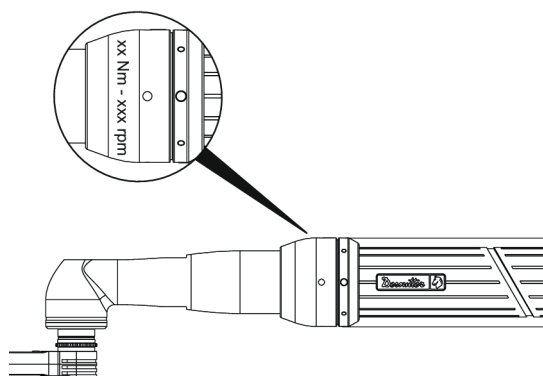
例如：

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
	Dimensions (mm)	
③	A	xx
	B	xx
	C	xx
	D	xx
④	Max torque (Nm)	XX
⑤	Max speed (rpm)	XX

最大输出扭矩/最大速度

要使用的最大输出扭矩和最大速度刻在工具主体上。

例如：



声明

EU 符合性声明

我们 (Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France) 全权声明，本产品 (名称、型号和序列号，请见首页) 符合以下指令：

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

应用的协调标准：

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

机构能从

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France获取技术信息

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

签发者签名

其他声明

该工具随附的文档中列出了与不带齿轮前附件的工具有关的声明。

安全说明和用户手册

阅读该工具随附的以下文档，该文档可从 <https://www.desouttertools.com/resource-centre> 获得。

Safety Information

类型	名称	印刷品
安全说明	电动螺丝刀和扳手安全说明	6159930690
用户手册	EAD/EID低扭矩	6159932560
用户手册	EAD/EID高扭矩	6159933970

区域性要求

警告

该产品可能会使您暴露于化学物质（包括铅），加利福尼亚州已明确铅可导致癌症和先天缺陷或其他生殖危害。更多信息请访问

www.P65Warnings.ca.gov

安全

切勿丢弃 – 请交给使用者

警告 阅读随本产品提供的所有安全警告、说明、图解和规格。

不遵守下列全部说明可能导致电击、火灾、财产损失和/或严重的伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告 安装、操作以及维护过程中必须始终遵守当地的安全法规。

使用声明

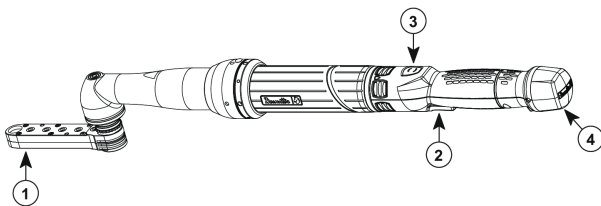
- 仅供专业使用。
- 此产品及其附件不得以任何形式进行改造。
- 如果此产品已损坏，则不得使用。
- 如果产品上的产品数据或危险警示牌不再清晰可读或已脱落，请立即更换。
- 该产品必须只能由具有相关资质的人员在工业环境中安装、操作和维护。

预期用途

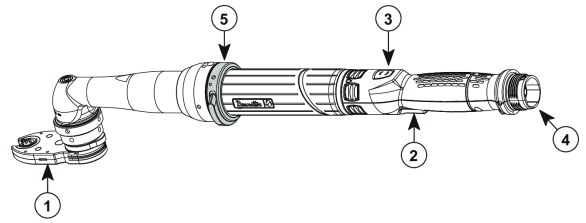
本产品适用于安装和拆卸木材、金属或塑料中的螺纹紧固件。不得用于其他用途。仅供专业人士使用。

产品特定说明

产品描述



- | | |
|---|-------------|
| 1 | 齿轮式前附件 - 关闭 |
| 2 | 触发器 |
| 3 | 换向按钮 |
| 4 | 电缆连接 |



- | | |
|---|-------------|
| 1 | 齿轮式前附件 - 打开 |
| 2 | 触发器 |
| 3 | 换向按钮 |
| 4 | 电缆连接 |
| 5 | 第二次触发 |

安装

按照包装中提供的工具的用户手册中的说明安装并连接工具。

注意！

意外操作有致伤危险！

在装配过程中意外操作齿轮前附件会导致受伤。

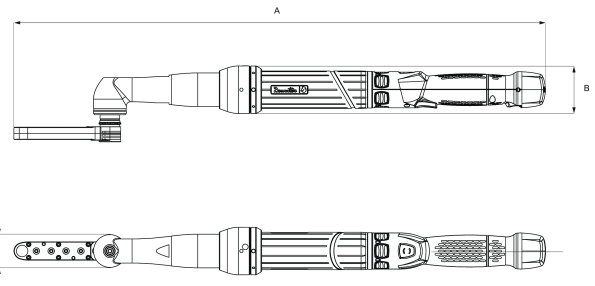
因此：

- 在进行安装工作之前，请断开工具与所有电源的连接，并提供防止意外重启的保护措施。
- 仅在系统关闭时才起作用。

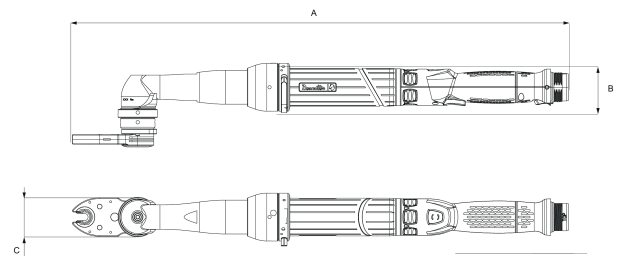
尺寸

① 封罩上贴的标签给出了尺寸。

配有封闭式齿轮前附件的工具



带有开放式齿轮前附件的工具



操作

在使用之前，请检查以下内容：

- 驱动器的扭矩调节
- 驱动器的旋转方向
- 配置头的润滑

另外，在打开的偏置头处检查以下各项：

- 检查驱动器的反向扭矩。
- 将偏置头移到原始位置。

按照包装中提供的工具的用户手册中的说明使用工具。

小心！

运动部件有致伤危险！

旋转和/或直线运动的部件可能导致严重伤害。

- 在操作过程中，请勿接触运动部件，也不要搬运运动部件。
- 在操作过程中请勿打开机壳。
- 注意减速时间：在打开机壳之前，请确保零件不会移动。
- 穿着紧身防护服。
- 如果是长发，请戴上发网。
- 请勿戴防护手套。
- 在拧紧过程中，请勿将螺钉和螺母握在手中。

⚠ 警告 受伤风险

为了降低受伤的风险，带有开放式齿轮前附件的工具配备了第二个扳机。

- ▶ 必须同时激活两个触发器才能开始拧紧。

开口扳手特殊注意事项



⚠ 警告 当机器连接到驱动设备时，请勿将手靠近插座开口处。

⚠ 警告 不要佩戴防护手套。

有用的信息

网站

有关我们的产品、配件、备件和已发布事项的信息，请访问 Desoutter 网站。

请访问：www.desouttertools.com。

原产地

France

安全数据表 MSDS/SDS

安全数据表描述 Desoutter 销售的化学产品。

有关更多信息，请访问 Desoutter 网站 <https://www.desouttertools.com/legal/sds>。

版权所有

© 版权所有 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

保留所有权限。禁止对此内容或其部分内容进行任何未经授权的使用或复制。本规定专门适用于商标、型号名称、部件编号和图纸。请仅使用经授权的部件。保修或产品责任不包括任何由于使用未经授权的部件而造成的损坏或故障。

技術データ

識別ラベル

識別ラベルは、このマニュアルの表紙に貼付されています。

次の情報が含まれます：

1. 名称
2. 部品番号
3. 寸法
4. 最大出力トルク (Nm)
5. 最大速度 (rpm)

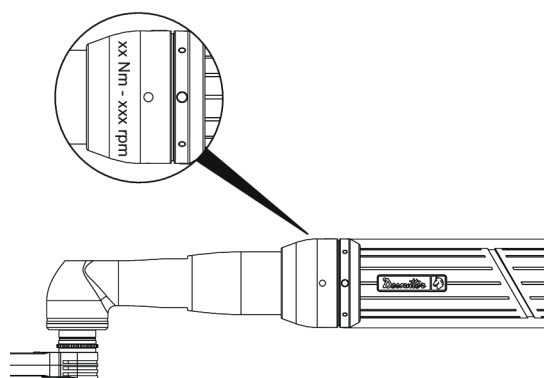
例：

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
	Dimensions (mm)	
③	A	xx
	B	xx
	C	xx
	D	xx
④	Max torque (Nm)	XX
⑤	Max speed (rpm)	XX

最大出力トルク/最大速度

使用するトルクと最大速度は、ツール本体に刻印されています。

例：



宣言

EU 適合宣言

弊社 Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France は、弊社製品 (名称、タイプ、およびシリアル番号あり、フロントページ参照) が次の指令に準拠していることを、当社のもっぱらの責任の下で宣言します：

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Safety Information

適用する整合規格：

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

当局は、以下から関連する技術情報を取得できます。

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

発行者による署名

その他の宣言

ギアフロントアタッチメントのないツールに関する宣言は、ツールに付属のドキュメントに記載されていません。

安全注意事項とユーザーマニュアル

ツールに同梱されており、または<https://www.desouttertools.com/resource-centre>でも入手可能な以下のドキュメントをご覧ください。

タイプ	名称	印刷物
安全注意事項	電動ドライバーおよびレンチの安全注意事項	6159930690
ユーザーマニュアル	EAD/EID低トルク	6159932560
ユーザーマニュアル	EAD/EID高トルク	6159933970

地域の要件

⚠ 警告

本製品によって、カリフォルニア州において癌や出生異常、その他生殖能への悪影響を引き起こすことが知られている鉛などの化学物質に晒されることがあります。詳細情報についてはwww.P65Warnings.ca.govをご覧ください。

安全

捨てないでください - ユーザに渡してください

⚠ 警告 本製品に付属するすべての安全警告、指示、図、仕様をお読みください。

以下に列記したすべての指示に従わない場合、感電、火災、物的損害および/あるいは重傷に至る危険性があります。

今後の参考のために、すべての警告と注意事項を保管しておいてください。

⚠ 警告 設置、運転、およびメンテナンスに関連する、地域で制定された安全基準は常に順守されなければなりません。

使用に関するステートメント

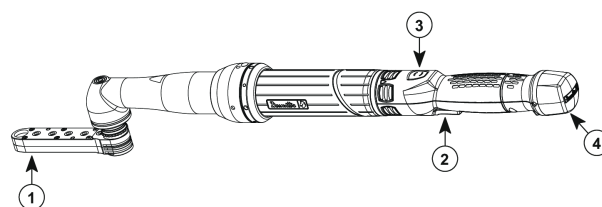
- 業務用専用です。
- 本製品とその付属品は絶対に改造しないでください。
- 損傷している場合は本製品を使用しないでください。
- 本製品のツールデータ、危険性の警告サインの読み取りができなくなったり、外れている場合、即座に交換してください。
- 本製品は、工業的環境において有資格の担当者のみが設置、操作、修理するようにしてください。

用途

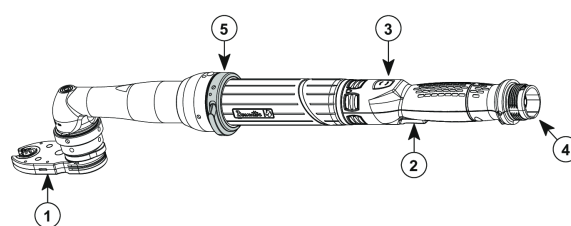
本製品は、木製、金属製、またはプラスチック製のネジ山式ファスナの取り付けと取り外し用に設計されています。その他の使用は許可されていません。工業用に限るものとします。

製品の詳細説明書

製品の説明



- 1 ギア付きフロントアタッチメント - クローズ
- 2 トリガ
- 3 逆回転ボタン
- 4 ケーブル接続



- 1 ギア付きフロントアタッチメント - オープン
- 2 トリガ
- 3 逆回転ボタン
- 4 ケーブル接続
- 5 第2トリガー

取り付け

パッケージに付属のツールのユーザーマニュアルの説明に従って、ツールをインストールして接続します。

注意！

不慮の作動による怪我の危険！

組み立て作業中にギア付きフロントアタッチメントを

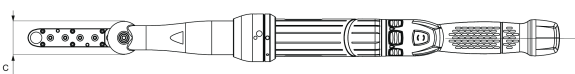
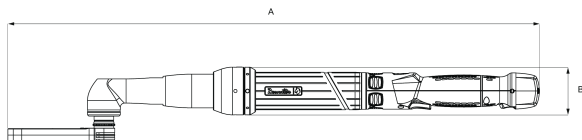
不慮に作動させると、怪我をする可能性があります。
したがって：

- 設置作業の前に、すべての電源からツールを切断し、不慮の再始動に対する安全策を講じます。
- システムがシャットダウンされている場合のみ機能します。

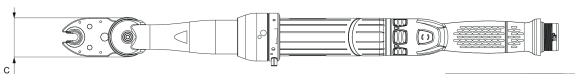
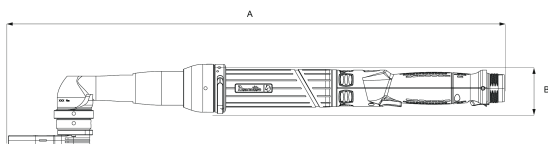
寸法

- ① 寸法は、カバーに貼付されたラベルに記載されています。

クローズ ギアフロントアタッチメントを備えたツール



オープン ギアフロントアタッチメントを備えたツール



運転

使用する前に、次の点を確認してください：

- 駆動のトルク調整
- 駆動の回転方向
- オフセットヘッドの潤滑

さらに、オープンオフセットヘッドで次の点を確認してください：

- 駆動の逆回転トルクを確認します。
- オフセットヘッドをホームポジションに移動します。

パッケージに付属のツールのユーザーマニュアルの説明に従って、ツールを使用して下さい。

注意！

可動部品による怪我の危険！

回転および/または直線的可動部品は、重傷を引き起こす可能性があります。

- 動作中に可動部品に手を触れたり、可動部品を扱ったりしないでください。
- 動作中にハウジングを開けないでください。
- 減速時間に注意してください：ハウジングを開く前に、コンポーネントが動かないことを確認してください。
- ぴったり合った防護服を着用してください。
- 長髪の方は、ヘアネットを着用してください。
- 保護手袋を着用しないでください。
- 締め付け作業中は、ネジやナットを手には持たないでください。

⚠ 警告 怪我をするリスク

怪我のリスクを低減するために、オープンギアフロントアタッチメントを備えたツールには、第2のトリガが装備されています。

- ▶ 締め付けを開始するには、両方のトリガを同時に有効化させる必要があります。

オープンエンドナットランナーのための特別な注意事項



- ⚠ 警告 機械がドライブユニットに接続されている場合には、決して手をソケットの穴に近づけないでください。

- ⚠ 警告 保護手袋は装着しないでください。

有用な情報

ウェブサイト

当社の製品、付属品、スペアパーツおよび公表事項に関する情報は、DesoutterのWebサイトにてご覧いただけます。

次をご覧ください：www.desouttertools.com

生産国

France

安全データシート MSDS/SDS

安全データシートには、Desoutterが販売する化学製品が記載されています。

詳細情報については、Desoutterウェブサイト (<https://www.desouttertools.com/legal/sds>) を参照してください。

著作権

© 著作権 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

無断複写・複製・転載を禁ず。本書の内容の一部または全部を無断転載あるいは不正使用することは禁止されています。上記禁止行為は、特に商標、モデルの文書化、部品番号および図面に適用されます。認可済みの部品のみ使用してください。未認可の部品の使用によって引き起こされる一切の損傷または誤動作は、保証責任または製造物責任の対象とはなりません。

기술 자료

식별 라벨

식별 라벨은 이 설명서의 표지에 부착되어 있습니다. 식별 라벨에는 다음 정보가 포함되어 있습니다.

1. 명칭
2. 부품 번호
3. 크기
4. 최대 출력 토크 (Nm)
5. 최대 속도 (rpm)

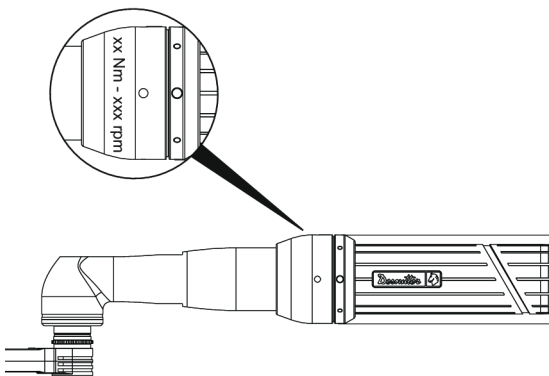
예:

①	Designation : XXXXXX-XX-XX xxxxx - xx - XX	
②	P/N : 61507xxxx	
③	Dimensions (mm)	
	A	xx
	B	xx
	C	xx
④	Max torque (Nm)	XX
	Max speed (rpm)	XX

최대 출력 토크 / 최대 속도

최대 출력 토크와 최대 속도는 공구 본체에 각인되어 있습니다.

예:



선언

EU 적합성 선언

Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France은(는) 제품(이름, 종류 및 일련번호 포함, 일면 참조)이 다음 지침을 준수하고 있음을 당사의 전적인 책임 하에 선언합니다.

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

합의 표준 적용:

EN 62841-2-2:2015 + AC1:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61326-2-3:2013

관련 기술 정보는 관계 당국에서만 요청할 수 있음:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 11/07/2019

Pascal ROUSSY, R&D Manager

발행자 서명

기타 신고서

기어 전면 장착부가 없는 공구와 관련된 신고서의 내용은 공구와 함께 제공된 문서에 기록되어 있습니다.

안전 지침 및 사용자 설명서

<https://www.desouttertools.com/resource-centre> 웹 사이트에 공구와 함께 제공되는 문서를 참조하십시오.

유형	명칭	인쇄물
안전 지침	전기 스크루드라이버 및 렌치 안전 지침	6159930690
사용자 설명서	EAD/EID 낮은 토크 크	6159932560
사용자 설명서	EAD/EID 높은 토크 크	6159933970

지역 요구 사항

⚠ 경고

이 제품을 사용하면 캘리포니아 주에서 보고된 암 및 선천적 장애 또는 기타 출산 장애를 유발하는 납을 포함한 화학 물질에 노출될 수 있습니다. 자세한 정보는 www.P65Warnings.ca.gov 웹 사이트를 참조하십시오.

안전

버리지 마십시오 – 사용자에게 주십시오

⚠ 경고 이 제품과 함께 제공되는 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 사양을 읽으십시오.

아래 나열된 지침을 모두 따르지 않으면 감전, 화재, 재산의 손해 및/또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

나중에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.

⚠ 경고 설치, 운영 및 유지보수에 대해 지역별로 지정된 안전 규칙은 언제나 지켜야 합니다.

용도 선언

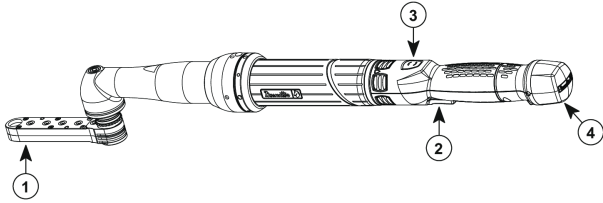
- 전문 용도로만 사용하십시오.
- 이 제품과 그 부속품을 변형시켜서는 안 됩니다.
- 이 제품이 손상된 경우 사용하지 마십시오.
- 제품 데이터 또는 위험 경고 징후가 보이거나 확실한 경우, 기다리지 말고 즉시 교체하십시오.
- 이 제품은 산업용 조립 환경에서 자격을 갖춘 담당자만 설치, 작동 및 수리할 수 있습니다.

용도

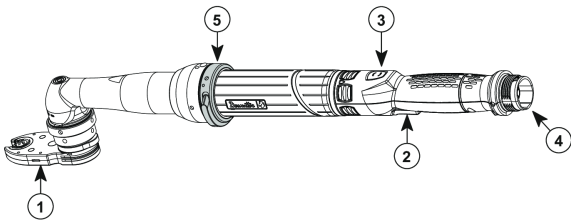
이 제품은 목재, 금속 또는 플라스틱에 나사 고정 장치를 설치하고 제거하는 용도로 설계되었습니다. 다른 용도로 사용하는 것을 금지합니다. 전문적인 용도로만 사용하십시오.

제품별 설명

제품 설명



- | | |
|---|-----------------|
| 1 | 기어드 전면 장착부 - 닫힘 |
| 2 | 트리거 |
| 3 | 역방향 버튼 |
| 4 | 케이블 연결 |



- | | |
|---|-----------------|
| 1 | 기어드 전면 장착부 - 열림 |
| 2 | 트리거 |
| 3 | 역방향 버튼 |
| 4 | 케이블 연결 |
| 5 | 두 번째 트리거 |

설치

포장과 함께 배송된 공구의 사용 설명서에 기록된 대로 공구를 설치하고 연결하십시오.

주의!

의도하지 않은 동작으로 인해 부상의 위험이 있습니다!
조립 작업 시 기어드 전면 장착부의 의도하지 않은 동작으로 인해 부상을 입을 수 있습니다.

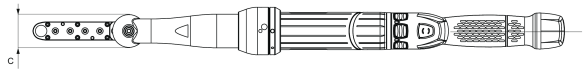
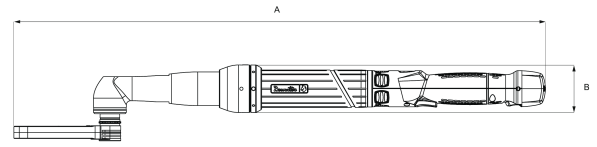
그러므로:

- 설치 작업 전에 공구에서 모든 연결 장치를 분리하여 의도하지 않은 재시작에 대비한 보호 조치를 시행하십시오.
- 시스템이 종료 된 경우에만 작업을 시행하십시오.

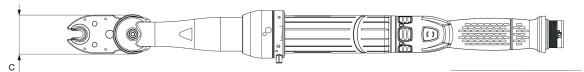
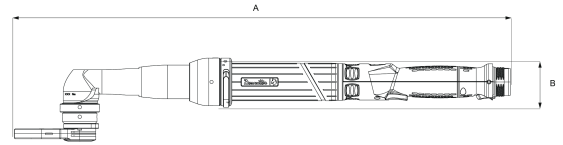
크기

① 크기는 표지에 부착되어 있습니다.

열린 기어드 전면 장착부가 설치된 공구



닫힌 기어드 전면 장착부가 설치된 공구



작동

사용하기 전에 다음을 확인하십시오:

- 드라이브
- 의 토크 조정— 드라이브
- 의 회전 방향— 오프셋 헤드의 윤활

또한, 열린 오프셋 헤드에서 다음을 확인하십시오:

- 드라이브의 역방향-토크를 점검하십시오.
- 오프셋 헤드를 홈 위치로 옮기십시오.

포장과 함께 배송된 공구의 사용 설명서에 따라 공구를 사용하십시오.

주의!

움직이는 부품으로 인한 부상의 위험이 있습니다!

회전 및/또는 직선 이동 부품으로 인해 부상을 입을 수 있습니다.

- 움직이는 부품에 닿지 않도록 주의하시고 작동 중에는 움직이는 부품을 다루지 마십시오.
- 작동 중에는 하우징을 열지 마십시오.
- 감속 시간에 더 주의를 기울여 주십시오. 하우징을 열기 전에 구성 부품이 모두 정지되었는지 다시 한번 확인하십시오.
- 딱 맞는 보호복을 착용하십시오.
- 긴머리인 경우, 헤어 네트를 착용하십시오.
- 보호 장갑을 착용하지 마십시오.
- 고정 절차 중에 손으로 나사와 너트를 잡지 마십시오.

⚠ 경고 부상 위험

부상 위험을 줄이기 위해 열린 기어드 전면 장착부가 설치된 공구는 두 번째 트리거가 장착되어 있습니다.

- ▶ 조임 작업을 시작하려면 반드시 두 개의 트리거를 동시에 당겨야 합니다.

오픈 엔드 너트러너의 특별 주의 사항



Safety Information

⚠ 경고 장비를 구동 유닛에 연결할 때는 소켓의 개방부에 절대 손을 가까이 하지 마십시오.

⚠ 경고 보안경을 착용하지 마십시오.

유용한 정보

웹사이트

제품, 부속품, 예비 부품 및 게시된 사안에 관한 정보는 Desoutter 웹 사이트에서 찾을 수 있습니다.

다음 웹사이트를 방문해 주세요. www.desouttertools.com.

원산지 국가

France

안전 보건 자료 MSDS/SDS

안전 데이터 시트는 Desoutter가 판매하는 화학 제품을 설명합니다.

자세한 정보는 Desoutter 웹사이트 <https://www.desouttertools.com/legal/sds>을 참조하십시오.

저작권

© Copyright 2019, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

모든 권리 보유. 본 문서의 내용 또는 내용의 일부에 대한 비 승인된 모든 사용 또는 복사 행위는 엄격히 금지됩니다. 이는 특히, 상표, 모델 명칭, 부품 번호 및 도면에 적용됩니다. 승인된 부품만 사용하십시오. 비 인가된 부품을 사용함으로써 인해 발생하는 모든 손상 또는 고장은 보증 또는 생산물 책임 범위에 포함되지 않습니다.

Original instructions
Traduction de la notice originale
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Traducción de las instrucciones originales
Tradução das instruções originais
Traduzione delle istruzioni originali
Vertaling van oorspronkelijke instructies
Oversættelse af originalvejledning
Oversættelse av originalinstruksjoner.
Käännös alkuperäisistä ohjeista
Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών
Översättning av ursprungliga instruktioner
Перевод оригиналов инструкций
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Preklad originálnych pokynov
Překlad původních pokynů
Eredeti utasítások fordítása
Prevod izvirnih navodil
Traducerea instrucțiunilor originale
Orijinal talimatların çevirisi
Превод на оригиналните инструкции
Prijevod originalnih uputa
Originaaljuhiste tõlge
Originalių instrukcijų vertimas
Oriģinālo instrukciju tulkojums
原始说明的翻译
使用說明書初出翻譯
원본 설명서의 번역문

Founded in 1914 and headquartered in France, Desoutter Industrial Tools is a global leader in electric and pneumatic assembly tools serving a wide range of assembly and manufacturing operations, including Aerospace, Automotive, Light and Heavy Vehicles, Off-Road, General Industry.

Desoutter offers a comprehensive range of Solutions -tools, service and projects- to meet the specific demands of local and global customers in over 170 countries.

The company designs, develops and delivers innovative quality industrial tool solutions, including Air and Electric Screwdrivers, Advanced Assembly Tools, Advanced Drilling Units, Air Motors and Torque Measurement Systems.

Find more on www.desouttertools.com



More Than Productivity

Ets Georges Renault
38 rue Bobby Sands
44818 Saint Herblain - FR
Phone: +33 (0)240 802 000
www.desouttertools.com